

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 197

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55

24 ta' Lulju 2012

Werrej

I Atti legiżlattivi

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jinvolve sustanzi u tahlitiet perikolużi li temenda u sussegwentement tassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE ⁽¹⁾** 1
- ★ **Direttiva 2012/19/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) ⁽¹⁾** 38

Prezz: EUR 4

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

I

(Atti leġislattivi)

DIRETTIVI

DIRETTIVA 2012/18/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-4 ta' Lulju 2012

dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jnvolvu sustanzi u tahlitiet perikolużi li temenda u sussegwentement thassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Waqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE tad-9 ta' Diċembru 1996 dwar il-kontroll ta' perikoli ta' aċċidenti kbar fl-użu ta' sustanzi perikolużi ⁽³⁾ tistabbilixxi r-regoli għall-prevenzjoni ta' incidenti kbar li jistgħu jiġu kkaġunati minhabba ċerti attivitajiet industrijali u għal-limitazzjoni tal-konsegwenzi tagħhom għas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent.
- (2) L-incidenti kbar hafna drabi jkollhom konsegwenzi serji, kif sehh bl-incidenti ta' Seveso, Bhopal, Schweizerhalle, Enschede, Toulouse u Buncefield. Barra minn hekk, l-impatt jista' jestendi lil hinn mill-fruntieri nazzjonali.

Dan jenfasizza l-htieġa li jiġi żgurat li tittiehed azzjoni ta' prekawzzjoni xierqa li tiżgura livell għoli ta' protezzjoni fl-Unjoni kollha għaċ-ċittadini, il-komunitajiet u l-ambjent. Għalhekk, jehtieġ li jkun żgurat li l-livelli għolja ta' protezzjoni eżistenti jinżammu almenu l-istess jew jogħlew.

- (3) Id-Direttiva 96/82/KE kienet strumentali sabiex tnaqqas il-probabbiltà u l-konsegwenzi ta' incidenti bħal dawn, u b'hekk twassal għal livell ta' protezzjoni ahjar fl-Unjoni kollha. Revizzjoni ta' dik id-Direttiva kkonfermat li r-rata ta' incidenti kbar baqgħet stabbli. Filwaqt li, b'mod ġenerali, id-dispożizzjonijiet eżistenti huma xierqa għall-iskop, diversi bidliet huma mehtieġa sabiex ikomplu jsaħħu l-livell ta' protezzjoni, partikolarment fir-rigward tal-prevenzjoni ta' incidenti kbar. Fl-istess hin, is-sistema stabbilita bid-Direttiva 96/82/KE trid tiġi adattata għat-tidbilit fis-sistema ta' klassifikazzjoni ta' sustanzi u tahlitiet tal-Unjoni li għaliha dik id-Direttiva tirreferi. Barra minn hekk, għadd ta' dispożizzjonijiet oħra jridu jiġu ċċarati u aġġornati.

- (4) Għaldaqstant huwa xieraq li d-Direttiva 96/82/KE tiġi ssostitwita sabiex jiġi żgurat li l-livell ta' protezzjoni eżistenti jinżamm u jitjieb aktar, billi d-dispożizzjonijiet isiru aktar effettivi u effiċjenti u, fejn ikun possibbli, billi jitnaqqsu piżijiet amministrattivi mhux mehtieġa billi jiġu ssemplifikati, bil-kundizzjoni li s-sikurezza u l-protezzjoni tal-ambjent u tas-saħħa tal-bniedem ma jiġux kompromessi. Fl-istess waqt, id-dispożizzjonijiet ġodda għandhom ikunu ċari, koerenti u faċli biex tifhimhom halli jghinu biex jitjiebu l-implimentazzjoni u l-infurzar, filwaqt li l-livell ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent għandu għall-anqas jibqa' l-istess jew jiżdied. Il-Kummissjoni għandha tikkooopera mal-Istati Membri dwar l-implimentazzjoni Prattika ta' din id-Direttiva. Dik il-kooperazzjoni għandha, fost affarijiet oħra, tittratta l-kwistjoni tal-awtoklassifikazzjoni ta' sustanzi u tahlitiet. Il-partijiet interessati bħar-rappreżentanti tal-industrija, il-haddiema u l-organizzazzjonijiet mhux governattivi li jippromwovu l-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem jew tal-ambjent għandha, kif xieraq, ikunu involuti fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.

⁽¹⁾ ĠU C 248, 25.8.2011, p. 138.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-14 ta' Ġunju 2012 u deċizzjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2012.

⁽³⁾ ĠU L 10, 14.1.1997, p. 13.

- (5) Il-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa dwar l-Effetti Transkonfinali ta' Incidenti Industrijali, li giet approvata fisem l-Unjoni bid-Deciżjoni tal-Kunsill 98/685/KE tat-23 ta' Marzu 1998 dwar il-konkluzjoni tal-Konvenzjoni dwar l-Effetti Transkonfinali ta' Incidenti Industrijali ⁽¹⁾ [traduzzjoni mhux uffiċjali], tipprevedi miżuri rigward il-prevenzjoni ta', it-thejjija għal u r-reazzjoni għal incidenti industrijali li kapaċi jikkawżaw effetti transkonfinali kif ukoll kooperazzjoni internazzjonali f'dan il-qasam. Id-Direttiva 96/82/KE timplimenta l-Konvenzjoni fid-dritt tal-Unjoni.
- (6) Incidenti kbar jista' jkollhom konsegwenzi lil hinn mill-fruntieri, u l-kost ekoloġiku u ekonomiku ta' incident jiggarrab mhux biss mill-istabiliment affettwat, iżda wkoll mill-Istati Membri kkonċernati. Għalhekk, huwa mehtieg li jiġu stabbiliti u applikati miżuri ta' sigurtà u ta' tnaqqis ta' riskji sabiex jiġu evitati l-incidenti eventwali, jitnaqqas ir-riskju ta' incidenti u jittaffew il-konsegwenzi eventwali, sabiex ikun jista' jiġi zgurat livell għoli ta' protezzjoni fl-Unjoni kollha.
- (7) Id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw minghajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni Komunità relatati mas-saħha u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol u tal-ambjent tax-xogħol, u, b'mod partikolari, minghajr preġudizzju għad-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħha tal-haddiema fuq ix-xogħol ⁽²⁾.
- (8) Ċerti attivitajiet industrijali għandhom jiġu esklużi mill-ambitu ta' din id-Direttiva bil-kundizzjoni li jkun soġġetti għal liġijiet oħra tal-Unjoni jew oħrajn nazzjonali li jipprovdu livell ekwivalenti ta' sikurezza. Il-Kummissjoni għandha tkompli teżamina jekk hemm nuqqasijiet sinifikanti fil-qafas regolatorju eżistenti, partikolarment rigward riskji godda u oħrajn emergenti minn attivitajiet oħrajn, kif ukoll minn sustanzi perikolużi speċifiċi u, jekk xieraq, tippreżenta proposta legiżlattiva biex tirranġa dawk in-nuqqasijiet.
- (9) L-Anness I għad-Direttiva 96/82/KE jelenka s-sustanzi perikolużi li jaqgħu fi hdan l-ambitu tagħha, *inter alia* b'referenza għal ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi ⁽³⁾ kif ukoll id-Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Mejju 1999 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar tal-preparazzjonijiet perikolużi ⁽⁴⁾.
- Id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE ġew issostitwiti bir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettjar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet ⁽⁵⁾, li jimplimenta fi hdan l-Unjoni s-Sistema Armonizzata Globalment ta' Klassifikazzjoni u Tikkettjar ta' Sustanzi Kimiċi li giet adottata fl-ivell internazzjonali, fl-istruttura tan-Nazzjonijiet Uniti (NU). Dak ir-Regolament jintroduci klassijiet u kategoriji godda ta' perikli korrispondenti parzjalment biss għal dawk użati taht dawk id-Direttivi mhassra. Ċerti sustanzi u taħlitiet madankollu ma jiġux ikklassifikati taht dik is-sistema minhabba nuqqas ta' kriterji fi hdan dak il-qafas. L-Anness I għad-Direttiva 96/82/KE, għalhekk, jehtieg li jiġi emendat sabiex jiġi allinjat ma' dak ir-Regolament filwaqt li jinżamm, jew joghla ulterjorment, il-livell ta' protezzjoni eżistenti previst f'dik id-Direttiva.
- (10) Għall-finijiet tal-klassifikazzjoni tal-bijogass raffinat, jehtieg li jitqiesu l-iżviluppi fil-qasam tal-istandards fi hdan il-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni (CEN).
- (11) Jistgħu jseħhu effetti mhux mixtieqa mill-allinjament għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u l-adattamenti sussegwenti għal dak ir-Regolament li jkollhom impatt fuq il-klassifikazzjoni ta' sustanzi u taħlitiet. Fuq il-bażi ta' kriterji inklużi f'din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk, minkejja l-klassifikazzjoni tal-periklu tagħhom, hemmx sustanzi perikolużi li ma jippreżentaw l-ebda periklu ta' incidenti kbar u, fejn xieraq, tippreżenta proposta legiżlattiva biex is-sustanza perikoluża kkonċernata tiġi eskluża mill-ambitu ta' din id-Direttiva. Il-valutazzjoni għandha tibda immedjatament, b'mod partikolari wara l-bidla fil-klassifikazzjoni ta' sustanza jew taħlita, biex jiġu evitati piżijiet mhux mehtieġa għall-operaturi u għall-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri. L-esklużjonijiet mill-ambitu ta' din id-Direttiva ma għandhiex tipprevjeni lil xi Stat Membru milli jżomm jew jintroduci miżuri protettivi aktar stretti.
- (12) L-operaturi jrid ikollhom obbligu ġenerali li jiehdu l-miżuri kollha mehtieġa biex jevitaw incidenti kbar, itaffu l-konsegwenzi tagħhom u jiehdu miżuri ta' rkupru. Fejn il-kwantità ta' sustanzi perikolużi preżenti fi stabbilimenti tkun oġġla minn ċerti kwantitajiet, l-operatur għandu jipprovdi lill-awtorità kompetenti b'informazzjoni suffiċjenti biex din tkun tista' tidentifika l-istabiliment, is-sustanzi perikolużi preżenti u l-perikli potenzjali. L-operatur irid ifassal ukoll u, f'każ li huwa mehtieg mill-legiżlazzjoni nazzjonali, jibgħat lill-awtorità kompetenti politika ta' prevenzjoni għal incidenti kbar (MAPP) li tistabbilixxi l-metodu ġenerali u l-miżuri tal-operatur, inklużi sistemi tal-ġestjoni tas-sikurezza xierqa, biex jikkontrolla l-perikli ta' incidenti kbar. Meta l-operaturi jidentifikaw u jevalwaw il-perikli ta' incidenti kbar, għandhom jiġu kkunsidrati wkoll is-sustanzi perikolużi li jistgħu jkun gġenerati matul incident gravi fi hdan stabbiliment.

⁽¹⁾ ĠU L 326, 3.12.1998, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1.

⁽³⁾ ĠU 196, 16.8.1967, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 200, 30.7.1999, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1.

(13) Id-Direttiva 2004/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar ir-responsabbiltà ambjentali f'dak li għandu x'jaqsam mal-prevenzjoni u r-rimedju għal danni ambjentali ⁽¹⁾ normalment hija rilevanti għall-ħsarat ambjentali kkawżati minn incident kbir.

(14) Sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' effetti domino, fejn l-istabbilimenti jkunu jinsabu b'tali mod jew ikunu tant qrib xulxin li jżidu ċ-ċans ta' incidenti kbar, jew inkella jaggravaw il-konsegwenzi tagħhom, l-operaturi għandhom jikkooperaw fl-iskambju tal-informazzjoni xierqa u biex jinfurmaw lill-pubbliku, inkluż l-istabbilimenti fil-qrib li jistgħu jkunu affettwati.

(15) Sabiex jiġi ppruvat li dak kollu li huwa meħtieġ twettaq sabiex jiġu evitati incidenti kbar, u biex jipprepara pjani-jiet ta' emerġenza u miżuri ta' reazzjoni, l-operatur irid, fil-każ tal-istabbilimenti fejn is-sustanzi perikolużi jkunu preżenti fi kwantitajiet sinifikanti, jipprovdi lill-awtorità kompetenti bl-informazzjoni fil-forma ta' rapport dwar is-sikurezza. Dak ir-rapport dwar is-sikurezza għandu jkun fih id-dettalji dwar l-istabbiliment, is-sustanzi perikolużi preżenti, l-installazzjoni jew il-facilitajiet tal-ħażna, xenarji ta' incidenti kbar possibbli u analiżi tar-riskji, miżuri ta' prevenzjoni u intervent kif ukoll dwar is-sistemi ta' ġestjoni disponibbli, sabiex jiġi evitat u jitnaqqas ir-riskju ta' incidenti kbar u sabiex ikunu jistgħu jittiehdu l-passi meħtieġa biex jiġu limitati l-konsegwenzi ta' dawn. Ir-riskju ta' incident kbir jista' jiġdied permezz tal-probabbiltà ta' diżastri naturali assoċjati mal-post tal-istabbiliment. Dan għandu jkun ikkunsidrat matul it-thejji tax-xenarji ta' incidenti.

(16) Sabiex wiehed jipprepara għall-emerġenzi, fil-każ ta' stabbilimenti fejn ikun hemm preżenti sustanzi perikolużi fi kwantitajiet sinifikanti, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti pjani-jiet interni u esterni ta' emerġenza u li jiġu stabbiliti proċeduri biex jiġi żgurat li daww il-pjani-jiet jiġu ppruvati u riveduti kif meħtieġ u implimentati f'każ ta' incident kbir jew fil-probabbiltà ta' dan. Il-persunal ta' stabbiliment għandu jiġi kkonsultat dwar il-pjan intern ta' emerġenza u l-pubbliku kkonċernat għandu jkollu l-opportunità jesprimu l-opinjoni tiegħu dwar il-pjan estern ta' emerġenza. Is-subappaltar jista' jkollu impatt fuq is-sikurezza ta' stabbiliment. L-Istati Membri għandhom jeħtieġu lill-operaturi jqisu dan huma u jfasslu MAPP, rapport ta' sikurezza jew pjan intern ta' emerġenza.

(17) L-operaturi, huma u jqisu l-ghażla tal-metodi operattivi adegwati, fosthom daww għall-monitoraġġ u l-kontroll, għandhom iqisu l-informazzjoni disponibbli dwar l-aħjar prattiki.

(18) Sabiex żoni residenzjali, żoni ta' użu pubbliku sostanzjali u daww ambjentali inklużi żoni ta' interess jew sensitività naturali partikolari, jiġu pprovduti bi protezzjoni akbar

huwa meħtieġ li l-politiki tal-użu tal-art jew oħrajn rilevanti li jiġu applikati fl-Istati Membri biex jiġu żgurati distanzi xierqa bejn dawn iż-żoni u l-istabbilimenti li jipprezentaw perikli bħal dawn u, fejn l-istabbilimenti eżistenti huma kkonċernati, biex jiġu implimentati, jekk ikun meħtieġ, il-miżuri tekniċi addizzjonali sabiex ir-riskju għall-persuni jew għall-ambjent jinżamm flivell aċċettabbli. Informazzjoni suffiċjenti dwar ir-riskji u l-parir tekniċu dwar dawn ir-riskji jridu jiġu kkunsidrati meta jittiehdu d-deċiżjonijiet. Fejn ikun possibbli, sabiex jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi, b'mod partikolari għall-imprizi żgħar u ta' daqs medju, il-proċeduri u l-miżuri għandhom jiġu integrati ma' daww fl'eżiġenzji rilevanti oħra tal-Unjoni.

(19) Sabiex jiġi promoss l-aċċess għall-informazzjoni ambjentali fl-ambitu tal-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-teħid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali (il-Konvenzjoni ta' Aarhus), li kienet approvata f'isem l-Unjoni bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/370/KE tas-17 ta' Frar 2005 dwar il-konkluzjoni, f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-teħid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali ⁽²⁾, il-livell u l-kwalità tal-informazzjoni għall-pubbliku għandhom jitjiebu. B'mod partikolari, persuni li x'aktarx ikunu affettwati minn incident kbir għandhom jingħataw informazzjoni suffiċjenti dwar l-ażżjoni korretta li trid tittiehed f'dik l-eventwalità. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli l-informazzjoni dwar fejn tinstab l-informazzjoni dwar id-drittijiet tal-persuni affettwati minn incident kbir. L-informazzjoni mxerrda lill-pubbliku għandha titqiegħed fi kliem ċar u li jinftehem. Barra li ttiprovdi informazzjoni b'mod attiv, mingħajr ma l-pubbliku jkollu għalfejn jagħmel talba, u mingħajr ma jiġu evitati forom oħra ta' tixrid, din trid tkun ukoll disponibbli b'mod permanenti u tinżamm aġġornata elettronikament. Fl-istess waqt irid ikun hemm salvagwardji ta' kunfidenzjalità xierqa, biex jindirizzaw problemi relatati mas-sikurezza, fost hwejjeġ oħra.

(20) Il-mod kif l-informazzjoni tiġi ġestita għandu jkun skont l-inizjattiva tas-Sistema dwar l-Infomazzjoni Ambjentali Kondiviża (SEIS) li ġiet introdotta permezz tal-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni tal-1 ta' Frar 2008 bit-titolu "Lejn Sistema dwar l-Infomazzjoni Ambjentali Kondiviża (SEIS)". Din trid tkun ukoll konformi mad-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Infomazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (INSPIRE) ⁽³⁾ u r-regoli implimentattivi tagħha, li għandhom l-ghan li jippermettu li informazzjoni spazjali ambjentali tkun kondiviża bejn l-organizzazzjonijiet tas-settur pubbliku u jiffacilitaw aħjar l-aċċess pubbliku għall-informazzjoni spazjali fl-Unjoni. L-informazzjoni trid tinżamm f'bażi ta' data fil-livell tal-Unjoni li tkun disponibbli għall-pubbliku, li għandha tiffacilita wkoll il-monitoraġġ u r-rappurtar dwar l-implimentazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 143, 30.4.2004, p. 56.

⁽²⁾ ĠU L 124, 17.5.2005, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 108, 25.4.2007, p. 1.

- (21) Skont il-Konvenzjoni ta' Aarhus, parteċipazzjoni pubblika effettiva fit-tehdid ta' deċiżjonijiet hija mehtieġa biex tippermetti lill-pubbliku konċernat jesprimi, u lil min jiehdu d-deċiżjonijiet jikkunsidra, l-opinjoni u t-tħassib li jistgħu jkunu rilevanti għal dawk id-deċiżjonijiet, u b'hekk iżżid ir-responsabbiltà u t-trasparenza tal-proċess tat-tehdid ta' deċiżjonijiet u tikkontribwixxi għall-għarfien pubbliku dwar kwistjonijiet ambjentali kif ukoll appoġġ għad-deċiżjonijiet li jkunu tteħdu.
- (22) Sabiex jiġi żgurat li jittieħdu miżuri ta' reazzjoni xierqa jekk isehh incident kbir, l-operatur għandu jinforma immedjatament lill-awtorità kompetenti u jikkomunikalha l-informazzjoni mehtieġa biex tivvaluta l-effetti ta' dak l-incident fuq is-saħħa tal-bniedem u fuq l-ambjent.
- (23) L-awtoritajiet lokali għandhom interess fil-prevenzjoni ta' incidenti kbar u fit-taffija tal-konsegwenzi tagħhom u jistgħu jiżvolgu rwol importanti. Fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva dan għandu jitqies mill-Istati Membri.
- (24) Sabiex jiffacilitaw l-iskambju ta' informazzjoni u sabiex jiġu evitati incidenti fil-futur ta' natura simili, l-Istati Membri għandhom jgħaddu l-informazzjoni lill-Kummissjoni rigward incidenti kbar li jseħhu fuq it-territorju tagħhom, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tanalizza l-perikli involuti, u tħaddem sistema għad-distribuzzjoni ta' informazzjoni dwar, b'mod partikolari, incidenti kbar u t-tagħlimiet li jkunu tteħdu minnhom. Dak l-iskambju ta' informazzjoni għandu jkopri wkoll incidenti li 'kważi seħħew' li l-Istati Membri jqisu li huma ta' interess tekniku partikolari biex jiġu evitati incidenti kbar u jiġu ristretti l-konsegwenzi tagħhom. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jintensifikaw l-isforzi tagħhom halli l-informazzjoni fis-sistemi ta' informazzjoni mahluqa għall-kondiviżjoni tal-informazzjoni dwar l-incidenti kbar tkun kompluta.
- (25) L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw liema awtoritajiet kompetenti se jkunu responsabbli biex jiżguraw li l-operaturi jissodisfaw l-obbligi tagħhom. L-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni għandhom jikkooperaw f'attivitajiet li jappoġġaw l-implimentazzjoni bħalma huma l-iżvilupp ta' gwida xierqa u skambji tal-aħjar Prattika. Sabiex jiġu evitati piżijiet amministrattivi mhux mehtieġa, l-obbligi tal-informazzjoni għandhom jiġu integrati, fejn ikun xieraq, ma' dawk taħt liġijiet rilevanti oħra tal-Unjoni.
- (26) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jieħdu l-miżuri mehtieġa f'każ ta' nuqqas ta' konformità ma' din id-Direttiva. Sabiex jiġu żgurati l-implimentazzjoni effettiva u l-infurzar, irid ikun hemm sistema ta' spezzjonijiet, inkluż programm ta' spezzjonijiet ta' rutina f'perjodi regolari u spezzjonijiet li mhumiex ta' rutina. Fejn possibbli, l-ispezzjonijiet għandhom ikunu kkoordinati ma' dawk taħt leġiżlazzjoni tal-Unjoni oħra, inkluża d-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) ⁽¹⁾, jekk ikun il-każ. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm persunal biżżejjed bil-hiliet u l-kwalifiki mehtieġa biex iwettaq l-ispezzjonijiet b'mod effikaċi. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu l-appoġġ xieraq billi jużaw għodod u mekkaniżmi għall-iskambju ta' esperjenzi u biex jiġi kkonsolidat l-għarfien, inkluż fil-livell tal-Unjoni.
- (27) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi tekniċi, is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emenda tal-Annessi II sa VI bil-ghan li jiġu adattati għall-progress tekniku. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq il-konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma preparatorja tagħha, inkluż fuq livell espert. Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal l-atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (28) Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni ⁽²⁾.
- (29) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar sanzjonijiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva u jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Dawk is-sanzjonijiet għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuażivi.
- (30) Peress li l-ghan ta' din id-Direttiva, jiġifieri li jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u jistgħu, għalhekk, jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu mehtieġ sabiex jinkiseb dak l-ghan,

⁽¹⁾ ĠU L 334, 17.12.2010, p. 17.

⁽²⁾ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

- (31) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tal-Istati Membri u l-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2011 dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni ⁽¹⁾, l-Istati Membri ntrabtu li jakkumpanjaw, f'każijiet ġustifikati, in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom b'dokument wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti ta' strumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-legiżlatur iqis li t-trażmissjoni ta' tali dokumenti hija ġustifikata.
- (32) Id-Direttiva 96/82/KEE għandha għalhekk tiġi emendata u sussegwentement irrevokata,

ADOOTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi r-regoli għall-prevenzjoni ta' inċidenti kbar li jinvolvu sustanzi perikolużi, u għal-limitazzjoni tal-konsegwenzi tagħhom għas-saħha tal-bniedem u l-ambjent, bil-ħsieb li jiġu żgurati livelli għoljin ta' protezzjoni fl-Unjoni kollha b'mod konsistenti u effettiv.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għall-istabbilimenti kif definit fl-Artikolu 3(1).
2. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
 - (a) stabbilimenti, stallazzjonijiet jew faċilitajiet ta' hażna militari;
 - (b) perikli mahluqa b'radjazzjoni jonizzanti li joriġinaw minn sustanzi;
 - (c) it-trasport ta' sustanzi perikolużi u l-hażna temporanja intermedja direttament relatata bit-triq, ferrovija, passaġġi tal-ilma interni, bahar jew ajru, barra l-istabbilimenti koperti b'din id-Direttiva, inkluż it-tagħbija u l-hatt kif ukoll it-trasport lejn u minn mezz oħra ta' trasport f'baċiri, mollijiet jew żoni fejn jinżammu l-vetturi;
 - (d) il-garr ta' sustanzi jew tahlitiet perikolużi f'linji ta' pajpijiet, inkluż stazzjonijiet għall-ippompjar, barra l-istabbilimenti koperti b'din id-Direttiva;
 - (e) l-isfruttament, jiġifieri l-esplorazzjoni, l-estrazzjoni u l-ipproċessar ta' minerali f'minjieri u f'barrieri, inkluż permezz ta' spieri;

- (f) l-esplorazzjoni fil-baħar u l-isfruttament ta' minerali, inklużi l-idrokarburi;
- (g) il-hżin ta' gass f'siti offshore taħt l-art inkluż kemm f'siti ta' hżin iddedikat kif ukoll siti li fihom l-esplorazzjoni u l-isfruttament ta' minerali, inklużi l-idrokarburi jsehħu wkoll;
- (h) miżblit, inklużi hażniet ta' skart taħt l-art,

Minkejja l-punti (e) u (h) tal-ewwel subparagrafu, jiddaħhlu fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva l-hżin onshore taħt l-art ta' gass f'saffijiet naturali, akkwifers, kavitajiet tal-melħ u minjieri mhux użati u operazzjonijiet ta' pproċessar kimiku u termali u l-hażna relatat ma' dawk l-operazzjonijiet li jinvolvu sustanzi perikolużi, kif ukoll faċilitajiet operattivi ta' rimi ta' tailings, inkluż għadajjar u diegi ta' tailings, li jkollhom sustanzi perikolużi.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "stabbiliment" tfisser il-post shiħ taħt il-kontroll ta' operatur fejn is-sustanzi perikolużi jkunu preżenti fi stallazzjoni waħda jew aktar, inklużi infrastrutturi jew attivitajiet komuni jew relatati; l-istabbilimenti huma stabbilimenti tal-livelli aktar baxxi jew ta' livelli oghla;
2. "stabbiliment tal-livelli aktar baxxi" tfisser stabbiliment fejn is-sustanzi perikolużi jkunu preżenti fi kwantitajiet li jkunu ugwali għal jew oghla mill-kwantitajiet elenkati fil-kolonna 2 tal-Parti 1 jew fil-Kolonna 2 tal-Parti 2 tal-Anness I, iżda inqas mill-kwantitajiet elenkati fil-kolonna 3 tal-Parti 1 jew fil-Kolonna 3 tal-Parti 2 tal-Anness I, meta applikabli bl-użu tar-regola ta' addizzjoni stabbilita fin-nota 4 għall-Anness I;
3. "stabbiliment tal-livelli oghla" tfisser stabbiliment fejn is-sustanzi perikolużi jkunu preżenti fi kwantitajiet li jkunu ugwali għal jew oghla mill-kwantitajiet elenkati fil-kolonna 3 tal-Parti 1 jew tal-Parti 2 tal-Anness I, meta applikabli bl-użu tar-regola ta' addizzjoni stabbilita fin-nota 4 għall-Anness I;
4. "stabbiliment fil-qrib" tfisser stabbiliment li jinsab tant fil-viċinanza ta' stabbiliment iehor li jiżdied ir-riskju jew il-konsegwenzi ta' incident kbir;
5. "stabbiliment ġdid" tfisser
 - (a) stabbiliment li beda jiffunzjona jew inbena fil- jew wara l-1 ta' Ġunju 2015;jew

⁽¹⁾ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

- (b) sit ta' operazzjoni li jidhol fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, jew stabbiliment tal-livelli aktar baxxi li jsir stabbiliment tal-livelli oghla fuq jew viċi versa, fl-1 ta' Ġunju 2015 jew wara minhabba modifiki lill-installazzjonijiet tiegħu jew attivitajiet li jirriżultaw f'bidla fl-inventarju tiegħu ta' sustanzi perikolużi;
6. "stabbiliment eżistenti" tfisser stabbiliment li fil-31 ta' Mejju 2015 jaqa' fl-ambitu tad-Direttiva 96/82/KE u mill-1 ta' Ġunju 2015 jaqa' fl-ambitu ta' din id-Direttiva mingħajr li biddel il-klassifikazzjoni tiegħu bħala stabbiliment tal-livelli aktar baxxi jew bħala stabbiliment tal-livelli oghla;
7. "stabbiliment ieħor" tfisser sit ta' operazzjoni li jaqa' fl-ambitu ta' din id-Direttiva, jew stabbiliment tal-livelli aktar baxxi li jsir stabbiliment tal-livelli oghla jew viċi versa, fl-1 ta' Ġunju 2012 jew wara minhabba ragunijiet differenti minn dawk imsemmija fil-punt 5;
8. "stallazzjoni" tfisser unità teknika fi stabbiliment u kemm jekk fil-livell ta' jew taħt l-art li fiha s-sustanzi perikolużi jiġu mmanifatturati, użati, immaniġġati jew mahżuna; hija tinkludi t-tagħmir kollu, l-istrutturi, il-pajpijiet, il-makkinarju, l-ghodod, il-binarij żgħar privati, il-baċiri, il-mollijiet tal-hatt li jservu lill-installazzjoni, il-mollijiet mahruġin 'il barra, l-imhażen jew strutturi simili oħra, li jibqgħu f'wiċċ l-ilma jew mod ieħor, li jkunu mehtieġa għat-thaddim ta' dik l-installazzjoni;
9. "operatur" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li topera jew tikkontrolla stabbiliment jew stallazzjoni jew, fejn previst bil-liġi nazzjonali, li lilha jkun gie ddelegat is-setgħa deċiżiva ekonomika jew tat-tehid tad-deċiżjonijiet fuq il-funzjonament tekniku tal-istabbiliment jew l-installazzjoni;
10. "sustanza perikoluża" tfisser sustanza jew tahlita koperta fil-Parti 1 jew elenkata fil-Parti 2 tal-Anness 1 inkluż fil-forma ta' materja prima, prodott, prodott sekondarju, residwu jew prodott intermedju;
11. "tahlita" tfisser tahlita jew soluzzjoni komposta minn żewġ sustanzi jew aktar;
12. "preżenza ta' sustanzi perikolużi" tfisser il-preżenza effettiva jew antiċipata ta' sustanzi perikolużi fl-istabbiliment, jew ta' sustanzi perikolużi li jkun raġonevoli li jiġi previst li jistgħu jiġu ġġenerati matul telf ta' kontroll fil-proċessi, inklużi l-attivitajiet ta' hżin, fi kwalunkwe stallazzjoni fi hdan stabbiliment, fi kwantitajiet li jkunu uguali għal jew oghla mill-kwantitajiet kwalifikattivi stabbiliti fil-Parti 1 jew il-Parti 2 tal-Anness I.
13. "incident kbir" tfisser każ bħalma huwa emissjoni kbira, hruq, jew splużjoni li jiġu kkaġunati minn żviluppi mhux ikkontrollati matul l-operazzjoni ta' kwalunkwe stabbiliment kopert b'din id-Direttiva, u li jwassal għal periklu serju għas-saħha tal-bniedem jew l-ambjent, immedjat jew ittardjat, ġewwa jew barra l-istabbiliment, u li jinvolvi sustanza perikoluża wahda jew aktar;
14. "periklu" tfisser il-proprietà intrinsika ta' sustanza perikoluża jew sitwazzjoni fiżika, b'potenzjal li tohloq hsara għas-saħha tal-bniedem jew l-ambjent;
15. "riskju" tfisser il-probabbiltà ta' effett speċifiku li jsehh f'perjodu speċifikat jew f'ċirkustanzi speċifikati;
16. "hażna" tfisser il-preżenza ta' kwantità ta' sustanzi perikolużi għall-finijiet ta' magazzinagg, iż-żamma taħt kustodja sikura jew iż-żamma fl-istokk;
17. "il-pubbliku" tfisser persuna jew persuni fiżiċi jew ġuridici u, skont il-liġi jew il-prattika nazzjonali, l-assoċjazzjonijiet, l-organizzazzjonijiet jew il-gruppi tagħhom;
18. "il-pubbliku kkonċernat" tfisser il-pubbliku affettwat jew li x'aktarx ikun affettwat, jew li jkollu interess li jiehu deċiżjoni rigward kwalunkwe materja koperta bl-Artikolu 15(1); għall-finijiet ta' din id-definizzjoni organizzazzjonijiet mhux governattivi li jippromwovu l-harsien ambjentali u li jissodisfaw kwalunkwe rekwiżit applikabbli fil-liġi nazzjonali jitqiesu li għandhom interess;
19. "spezzjoni" tfisser l-azzjonijiet kollha, inklużi żjajjar fuq il-post, verifiki ta' miżuri interni, sistemi, rapporti u dokumenti ta' segwitu, u kwalunkwe azzjoni ta' segwitu mehtieġa, li jsiru mill-awtorità kompetenti jew fisimha biex tivverifika u tippromwovi l-konformità tal-istabbilimenti mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.

Artikolu 4

Valutazzjoni ta' perikli ta' incident kbir għal sustanza perikoluża partikolari

1. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta, meta jkun xieraq jew fi kwalunkwe każ abbażi ta' notifika min-naha ta' Stat Membru skont il-paragrafu 2, jekk huwiex possibbli fil-prattika li sustanza perikoluża partikolari koperta mill-Parti 1 jew elenkata fil-Parti 2 tal-Anness I, tikkawża rilaxx ta' materja jew enerġija li x'aktarx tikkaguna incident kbir f'kundizzjonijiet kemm normali jew ukoll anomali li jistgħu raġonevolment jiġu mbassra. Tali valutazzjoni għandha tqis l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, u għandha tkun ibbażata fuq karatteristika wahda jew aktar minn dawn li ġejjin:

- (a) il-forma fiżika tas-sustanza perikoluża taħt kundizzjonijiet normali ta' pproċessar jew trattament jew f'telf mhux previst ta' trażżinj;

(b) il-proprietajiet inerenti tas-sustanza perikoluża, partikolarment dawk relatati mal-imġiba dispersiva f'xenarju ta' incident kbir, bhall-massa molekulari u l-pressjoni saturata tal-fwar;

(c) il-koncentrazzjoni massima tas-sustanzi fil-każ ta' tahlitiet.

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, it-trażżin u l-ippakkjar generiku tas-sustanza perikoluża għandhom, fejn xieraq, jitqiesu wkoll, inkluż partikolarment fejn kopert skont il-leġiżlazzjoni speċifika tal-Unjoni.

2. Fejn Stat Membru jikkunsidra li sustanza perikoluża ma tippreżentax periklu ta' incident kbir u skont il-paragrafu 1, dan għandu jāvża lill-Kummissjoni flimkien mal-ġustifikazzjoni ta' sostenn, inkluża l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1 u 2, l-informazzjoni neċessarja għall-valutazzjoni tal-proprietajiet tas-sustanza jew tahlita perikoluża kkonċernata f'termini ta' perikli għas-saħha, tal-perikoli fiżiċi u tal-perikli għall-ambjenti għandha tinkludi:

(a) lista komprensiva tal-proprietajiet neċessarji għall-valutazzjoni tar-riskji potenzjali li tippreżenta sustanza perikoluża biex tikkaguna hsarat fiżiċi jew hsarat għas-saħha jew l-ambjent;

(b) proprietajiet fiżiċi u kimiċi (pereżempju massa molekulari, pressjoni saturata tal-fwar, tossiċità inerenti, punt tat-tgħollija, reattività, viskożità, solubbiltà u proprietajiet rilevanti oħrajn);

(c) proprietajiet relatati mal-perikli għas-saħha u mal-perikli fiżiċi: (pereżempju reattività, f'ammabbiltà, tossiċità flimkien ma' fatturi addizzjonali oħra bhall-mod ta' aggressjoni fuq il-ġisem, ir-rati ta' korrimient u mortalità, l-effetti fit-tul u proprietajiet oħra skont il-każijiet);

(d) proprietajiet relatati mal-perikli għall-ambjent (pereżempju, ekotossiċità, persistenza, bjoakkumulazzjoni, potenzjal ta' propagazzjoni ambjentali fuq medda wiesa' u proprietajiet rilevanti oħrajn);

(e) jekk disponibbli, il-klassifikazzjoni tal-Unjoni tas-sustanza jew tahlita;

(f) informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet operattivi speċifiċi għas-sustanza (pereżempju, temperatura, pressjoni u kundizzjonijiet oħrajn skont il-każijiet) li fihom is-sustanza perikoluża tinhażen, tintuża u/jew tista' tkun preżenti fil-każ ta' operazzjonijiet anormali prevedibbli jew incidenti bħal hruq.

4. Wara l-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tippreżenta, jekk ikun il-każ, proposta leġiżlattiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill biex teskludi s-sustanza perikoluża kkonċernata mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

Artikolu 5

Obbligi ġenerali tal-operatur

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operatur ikun obligat li jiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiġu evitati incidenti kbar u biex jiġu limitati l-konsegwenzi tagħhom għas-saħha tal-bniedem u l-ambjent.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operatur ikun meħtieġ juri lill-awtorità jew kompetenti msemmija fl-Artikolu 6, fi kwalunkwe żmien, b'mod partikolari għall-finijiet tal-ispezzjonijiet u l-kontrolli msemmija fl-Artikolu 20, li l-operatur ikun ha l-miżuri kollha meħtieġa kif speċifikat f'din id-Direttiva.

Artikolu 6

Awtorità kompetenti

1. Mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltajiet tal-operatur, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu jew jaħtru awtorità jew awtoritajiet kompetenti li jkunu responsabbli biex iwettqu d-dmirijiet stabbiliti f'din id-Direttiva ('l-awtorità kompetenti') u, jekk ikun meħtieġ, korpi biex jgħinu lill-awtorità kompetenti f'livell tekniku. L-Istati Membri li jistabbilixxu jew jaħtru iktar minn awtorità waħda għandhom jiggarantixxu li l-proċeduri biex jitwettqu d-dmirijiet tagħhom ikunu kkoordinati totalment.

2. L-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni għandhom jikkooperaw f'attivitajiet li jappoġġaw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, bl-involviment, meta jkun xieraq, tal-partijiet interessati.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jaċċettaw informazzjoni ekwivalenti li tiġi ppreżentata mill-operaturi skont leġiżlazzjoni oħra rilevanti tal-Unjoni u li din tissodisfa kwalunkwe mir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva, għall-finijiet ta' din id-Direttiva. F'każijiet bħal dawn, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva jkunu ssodisfati.

Artikolu 7

Notifika

1. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-operatur jibgħat notifika lill-awtorità kompetenti li jkollha l-informazzjoni li ġejja:

(a) l-isem u/jew l-isem kummerċjali tal-opertaur u l-indirizz shih tal-istabbiliment kkonċernat;

(b) il-post tan-negozju rreġistrat tal-operatur, bl-indirizz shih;

(c) l-isem u l-pożizzjoni tal-persuna responsabbli għall-istabbiliment, jekk differenti mill-punt (a);

- (d) informazzjoni suffiċjenti biex jiġu identifikati s-sustanzi perikolużi u l-kategorija tas-sustanzi involuti jew x'aktarx li jkunu preżenti;
 - (e) il-kwantità u l-forma fiżika tas-sustanzi perikolużi jew tas-sustanzi konċernati;
 - (f) l-attività jew l-attività proposta tal-istallazzjoni jew il-faċilità tal-ħażna;
 - (g) l-ambjent fil-qrib immedjat tal-istabbiliment, u l-fatturi li jistgħu jikkawżaw incident kbir jew jaggravaw il-konsegwenzi ta' dan, inkluż, jekk disponibbli, dettalji dwar l-istabbilimenti fil-qrib ta' siti li jaqgħu barra mill-ambitu ta' din id-Direttiva, żoni u żviluppi li jistgħu jkunu s-sors ta' jew iżidu r-riskju jew il-konsegwenzi ta' incident kbir u ta' effetti domino.
2. In-notifika jew l-aġġornament tagħha għandha tinbagħat lill-awtorità jew awtoritajiet kompetenti f'dawn il-perjodi ta' żmien li ġejjin:
- (a) għal stabbilimenti ġodda, perjodu ta' żmien raġonevoli qabel il-bidu tal-kostruzzjoni jew l-operat, jew qabel il-modifiki li jwasslu għal bidla tal-inventarju tas-sustanzi perikolużi;
 - (b) għall-kazijiet kollha l-oħra, sena mid-data li fiha din id-Direttiva tkun tapplika għall-istabbiliment konċernat.
3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw jekk l-operatur ikun bagħat diġà n-notifika lill-awtorità kompetenti skont ir-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni nazzjonali qabel l-1 ta' Ġunju 2015, u jekk l-informazzjoni inkluża fiha tkun konformi mal-paragrafu 1 u baqgħet mhux mibdula.
4. L-operatur għandu jinforma lill-awtorità kompetenti minn qabel dwar il-kazijiet li ġejjin:
- (a) kwalunkwe żieda jew tnaqqis sinifikanti fil-kwantità jew bidla sinifikanti fin-natura jew fil-forma fiżika tas-sustanza perikoluża preżenti, kif indikat fin-notifika pprovduta mill-operatur skont il-paragrafu 1, jew kwanlunkwe bidla sinifikanti fil-proċessi li jużaw dik is-sustanza;
 - (b) modifika ta' stabbiliment jew stallazzjoni li jista' jkollha konsegwenzi sinifikanti f'termini ta' perikli ta' incidenti kbar;
 - (c) l-gheluq permanenti tal-istabbiliment jew id-diżattivazzjoni tiegħu; jew
 - (d) bidliet fl-informazzjoni msemmija fil-punti (a), (b) jew (c) tal-paragrafu 1.

Artikolu 8

Politika ta' prevenzjoni ta' incidenti kbar

1. L-Istati Membri għandhom jehtieġu lill-operatur biex ifassal dokument bil-miktub li jistabbilixxi l-politika ta' prevenzjoni ta' incidenti kbar (MAPP) u li jiżgura li din tiġi implimentata kif xieraq. L-MAPP għandha tkun imfassla biex tassigura livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent. Din għandha tkun proporzjonata għall-perikli ta' incidenti kbar. Hija għandha tinkludi l-ghanijiet ġenerali u l-prinċipji ta' azzjoni tal-operatur, ir-rwol u r-responsabbiltà tal-ġestjoni, kif ukoll l-impenn favur it-titjib kontinwu tal-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar u l-assigurazzjoni ta' livelli għolja ta' protezzjoni.
2. L-MAPP għandha titfassal u, meta mehtieġ mil-leġiżlazzjoni nazzjonali, tintbagħat lill-awtorità kompetenti fil-perjodi ta' żmien li ġejjin:
 - (a) għal stabbilimenti ġodda, perjodu ta' żmien raġonevoli qabel il-bidu tal-kostruzzjoni jew l-operat, jew qabel il-modifiki li jwasslu għal bidla tal-inventarju tas-sustanzi perikolużi;
 - (b) għall-kazijiet kollha l-oħra, sena mid-data li fiha din id-Direttiva tkun tapplika għall-istabbiliment konċernat.
3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw jekk l-operatur ikun stabbilixxa diġà l-MAPP u, fejn mitlub mil-liġi nazzjonali, ikun bagħatha lill-awtorità kompetenti qabel l-1 ta' Ġunju 2015, u jekk l-informazzjoni inkluża fiha tkun konformi mal-paragrafu 1 u tibqa' mhux mibdula.
4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 11, l-operatur għandu jirrevedi regolarment u, fejn ikun mehtieġ, jaġġorna l-MAPP, tal-anqas kull hames snin. Meta mehtieġ mil-leġiżlazzjoni nazzjonali l-MAPP aġġornata għandha tintbagħat lill-awtorità kompetenti mingħajr dewmien.
5. L-MAPP għandha tkun implimentata permezz ta' mezzi u strutturi idonei kif ukoll sistema ta' ġestjoni tas-sikurezza, skont l-Anness III, proporzjonati għall-perikli ta' incidenti kbar u l-kumplessità tal-organizzazzjoni jew tal-attivitajiet tal-istabbiliment. F'każ ta' stabbilimenti tal-livelli aktar baxxi, l-obbligu li jimplimentaw il-MAPP jista' jkun milhuq permezz ta' mezzi, strutturi u sistemi ta' ġestjoni oħra idonei u proporzjonati għall-perikli ta' incidenti kbar, b'kont mehud tal-prinċipji stipulati fl-Anness III.

Artikolu 9

Effetti domino

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità kompetenti, li tuża l-informazzjoni li tkun irċeviet mingħand l-operatur skont l-Artikoli 7 u 10 jew wara talba għal informazzjoni supplementari mill-awtorità kompetenti, jew permezz ta' spezzjonijiet skont l-Artikolu 20, tidentifika l-istabbilimenti kollha tal-livelli aktar baxxi u tal-livelli oghla jew ta' gruppi ta' stabbilimenti, fejn ir-riskju jew il-konsegwenzi ta' incidenti kbar jistgħu jiżiedu minhabba l-pożizzjoni ġeografika u l-vicinanzi ta' stabbilimenti bħal dawn, kif ukoll l-inventarji tas-sustanzi perikolużi tagħhom.

2. Jekk l-awtorità kompetenti ikollha informazzjoni supplementari għal dik fornuta mill-operatur konformement mal-Artikolu 7(1)(g), hija għandha tpoġġiha għad-dispożizzjoni ta' dak l-operatur, jekk tkun neċessarja għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi tal-istabbilimenti identifikati skont il-paragrafu 1:

- (a) jiskambjaw informazzjoni xierqa li jippermettilhom jikkunsidraw in-natura u l-limitu tal-periklu ġenerali ta' incident kbir fl-MAPP, fis-sistemi tal-ġestjoni tas-sikurezza, fir-rapporti dwar is-sikurezza u fil-pjanijiet interni ta' emerġenza tagħhom, skont il-kazijiet;
- (b) jikkooperaw billi jinfurmaw lill-pubbliku u lis-siti fil-qrib li jaqgħu barra l-ambitu ta' din id-Direttiva, u billi jipprovdu informazzjoni lill-awtorità responsabbli għall-preparazzjoni ta' pjanijiet esterni ta' emerġenza.

Artikolu 10

Rapport dwar is-sikurezza

1. L-Istati Membri għandhom jehtieġu lill-operatur ta' stabbiliment tal-livelli oghla biex jipproduċi rapport dwar is-sikurezza sabiex:

- (a) juri li l-MAPP u s-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza biex timplimentaha ġew implimentati skont l-informazzjoni stabbilita fl-Anness III;
- (b) juri li l-perikli ta' incidenti kbar u xenarji possibbli ta' incidenti kbar ġew identifikati u ttiehdu l-miżuri xierqa biex jiġu evitati incidenti bħal dawn kif ukoll sabiex jiġu limitati l-konsegwenzi tagħhom għas-saħha tal-bniedem u l-ambjent;
- (c) juri li sikurezza u kredibilità adegwati ġew ikkunsidrati fit-tfassil, fil-bini, fl-operat u fiż-żamma ta' kwalunkwe stallazzjoni, faċilità ta' hażna, tagħmir u infrastruttura konnessi mal-operat tiegħu u li huma marbutin ma' perikli ta' incidenti kbar ġewwa l-istabbiliment;
- (d) juri li l-pjanijiet interni ta' emerġenza ġew stabbiliti u jipprovdu informazzjoni biex ikun jista' jtfassal il-pjan estern ta' emerġenza;
- (e) jipprovdi informazzjoni suffiċjenti lill-awtorità kompetenti sabiex jippermetti li jittiehdu deċiżjonijiet rigward il-post ta' attivitajiet jew żviluppi godda madwar stabbilimenti eżistenti.

2. Ir-rapport dwar is-sikurezza għandu jinkludi tal-anqas id-data u l-informazzjoni elenkati fl-Anness II. Għandu jsemmi l-organizzazzjonijiet rilevanti involuti fit-tfassil tar-rapport.

3. Ir-rapport dwar is-sikurezza għandu jintbagħat lill-awtorità kompetenti fil-limiti ta' żmien li ġejjin:

- (a) għal stabbilimenti ġodda, perjodu ta' żmien raġonevoli qabel il-bidu tal-kostruzzjoni jew l-operat, jew qabel il-modifiki li jwasslu għal bidla tal-inventarju tas-sustanzi perikolużi;
- (b) għal stabbilimenti tal-livelli oghla, l-1 ta' Ġunju 2016,
- (c) għall-istabbilimenti l-oħrajn, sentejn mid-data li fiha din id-Direttiva japplika għall-istabbiliment konċernat.

4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 ma għandhomx japplikaw jekk l-operatur ikun bagħat diġà r-rapport dwar is-sikurezza lill-awtorità kompetenti skont ir-rekwiżiti tal-liġi nazzjonali qabel l-1 ta' Ġunju 2015, u jekk l-informazzjoni inkluża fih tkun konformi mal-paragrafi 1 u 2 tibqa' mhux mibdula. Biex jikkonforma ruhu mal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, l-operatur għandu jippreżenta l-partijiet mibdula tar-rapport dwar is-sikurezza fil-format maqbul mill-awtorità kompetenti, soġġett għall-limiti ta' żmien imsemmija fil-paragrafu 3.

5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 11, l-operatur għandu jirrevedi regolarment u, fejn ikun meħtieġ, jaġġorna r-rapport, tal-anqas kull hames snin.

L-operatur għandu jirrevedi wkoll u, fejn ikun meħtieġ, jaġġorna r-rapport dwar is-sikurezza wara incident kbir fl-istabbiliment tiegħu, u fi kwalunkwe żmien iehor, fuq l-inizjattiva tal-operatur stess jew inkella fuq talba tal-awtorità kompetenti, fejn dan ikun iġġustifikat b'fatti godda jew b'għarfien teknoloġiku ġdid dwar kwistjonijiet ta' sikurezza, inkluż għarfien li jkun ġej mill-analiżi ta' incidenti jew, safejn ikun possibbli, minn incidenti li 'kważi graw', kif ukoll minn żviluppi fl-għarfien fir-rigward tal-valutazzjoni tal-perikli.

Ir-rapport aġġornat dwar is-sikurezza u l-partijiet aġġornati tiegħu għandu jintbagħat lill-awtorità jew awtoritajiet kompetenti mingħajr dewmien.

6. Qabel ma l-operatur jibda bil-kostruzzjoni jew bl-operat, jew fil-kazijiet msemmija fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 3 u fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti għandha, fi żmien raġonevoli minn mindu jirċievu r-rapport tikkomunika l-konkluzjonijiet tal-eżami tagħha dwar ir-rapport tas-sikurezza lill-operatur u, fejn ikun il-kaz, skont l-Artikolu 19, tipprojbixxi l-użu, jew l-użu ssuktat, tal-istabbiliment konċernat.

Artikolu 11

Modifika ta' stallazzjoni, stabbiliment jew faċilità tal-ħażna

F'każ ta' modifika ta' stallazzjoni, stabbiliment, faċilità tal-ħażna, jew proċess jew fin-natura jew forma fiżika jew il-kwantità ta' sustanzi perikolużi li jista' jkollhom konsegwenzi sinifikanti fuq perikli ta' incidenti kbar, jew x'aktarx jirriżultaw fi riklassifikazzjoni ta' stabbiliment tal-livelli aktar baxxi fi stabbiliment tal-livelli oghla jew viċi versa, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operatur janalizza u fejn ikun mehtieg jagġorna n-notifika, l-MAPP, is-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza u r-rapport ta' siku-rezza u jinforma lill-awtorità kompetenti dwar id-dettalji ta' dawk l-aġġornamenti qabel ma ssehh dik il-modifika.

Artikolu 12

Pjanijiet ta' emerġenza

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, għall-istabbilimenti tal-livelli oghla:

- (a) l-operatur ifassal pjan intern ta' emerġenza għall-miżuri li jridu jittiehdu fl-istabbiliment;
- (b) l-operatur jipprovdi l-informazzjoni mehtieġa lill-awtorità kompetenti, sabiex dawn ikunu jistghu jfasslu pjanijiet esterni ta' emerġenza;
- (c) l-awtoritajiet mahtura għal dak il-ghan mill-Istat Membru jfasslu pjan estern ta' emerġenza għall-miżuri li jridu jittiehdu barra l-istabbiliment fi żmien sentejn minn mindu dawn ikunu rċewew l-informazzjoni neċessarja mill-operatur skont il-punt (b).

2. L-operaturi għandhom ikunu konformi mal-obbligi stabbiliti fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 fil-perjodi ta' żmien li ġejjin:

- (a) għal stabbilimenti ġodda, perijodu raġjonevoli ta' żmien qabel ma jibda l-operat, jew qabel il-modifiki li jwasslu għal bidla tal-inventarju tas-sustanzi perikolużi;
- (b) għal stabbilimenti tal-livelli oghla, sal-1 ta' Ġunju 2016 sakemm il-pjan intern ta' emerġenza ma jkunx tfassal skont ir-rekwiziti tal-liġi nazzjonali qabel dik id-data, u l-informazzjoni inkluża fih, u l-informazzjoni msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1, tkun konformi ma' dan l-Artikolu u tibqa' mhux mibdula;
- (c) għall-istabbilimenti l-oħrajn, sentejn mid-data li fiha din id-Direttiva tapplika għall-istabbiliment konċernat.

3. Il-pjanijiet ta' emerġenza għandhom jiġu stabbiliti bl-ghanijiet li ġejjin:

- (a) li jrażżnu u jikkontrollaw l-incidenti halli jnaqqsu kemm jista' jkun l-effetti, u biex jillimitaw il-ħsara għas-saħħa tal-bniedem, l-ambjent u l-proprjetà;
- (b) li jimplementaw il-miżuri mehtieġa biex ikun mharsa s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent mill-effetti ta' incidenti kbar;
- (c) li jikkomunikaw l-informazzjoni mehtieġa lill-pubbliku kif ukoll lis-servizzi jew lill-awtoritajiet konċernati f'dik iż-żona;
- (d) li jipprovdu għar-restawr u t-tindif tal-ambjent wara li jkun sehh incident kbir.

Il-pjanijiet ta' emerġenza għandu jkollhom l-informazzjoni stabbilita fl-Anness IV.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pjanijiet interni ta' emerġenza previsti f'din id-Direttiva jtfasslu f'konsultazzjoni mal-persunal li jahdem gewwa l-istabbiliment, inkluż il-persunal rilevanti li jkun subkuntrattat għal perjodu twil.

5. L-Istati Membri għandhom jiggarantixxu li l-pubbliku konċernat jinghata opportunità bikrija biex jesprimi l-opinjoni tiegħu dwar il-pjanijiet esterni ta' emerġenza meta dawn jiġu stabbiliti jew modifikati sostanzjalment.

6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pjanijiet esterni ta' emerġenza u interna jiġu analizzati, ittestjati u, fejn ikun mehtieg, aġġornati mill-operaturi u mill-awtoritajiet mahtura rispettivament f'intervalli xierqa ta' mhux aktar minn tliet snin. Dan ir-rieżami għandu jikkunsidra t-tibdiliet li jsehhu fl-istabbilimenti konċernati jew fis-servizzi tal-emerġenza konċernati, l-għarfien tekniku ġdid, u l-għarfien dwar ir-reazzjoni għal incidenti kbar.

Rigward il-pjanijiet esterni ta' emerġenza, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-htieġa li tiġi ffaċilitata kooperazzjoni msahha fl-ghajnuna tal-protezzjoni civili waqt incidenti kbar.

7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pjanijiet ta' emerġenza jiġu implimentati minghajr dewmien mill-operatur u, jekk ikun mehtieg, mill-awtorità jew awtoritajiet kompetenti mahtura għal dan il-ghan fejn isehh incident kbir, jew meta jsehh każ mhux kkontrollat li, minhabba n-natura tiegħu stess, jista' b'mod raġjonevoli jkun mistenni li jwassal għal incident kbir.

8. L-awtorità kompetenti tista' tiddeciedi, billi tagħti raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha, fuq il-bażi tal-informazzjoni inkluża fir-rapport dwar is-sikurezza, li r-rekwizit li jiġi prodott pjan estern ta' emerġenza skont il-paragrafu 1 ma jkunx japplika.

Artikolu 13

Ippjanar tal-użu tal-art

1. L-Istati Membri għandhom jiġuraw li l-għanijiet biex jiġu evitati incidenti kbar u biex jiġu limitati l-konsegwenzi ta' incidenti bħal dawn għas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent jiġu kkunsidrati fil-politiki tagħhom dwar l-użu tal-art jew politiki rilevanti oħra. Dawn għandhom isegwu dawk l-għanijiet permezz ta' verifiki fuq:

- (a) il-post fejn jinbnew stabbilimenti godda;
 - (b) modifika fl-istabbilimenti koperti bl-Artikolu 11;
 - (c) żviluppi godda inklużi rotot tat-trasport, postijiet ta' użu pubbliku u żoni residenzjali qrib l-istabbilimenti, fejn il-post jew l-iżviluppi jistgħu jkunu sors ta' jew iżidu r-riskju jew il-konsegwenzi ta' incident kbir.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-politiki tagħhom dwar l-użu tal-art jew politiki rilevanti oħra kif ukoll il-proċeduri sabiex jiġu implimentati dawk il-politiki jikkunsidraw il-htieġa, fuq medda ta' żmien twil:
- (a) li jinżammu distanzi ta' sikurezza xierqa bejn l-istabbilimenti koperti b'din id-Direttiva u żoni residenzjali, bini u żoni pubbliċi, żoni ta' mistrieħ, u safejn ikun possibbli rotot ewlenin tat-trasport, u;
 - (b) li jipproteġu żoni ta' sensittività jew interess naturali partikolari qrib l-istabbilimenti, skont il-każijiet permezz ta' distanzi ta' sikurezza xierqa jew miżuri rilevanti oħra;
 - (c) fil-każ ta' stabbilimenti eżistenti, li jieħdu miżuri tekniċi addizzjonali skont l-Artikolu 5 sabiex ma jiżdidux ir-riskji għas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti kollha u l-awtoritajiet tal-ippjanar li jkunu responsabbli għad-deċiżjonijiet f'din iż-żona jistabbilixxu proċeduri ta' konsultazzjoni xierqa biex jiffacilitaw l-implimentazzjoni tal-politiki stabbiliti fil-paragrafu 1. Il-proċeduri għandhom ikunu mfassla biex jiżguraw li l-operaturi jipprovdu informazzjoni suffiċjenti dwar ir-riskji li jkunu ġejjin mill-istabbiliment u li l-parir tekniċu dwar dawk ir-riskji jkun disponibbli, fuq bażi ta' każ b'każ jew fuq bażi ġenerika, meta jittieħdu d-deċiżjonijiet.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi tal-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi jipprovdu, fuq talba tal-awtorità kompetenti, informazzjoni suffiċjenti dwar ir-riskji li jkunu ġejjin mill-istabbiliment li tkun meħtieġa għall-ippjanar tal-użu tal-art.

4. Ir-rekwiżiti tal-paragrafi 1, 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2011/92/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 13 ta' Diċembru 2011 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent ⁽¹⁾, id-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2001 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent ⁽²⁾ u leġiżlazzjoni rilevanti oħra tal-Unjoni. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal proċeduri koordinati jew kongunti sabiex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti ta' dan l-Artikolu u r-rekwiżiti ta' dik il-leġiżlazzjoni, *inter alia*, biex jiġu evitati valutazzjonijiet jew konsultazzjonijiet doppji.

Artikolu 14

Informazzjoni lill-pubbliku

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni msemmija fl-Anness V tkun disponibbli għall-pubbliku fuq bażi permanenti, inkluż elettronikament. L-informazzjoni għandha tinżamm aġġornata, jekk neċessarju, anki fil-każ ta' modifiki koperti mill-Artikolu 11.

2. Għall-istabbilimenti tal-livelli oghla, l-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li:

- (a) il-persuni kollha li jistgħu jiġu affettwati minn incident kbir jirċievu regolarment u bl-iktar mod xieraq, mingħajr ma jkollhom għalfejn jitolbuha, informazzjoni ċara u li tintfiehmed dwar il-miżuri tas-sikurezza u dwar l-imġiba meħtieġa f'każ ta' incident kbir;
- (b) ir-rapport dwar is-sikurezza jkun disponibbli għall-pubbliku fuq talba soġġett għall-Artikolu 22(3); fejn l-Artikolu 22(3) japplika, rapport emendat, pereżempju fil-forma ta' sommarju mhux tekniċu, li għandu jinkludi tal-anqas informazzjoni ġenerali dwar il-perikli ta' incidenti kbar u dwar l-effetti potenzjali fuq saħħet il-bniedem u l-ambjent f'każ ta' incident kbir, għandu jkun disponibbli;
- (c) l-inventarju ta' sustanzi perikolużi jkun disponibbli għall-pubbliku fuq talba, soġġett għall-Artikolu 22(3).

L-informazzjoni li trid tiġi pprovduta taht il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandha tinkludi minn tal-anqas l-informazzjoni msemmija fl-Anness V. Dik l-informazzjoni trid tiġi pprovduta wkoll lill-bini u liż-żoni kollha ta' użu pubbliku, inklużi skejjel u sptarijiet, u lill-istabbilimenti kollha fil-qrib fil-każ tal-istabbilimenti koperti bl-Artikolu 8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni tiġi pprovduta tal-anqas kull hames snin u tiġi riveduta regolarment u jekk neċessarju, aġġornata, anki fil-każ ta' modifiki koperti mill-Artikolu 11.

3. L-Istati Membri għandhom, rigward il-possibbiltà ta' incident kbir b'effetti transkonfinali li jorigina fi stabbiliment tal-livelli oghla, jipprovdu informazzjoni suffiċjenti lill-Istati Membri li jkunu potenzjalment affettwati sabiex id-dispożizzjonijiet rilevanti kollha li hemm fl-Artikoli 12 u 13 u f'dan

⁽¹⁾ ĠU L 26, 28.1.2012, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 197, 21.7.2001, p. 30.

l-Artikolu jkunu jistgħu jiġu applikati, fejn ikun applikabbli, mill-Istati Membri li jkunu potenzjalment affettwati.

4. Meta l-Istat Membru konċernat ikun iddeċieda li stabbiliment qrib it-territorju ta' Stat Membru ieħor ma jkunx jista' johloq periklu ta' incident kbir lil hinn mill-konfini tiegħu għall-finijiet tal-Artikolu 12(8) u, għalhekk, ma jkunx meħtieġ li jipproduċi pjan estern ta' emerġenza skont l-Artikolu 12(1), dan għandu jinforma lill-Istat Membru l-ieħor bid-deċiżjoni motivata tiegħu.

Artikolu 15

Konsultazzjoni u parteċipazzjoni pubblika fit-teħid tad-deċiżjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku konċernat jingħata opportunità bikrija biex jkun jista' jagħti l-opinjoni tiegħu dwar proġetti individwali speċifiċi relatati ma':

- (a) l-ippjanar għal stabbilimenti godda skont l-Artikolu 13;
- (b) modifiki sinifikanti għal stabbilimenti skont l-Artikolu 11, fejn modifiki bħal dawn ikunu soġġetti għall-obbligi previsti fl-Artikolu 13;
- (c) żviluppi godda madwar stabbilimenti fejn il-post jew l-iżviluppi jistgħu jżidu r-riskju jew il-konsegwenzi ta' incident kbir skont l-Artikolu 13.

2. Fir-rigward tal-proġetti individwali speċifiċi msemmija fil-paragrafu 1, il-pubbliku għandu jiġi infurmat permezz ta' avviżi pubbliċi jew mezzi oħra xierqa, inkluża l-midja elettronika fejn din tkun disponibbli, dwar il-punti li ġejjin kemm jista' jkun kmieni fil-proċedura tat-teħid ta' deċiżjonijiet jew, l-iktar tard possibbli, hekk kif l-informazzjoni tkun tista' tiġi pprovduta b'mod raġonevoli:

- (a) is-sugġett tal-proġett speċifiku;
- (b) fejn applikabbli, il-fatt li proġett ikun soġġett għal valutazzjoni tal-impatt ambjentali nazzjonali jew transkonfinali jew għall-konsultazzjonijiet bejn l-Istati Membri skont l-Artikolu 14(3);
- (c) dettalji dwar l-awtorità kompetenti li tkun responsabbli mid-deċiżjonijiet, dik li minnha tista' tinkiseb l-informazzjoni rilevanti u li lilha jistgħu jiġu ppreżentati kummenti jew mistoqsijiet, u dettalji dwar l-iskeda taż-żmien biex jintbagħtu l-kummenti jew il-mistoqsijiet;
- (d) in-natura tad-deċiżjonijiet possibbli jew, meta jkun hemm wiehied, l-abbozz tad-deċiżjoni;
- (e) indikazzjoni dwar iż-żminijiet u l-postijiet fejn, jew il-mezzi li permezz tagħhom, l-informazzjoni rilevanti issir disponibbli;

- (f) dettalji dwar l-arranġamenti għall-parteeipazzjoni u l-konsultazzjoni pubblika li jsiru skont il-paragrafu 7 ta' dan l-Artikolu.

3. Fir-rigward tal-proġetti individwali speċifiċi msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, f'perjodi ta' żmien xierqa, dan li ġej ikun disponibbli għall-pubbliku konċernat:

- (a) skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, ir-rapporti ewlenin u l-parir mahruġ lill-awtorità kompetenti fiż-żmien meta l-pubbliku konċernat ikun ġie infurmat skont il-paragrafu 2;
- (b) skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali ⁽¹⁾ informazzjoni għajr dik imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu li tkun rilevanti għad-deċiżjoni konċernata u li ssir disponibbli biss wara li l-pubbliku konċernat ikun ġie infurmat skont il-paragrafu 2.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku konċernat ikollu l-jedd li jesprimi kummenti u opinjonijiet lill-awtorità kompetenti qabel ma tittiehed deċiżjoni dwar proġetti individwali speċifiċi kif imsemmi fil-paragrafu 1, u li r-riżultati tal-konsultazzjonijiet li jkunu saru skont il-paragrafu 1 ikunu ġew ikkunsidrati kif xieraq fit-teħid tad-deċiżjoni.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta jittiehdu d-deċiżjonijiet rilevanti, l-awtorità kompetenti għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku:

- (a) il-kontenut tad-deċiżjoni u r-raġunijiet li fuqhom din tkun ġiet ibbażata, inklużi kwalunkwe aġġornamenti sussegwenti;
- (b) ir-riżultati tal-konsultazzjonijiet li jkunu saru qabel ma tkun ittiehdet id-deċiżjoni u spjegazzjoni dwar kif dawn ġew ikkunsidrati f'dik id-deċiżjoni.

6. Fejn jiġu stabbiliti pjani jew programmi ġenerali relatati mal-kwistjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 1, punti (a) jew (c), l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku jingħata opportunitajiet bikrin u effikaċi ta' parteċipazzjoni għat-thejjija, modifika jew revizzjoni tagħhom permezz tal-proċeduri previsti fl-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2003/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 li ttipprovi għall-parteeipazzjoni pubblika rigward it-tfassil ta' ċerti pjani u programmi li għandhom x'jaqsmu mal-ambjent ⁽²⁾.

L-Istati Membri għandhom jidentifikaw il-pubbliku bid-dritt li jipparteċipa għall-ghanijiet ta' dan il-paragrafu, inklużi l-organizzazzjonijiet mhux governattivi rilevanti li jissodisfaw rekwiżiti rilevanti imposti skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, bħalma huma dawk li jippromwovu l-protezzjoni tal-ambjent.

⁽¹⁾ ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26.

⁽²⁾ ĠU L 156, 25.6.2003, p. 17.

Dan il-paragrafu ma ghandux japplika għall-pjanijiet u l-programmi li għalihom issir il-proċedura ta' parteċipazzjoni pubblika skont id-Direttiva 2001/42/KE.

7. L-arrangamenti dettaljati sabiex il-pubbliku konċernat jiġi infurmat u kkonsultat għandhom jiġu ddeterminati mill-Istati Membri.

Għandhom jiġu pprovduti termini ta' żmien raġonevoli għall-fażijiet differenti, billi jiġi permess żmien biżżejjed sabiex il-pubbliku jiġi mgharraf u sabiex il-pubbliku kkonċernat ihejji ruhu u jipparteċipa b'mod effikaċi fit-tfassil tad-deċiżjonijiet dwar l-ambjent skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 16

Informazzjoni li trid tiġi pprovduta mill-operatur u azzjonijiet li jridu jittiehdu wara li jsehh incident kbir

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, kemm jista' jkun possibbli wara li jsehh incident kbir, l-operatur għandu jkun mehtieġ, bl-użu tal-iktar mezzi xierqa, li:

- (a) jinforma lill-awtorità kompetenti;
- (b) jipprovdidi lill-awtorità kompetenti bl-informazzjoni li ġejja hekk kif din tkun disponibbli:
 - (i) iċ-ċirkostanzi tal-incident;
 - (ii) is-sustanzi perikolużi involuti;
 - (iii) id-data disponibbli biex jiġu vvalutati l-effetti tal-incident fuq is-saħha tal-bniedem u l-ambjent kif ukoll il-proprjetà;
 - (iv) il-miżuri ta' emerġenza meħuda;
- (c) jinforma lill-awtorità kompetenti dwar il-passi previsti biex:
 - (i) inaqqas l-effetti tal-incident fuq medda ta' żmien medju u twil;
 - (ii) jevita kwalunkwe possibbiltà li incident bħal dan jerga' jsehh;
- (d) jaġġorna l-informazzjoni pprovduta jekk investigazzjonijiet ohra jiżvelaw fatti addizzjonali li jbiddu dik l-informazzjoni jew il-konkluzjonijiet stabbiliti.

Artikolu 17

Azzjoni li l-awtorità jew awtoritajiet kompetenti iridu jtehdu wara incident kbir

Wara incident kbir, l-Istati Membri għandhom jesigū li l-awtorità jew awtoritajiet kompetenti:

- (a) jiżguraw li kwalunkwe miżura urġenti, fuq medda ta' żmien medju u twil, tkun ittiehdet;

(b) jiġbru, permezz ta' spezzjoni, investigazzjoni jew mezzi ohra xierqa, l-informazzjoni mehtieġa għall-analiżi shiha tal-aspetti tekniċi, organizzattivi u manigeriali ta' incident kbir;

(c) jieħdu azzjoni xierqa halli tiżgura li l-operatur jieħu kwalunkwe miżura ta' rimedju li tkun mehtieġa;

(d) jagħmlu rakkomandazzjonijiet dwar miżuri preventivi fil-futur; u

(e) jinformaw lill-persuni potenzjalment affettwati mill-incident kbir li sehh u, jekk ikun il-każ, bil-miżuri meħuda biex itaffu l-konsegwenzi.

Artikolu 18

Informazzjoni li trid tiġi pprovduta mill-Istati Membri wara incident kbir

1. Għall-finijiet ta' prevenzjoni u mitigazzjoni ta' incidenti kbar, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar incidenti kbar li jilhqu l-kriterji tal-Anness VI li jkunu sehhew fit-territorju tagħhom. Huma għandhom jipprovdulha d-dettalji li ġejjin:

- (a) l-Istat Membru, l-isem u l-indirizz tal-awtorità responsabbli għar-rapport;
- (b) id-data, il-hin u l-post tal-incident kbir, inkluż l-isem shih tal-operatur u l-indirizz tal-istabbiliment involut;
- (c) deskrizzjoni fil-qosor taċ-ċirkostanzi tal-incident, inklużi s-sustanzi perikolużi involuti, u l-effetti immedjati fuq is-saħha tal-bniedem u l-ambjent;
- (d) deskrizzjoni fil-qosor tal-miżuri ta' emerġenza li jkunu ttiehdu u tal-prekawżjonijiet immedjati li jkunu mehtieġa biex tiġi evitata r-rikorrenza;
- (e) l-eżitu tal-analiżijiet u tar-rakkomandazzjonijiet tagħhom.

2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tkun provduta kemm jista' jkun malajr u sa mhux aktar tard minn sena mid-data tal-incident, billi jużaw il-bażi tad-data msemmija fl-Artikolu 21(4). Meta huwa possibbli li tiġi provduta biss informazzjoni preliminari skont il-punt (e) tal-paragrafu 1 sat-terminu msemmi għall-inklużjoni fil-bażi tad-data, l-informazzjoni għandha tkun aġġornata meta jsiru disponibbli r-riżultati ta' analiżijiet u rakkomandazzjonijiet ulterjuri.

Ir-rapportar tal-informazzjoni msemmija fil-punt (e) tal-paragrafu 1, mill-Istati Membri jista' jiddewwem sabiex ikunu jistgħu jtkomplew il-proċeduri ġudizzjarji fejn rappurtar bħal dan jista' jaffettwa dawk il-proċedimenti.

3. Għall-finijiet ta' trażmissjoni min-naha tal-Istati Membri tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għandu tiġi definita formola f'forma ta' atti ta' implimentazzjoni. Tali atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 27(2).

4. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar l-isem u l-indirizz ta' kwalunkwe korp li jista' jkollu informazzjoni rilevanti dwar incidenti kbar u li jkun jista' joffri parir lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra li jkollhom jintervjenu f'każ ta' incident bħal dan.

Artikolu 19

Projbizzjoni tal-użu

1. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-użu jew il-bidu tal-użu ta' kwalunkwe stabbiliment, stallazzjoni jew faċilità ta' hażna, jew kwalunkwe parti minn dawn fejn il-miżuri meħuda mill-operatur għall-prevenzjoni u l-mitigazzjoni ta' incidenti kbar ikollhom nuqqasijiet serji. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri għandhom, fost affarijiet oħra, iquisu l-inadempjenzi gravi li jiehdu l-azzjonijiet neċessarji identifikati mir-rapport ta' spezzjoni.

L-Istati Membri jistgħu jipprojbixxu l-użu jew il-bidu tal-użu ta' kwalunkwe stabbiliment, stallazzjoni jew faċilità ta' hażna, jew kwalunkwe parti minn dawn jekk l-operatur ma jkunx ippreżenta n-notifika, ir-rapporti jew informazzjoni oħra meħtieġa b'din id-Direttiva fil-perjodu speċifikat.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi jkunu jistgħu jappellaw kontra ordni ta' projbizzjoni minn awtorità kompetenti taht il-paragrafu 1 quddiem korp xieraq li jiġi determinat bil-liġi u l-proċeduri nazzjonali.

Artikolu 20

Spezzjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jorganizzaw sistema ta' spezzjonijiet.

2. L-ispezzjonijiet għandhom ikunu xierqa għat-tip ta' stabbiliment konċernat. Dawn ma għandhomx jiddependu mir-rapport dwar is-sikurezza li jkunu rċewew jew minn kwalunkwe rapport ieħor li jiġi ppreżentat. Dawn għandhom ikunu suffiċjenti biex is-sistemi li jkunu qed jiġu mħaddma fl-istabbiliment jiġu eżaminati b'mod ippjanat u sistematiku, kemm jekk ikunu ta' natura teknika, organizzattiva jew maniġerjali, sabiex jiġi żgurat b'mod partikolari li:

- (a) l-operatur jista' juri li huwa ha l-miżuri meħtieġa, fir-rigward tal-attivitajiet differenti tal-istabbiliment, sabiex jevita incidenti kbar;
- (b) l-operatur jista' jipprova li huwa pprova l-mezzi biex jiġu limitati l-konsegwenzi ta' incidenti kbar, fil-post u barra minnu;
- (c) id-data u l-informazzjoni li jkun hemm fir-rapport dwar is-sikurezza, jew fi kwalunkwe rapport ieħor li jiġi ppreżentat, ikunu jirriflettu b'mod adegwat il-kundizzjonijiet fl-istabbiliment;

(d) l-informazzjoni tkun giet ipprovduta lill-pubbliku skont l-Artikolu 14.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istabbilimenti kollha jkunu koperti bi pjan ta' spezzjoni fl-ivell nazzjonali, reġjonali jew lokali u għandhom jiżguraw li dan il-pjan jiġi rivedut regolarment u, fejn ikun xieraq, jiġi aġġornat.

Kull pjan ta' spezzjoni għandu jinkludi dawn li ġejjin:

- (a) valutazzjoni ġenerali dwar il-kwistjonijiet ta' sikurezza rilevanti;
- (b) iż-żona ġeografika koperta mill-pjan ta' spezzjoni;
- (c) lista tal-istabbilimenti koperti bil-pjan;
- (d) lista ta' gruppi ta' stabbiliment b'effetti domino possibbli skont l-Artikolu 9;
- (e) lista ta' stabbilimenti fejn sorsi partikolari ta' riskji jew perikli esterni jistgħu jżidu ir-riskju jew il-konsegwenzi ta' incident kbar;
- (f) proċeduri għall-ispezzjonijiet ta' rutina inklużi l-programmi għal spezzjonijiet bħal dawn skont il-paragrafu 4;
- (g) proċeduri għal spezzjonijiet mhux ta' rutina skont il-paragrafu 6;
- (h) dispożizzjonijiet dwar il-kooperazzjoni bejn awtoritajiet ta' spezzjoni differenti.

4. Fuq il-bażi tal-pjanijiet ta' spezzjoni msemmija fil-paragrafu 3, l-awtorità kompetenti għandha tfassal b'mod regolari programm għal spezzjonijiet ta' rutina fl-istabbilimenti kollha, inkluża l-frekwenza taż-żajjar fuq il-post għal tipi differenti ta' stabbilimenti.

Il-perjodu bejn żewġ żajjar konsekuttivi fuq il-post ma għandux jaqbeż sena għall-istabbilimenti tal-livelli oghla u tliet snin għall-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi, sakemm l-awtorità kompetenti ma tkunx fasslet programm ta' spezzjoni bbażat fuq valutazzjoni sistematika tal-perikli ta' incidenti kbar relatati mal-istabbilimenti konċernati.

5. Il-valutazzjoni sistematika tal-perikli tal-istabbilimenti konċernati għandha tiġi bbażata fuq tal-anqas il-kriterji li ġejjin:

- (a) l-impatti potenzjali tal-istabbilimenti konċernati fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent;

(b) ir-rekord tal-konformità mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.

Fejn ikun xieraq, għandhom jiġu kkunsidrati s-sejbiet rilevanti tal-ispezzjonijiet imwettqa skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

6. L-ispezzjonijiet mhux ta' rutina għandhom isiru biex jiġu investigati kemm jista' jkun malajr ilmenti serji, incidenti serji u incidenti oħrajn li kważi sehew, kif ukoll incidenti u okkorrenzi ta' nuqqas ta' konformità.

7. Fi żmien erba' xhur minn kull spezzjoni, l-awtorità kompetenti għandha tikkomunika lill-operatur il-konklużjonijiet taż-żjara u l-azzjonijiet kollha mehtieġa li jkunu ġew identifikati. L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li l-operatur jiehu dawk l-azzjonijiet kollha mehtieġa f'perjodu raġonevoli wara li jkun irċieva l-komunikazzjoni.

8. Jekk waqt spezzjoni jkun ġie identifikat każ gravi ta' nuqqas ta' konformità ma' din id-Direttiva, għandha ssir spezzjoni supplementari fi żmien sitt xhur.

9. Meta jkun possibbli l-ispezzjonijiet għandhom jiġu kkoordinati mal-ispezzjonijiet li jsiru skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u, fejn xieraq, dawn għandhom ikunu kkombinati.

10. L-Istati Membri għandhom iheggu lill-awtoritajiet kompetenti biex jipprovdu mekkaniżmi u għodod għall-iskambju ta' esperjenzi u sabiex jikkonsolidaw l-għarfien, kif ukoll biex jipparteċipaw f'dawn il-mekkanizmi fil-livell tal-Unjoni fejn ikun xieraq.

11. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti bl-għajnuna kollha mehtieġa sabiex jippermettu lil dawk l-awtoritajiet iwettqu kwalunkwe spezzjoni u jiġbru kwalunkwe informazzjoni mehtieġa għat-twettiq tal-obbligi tagħhom għall-finijiet ta' din id-Direttiva, b'mod partikolari biex jippermettu lill-awtoritajiet sabiex jivvalutaw b'mod shih il-possibbiltà ta' incidenti kbar u jiddeterminaw l-għan ta' probabbiltà akbar jew aggravazzjoni ta' incidenti kbar possibbli, jippreparaw pjan estern ta' emerġenza u jikkunsidraw is-sustanzi li, minhabba l-forma fiżika, il-kundizzjonijiet jew il-post partikolari tagħhom, jistgħu jehtieġu aktar attenzjoni.

Artikolu 21

Sistema u skambji ta' informazzjoni

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiskambjaw informazzjoni dwar l-esperjenzi miksuba rigward il-prevenzjoni ta' incidenti kbar u l-limitazzjoni tal-konsegwenzi tagħhom. Din l-informazzjoni għandha tikkonċerna, b'mod partikolari, il-funzjonament tal-miżuri previsti f'din id-Direttiva.

2. Sat-30 ta' Settembru 2019, u kull erba' snin minn hemm 'il quddiem, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'rapport dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.

3. Għall-istabbiliment koperti b'din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'tal-anqas din l-informazzjoni segwenti:

(a) l-isem jew l-isem kummerċjali tal-opertaur u l-indirizz shih tal-istabbiliment konċernat;

(b) l-attività jew attivitajiet tal-istabbiliment.

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi u żżomm aġġornata bażi tad-data li fiha l-informazzjoni provduta mill-Istati Membri. L-aċċess għall-bażi tad-data għandu jkun riservat għal persuni awtorizzati mill-Kummissjoni jew mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.

4. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi u żżomm għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri bażi tad-data li tinkludi, b'mod partikolari, id-dettalji ta' incidenti kbar li jkunu sehhu fit-territorju tal-Istati Membri, għar-raġunijiet li ġejjin:

(a) it-tixrid veloci fost l-awtoritajiet kompetenti kollha tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri skont l-Artikolu 18(1) u (2);

(b) id-distribuzzjoni lill-awtoritajiet kompetenti ta' analiżi dwar il-kawżi tal-incidenti kbar u t-tagħlimiet li jkunu ttiehdu minnhom;

(c) l-ghoti ta' informazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti dwar miżuri preventivi;

(d) l-ghoti ta' informazzjoni dwar l-organizzazzjonijiet li jkunu jistgħu joffru parir jew informazzjoni rilevanti dwar il-frekwenza, il-prevenzjoni u l-mitigazzjoni ta' incidenti kbar.

5. Sal-1 ta' Jannar 2015, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex jiġu stabbiliti l-formati għat-trażmissjoni tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu min-naha tal-Istati Membri u l-bażijiet tad-data rilevanti msemmija fil-paragrafi 3 u 4. Tali atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 27(2).

6. Il-bażi tad-data msemmija fil-paragrafu 4 għandu jkollha, tal-anqas:

(a) l-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri skont l-Artikolu 18(1) u (2);

(b) analiżi tal-kawżi tal-incidenti;

(c) it-tagħlimiet li nkisbu minn dawn l-incidenti;

(d) il-miżuri preventivi mehtieġa biex jiġu evitati każijiet simili.

7. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-parti mhux kunfidenzjali tad-data.

Artikolu 22

Aċċess għall-informazzjoni u kunfidenzjalità

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw, fl-interessi tat-trasparenza, li l-awtorità kompetenti tkun meħtieġa tagħmlu disponibbli kwalunkwe informazzjoni miżmuma skont din id-Direttiva għal kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika skont id-Direttiva 2003/4/KE.

2. Id-divulgazzjoni ta' kwalunkwe informazzjoni meħtieġa skont din id-Direttiva, inkluż taht l-Artikolu 14, tista' tiġi miċhuda jew limitata mill-awtorità kompetenti meta l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2003/4/KE jkunu ssodisfati.

3. Id-divulgazzjoni tal-informazzjoni shiha msemija fl-Artikolu 14(2), punti (b) u (c) miżmuma mill-awtorità kompetenti tista' tiġi miċhuda minn dik l-awtorità kompetenti, minghajr preġudizzju għall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, jekk l-operatur ikun talab biex ma jiġux żvelati ċerti partijiet tar-rapport dwar is-sikurezza jew l-inventarju tas-sustanzi perikolużi għar-raġunijiet previsti fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2003/4/KE.

L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi wkoll, għall-istess raġunijiet, li ċerti partijiet tar-rapport jew l-inventarju ma għandhomx jiġu żvelati. F'każijiet bħal dawn, u bl-approvazzjoni ta' dik l-awtorità, l-operatur għandu jipprovi lill-awtorità kompetenti rapport jew inventarju emendat li jeskludi dawk il-partijiet.

Artikolu 23

Aċċess għall-ġustizzja

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

(a) kwalunkwe applikant li jippreżenta talbiet għal informazzjoni skont il-punti (b) jew (c) tal-Artikolu 14(2) jew l-Artikolu 22(1) ta' din id-Direttiva jkunu jista' jitlob, konformement mal-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/4/KE, rieżami tal-atti jew tal-omissjonijiet ta' awtorità kompetenti fir-rigward ta' talbiet għal informazzjoni;

(b) fl-ordinamenti ġuridiċi nazzjonali tagħhom, il-pubbliku konċernat ikollu aċċess għall-proċeduri ta' rieżami stabbiliti mill-Artikolu 11 tad-Direttiva 2011/92/KE għall-każijiet previsti fl-Artikolu 15(1) ta' din id-Direttiva.

Artikolu 24

Gwida

Il-Kummissjoni tista' tiżviluppa gwida dwar id-distanza ta' sikurezza u l-effetti domino.

Artikolu 25

Emenda tal-Annessi

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 26 għall-fini tal-adattament tal-Annessi II sa VI għall-progress tekniku. Tali adattamenti ma għandhomx jirriżultaw f'modifiki sostanzjali tal-obbligi tal-Istati Membri u tal-operaturi kif stabbilit f'din id-Direttiva.

Artikolu 26

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati hija konferita lill-Kummissjoni sogġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa biex ikunu adottati atti delegati msemija fl-Artikolu 25 għandhom jingħataw lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin li jiddekorri mit-13 ta' Awwissu 2012. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar id-delega ta' setgħa sa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel l-iskadenza tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa hija taċitament prorogata għal perjodi ta' tul ta' żmien identiku, sakemm ma l-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux għal tali proroga sa mhux aktar tard minn erba' xhur qabel l-iskadenza ta' kull perjodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 25 tista' tiġi revokata f'kull mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. L-effetti tad-deċiżjoni jiddekorru mill-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew minn data suċċessiva speċifikata fiha. Hija ma tippregudikax il-validità ta' atti delegati diġà fis-sehh.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah b'mod simultanju lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. L-att delegat adottat skont l-Artikolu 25 jidhol fis-sehh biss jekk la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma jkunu qajmu oġġezzjoni sat-terminu ta' xahrejn mid-data li fih l-att gielhom innotifikat jew jekk, qabel l-iskadenza ta' tali terminu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill għarrfu lill-Kummissjoni li mhux bihsiebhom iqajmu oġġezzjoni. Tali terminu huwa prorogat b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 27

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġhuna mill-Kumitat stabbilit bid-Direttiva 96/82/KE. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 28**Sanzjonijiet**

L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw is-sanzjonijiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva. Is-sanzjonijiet previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuażivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni sal-1 ta' Ġunju 2015 u għandhom jinnotifikawha mingħajr dewmien dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwa lil dawn.

Artikolu 29**Rappurtar u revizjoni**

1. Sat-30 ta' Settembru 2012, u sussegwentement kull erba' snin, il-Kummissjoni, abbażi tal-informazzjoni trażmessa mill-Istati Membri skont l-Artikolu 18 u l-Artikolu 21(2) u tal-informazzjoni miżmuma fil-bażi tad-data msemmija fl-Artikolu 21(3) u (4) u b'kont mehud tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 4, għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-implimentazzjoni u l-funzjonament tajjeb ta' din id-Direttiva, inkluża l-informazzjoni dwar l-inċidenti kbar li jseħhu fl-Unjoni u dwar l-impatt potenzjali tagħhom fuq l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Il-Kummissjoni għandha tinkludi, fl-ewwel fost tali rapporti, valutazzjoni tal-bżonn ta' modifika tal-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Kull rapport huwa akkumpanjat, jekk ikun il-każ, minn proposta legiżlattiva.

2. Fl-ambitu tal-legiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni, il-Kummissjoni tista' teżamina l-bżonn li tiġi trattata l-kwistjoni tar-responsabbiltajiet finanzjarji tal-operatur fir-rigward ta' inċidenti kbar, inklużi kwistjonijiet relatati mal-assigurazzjoni.

Artikolu 30**Emenda tad-Direttiva 96/82/KE**

Fid-Direttiva 96/82/KE, it-termini "(d) żejt kombustibbli tqil" jiżdiedu mal-intestatura 'Prodotti tal-pitrolju' fil-Parti 1 tal-Anness I.

Artikolu 31**Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu f'konformità ma' din id-Direttiva sal-31 ta' Mejju 2015. Huma għandhom japplikaw dawk il-miżuri mill-1 ta' Ġunju 2015.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet

amministrattivi meħtieġa biex ikunu f'konformità mal-Artikolu 30 ta' din id-Direttiva sal-14 ta' Frar 2014. Huma għandhom japplikaw dawk il-miżuri mill-15 ta' Frar 2014.

Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenza fil-waqt tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif għandha ssir it-tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-kamp kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 32**Revoka**

1. Id-Direttiva 96/82/KE qed tiġi revokata b'effett mill-1 ta' Ġunju 2015.

2. Ir-referenzi għad-Direttiva revokata għandhom jitqiesu bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni stabbilita fl-Anness VII.

Artikolu 33**Dhul fis-seħh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 34**Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, l-4 ta' Lulju 2012.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

A. D. MAVROYIANNIS

LISTA TA' ANNESSI

Anness I — Sustanzi perikolużi

Anness II — Minimu ta' data u informazzjoni li jridu jiġu kkunsidrati fir-rapport dwar is-sikurezza imsemmi fl-Artikolu 10

Anness III — Informazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(5) u fl-Artikolu 10 dwar is-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza u l-organizzazzjoni tal-istabbiliment bil-hsieb li jiġu evitati incidenti kbar

Anness IV — Data u informazzjoni li jridu jiġu inkluzi fil-pjanijiet ta' emerġenza imsemmija fl-Artikolu 12

Anness V — Punti ta' informazzjoni li jridu jiġu kkomunikati lill-pubbliku kif previst fl-Artikolu 14(1) u fil-punt (a) tal-Artikolu 14(2)

Anness VI — Kriterji għan-notifika ta' incident kbir lill-Kummissjoni kif previst fl-Artikolu 18 (1)

Anness VII— Tabella ta' korrelazzjoni

ANNEX I

SUSTANZI PERIKOLUŻI

Sustanzi perikolużi koperti mill-kategoriji ta' periklu elenkati fil-Kolonna 1 tal-Parti 1 ta' dan l-Anness huma soġġetti għall-kwantitajiet kwalifikattivi ffixsati fil-Kolonna 2 u 3 tal-Parti 1.

Meta sustanza perikoluża tkun koperta mill-Parti 1 ta' dan l-Anness u tkun ukoll elenkata fil-Parti 2, il-kwantitajiet kwalifikattivi ffixsati fil-Kolonna 2 u 3 tal-Parti 2 japplikaw.

PARTI 1

Kategoriji ta' sustanzi u tahlitiet perikolużi

Il-Parti 1 tkopri s-sustanzi perikolużi kollha li jaqgħu taht il-kategorija ta' periklu elenkati fil-Kolonna 1:

Kolonna 1	Kolonna 2	Kolonna 3
Kategoriji ta' periklu skont ir-regolament (ke) nru 1272/2008	Kwantita li tikkwalifika (tunnellati) ta' sustanzi perikolużi kif hemm imsemmi fl-artikolu 3(10) għall-applikazzjoni	
	Rekwiziti Tal-livelli aktar baxxi	Rekwiziti Tal-livelli oghla
TAQSIMA "H" – PERIKLI GHAS-SAHHA		
H1 TOSSIKA AKUTA kategorija 1, ir-rotot ta' esponiment kollha	5	20
H2 TOSSIKA AKUTA — Kategorija 2, ir-rotot ta' esponiment kollha — kategorija 3, rotta ta' esponiment minn inalazzjoni (ara n-nota 7)	50	200
H3 STOT TOSSICITÀ SPECIFIKA GHALL-ORGANI FIL-MIRA – ESPONIMENT UNIKU STOT KATEGORIJA 1	50	200
Taqsim "P" – PERIKLI FIŻIĊI		
P1a SPLUSSIVI (ARA N-NOTA 8) — Splussivi mhux stabbli jew — splussivi, diviżjoni 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 jew 1.6, jew — sustanzi jew tahlitiet li jkollhom proprjetajiet esplożivi skont il-metodu a.14 tar-regolament (ke) nru 440/2008 (ara n-nota 9) u li ma jappartjenux għall-klassijiet ta' periklu perossidi organiċi jew sustanzi u tahlitiet awtoreattivi	10	50
P1b SPLUSSIVI (ARA N-NOTA 8) Splussivi, diviżjoni 1.4 (ara n-nota 10)	50	200
P2 GASSIJET FJAMMABBILI Gassijiet fjamabbli, kategorija 1 jew 2	10	50
P3a AEROSOLS FJAMMABBILI (ARA N-NOTA 11.1) Aerosols "fjamabbli" tal-kategorija 1 jew 2, li jkollhom gassijiet fjamabbli tal-kategorija 1 jew 2 jew likwidi fjamabbli tal-kategorija 1	150 (NET)	500 (NET)
P3b AEROSOLS FJAMMABBILI (ARA N-NOTA 11.1) Aerosols "fjamabbli" tal-kategorija 1 jew 2, li ma jkollhomx gassijiet fjamabbli tal-kategorija 1 jew 2 u lanqas likwidi fjamabbli tal-kategorija 1 (ara nota 11.2)	5 000 (NET)	50 000 (NET)

Kolonna 1	Kolonna 2	Kolonna 3
Kategoriji ta' perikli skont ir-egolament (ke) nru 1272/2008	Kwantita li tikkwalifika (tunnellati) ta' sustanzi perikoluza kif hemm imsemmi fl-artikolu 3(10) għall-applikazzjoni	
	Rekwiziti Tal-livelli aktar baxxi	Rekwiziti Tal-livelli oghla
P4 GASSIJET OSSIDANTI Gassijet ossidanti, kategorija 1	50	200
P5a LIKWIDI FJAMMABBILI — Likwidi fjamabbli, kategorija 1, jew — likwidi li jiehdu n-nar tal-kategorija 2 jew 3 li jinzammu f'temperatura oghla mill-punt tat-tgħollija tagħhom, jew — liwkidi ohra b'punt ta' fjamabbiltà ta' ≤ 60 °C, li jinzammu f'temperatura oghla mill-punt tat-tgħollija tagħhom (ara n-nota 12)	10	50
P5b LIKWIDI FJAMMABBILI — Likwidi fjamabbli tal-kategorija 2 jew 3 fejn kundizzjonijiet ta' processar partikolari, bħal pressjoni għolja jew temperatura għolja, jistgħu jikkawzaw perikli ta' incidenti kbar, jew — likwidi ohra b'punt ta' fjamabbiltà ta' ≤ 60 °C fejn kundizzjonijiet ta' processar partikolari, bħal pressjoni għolja jew temperatura għolja, jistgħu jgħolqu perikli ta' incidenti kbar (ara n-nota 12)	50	200
P5c LIKWIDI FJAMMABBILI Likwidi fjamabbli, kategoriji 2 jew 3 li mhumiex koperti b'p5a u p5b	5 000	50 000
P6a SUSTANZI U TAHLITET AWTOREATTIVI U PEROSSIDI ORGANIĊI Sustanzi u tahlitiet awtoreattivi, tip a jew b jew perossidi organiċi, tip a jew b	10	50
P6b SUSTANZI U TAHLITET AWTOREATTIVI U PEROSSIDI ORGANIĊI Sustanzi u tahlitiet awtoreattivi, tip c, d, e jew f jew perossidi organiċi, tip c, d, e, jew f	50	200
P7 LIKWIDI U SOLIDI PIROFORIĊI Likwidi piroforici, kategorija 1 Solidi piroforici, kategorija 1	50	200
P8 LIKWIDI U SOLIDI OSSIDANTI Likwidi ossidanti, kategorija 1, 2 jew 3, jew Solidi ossidanti, kategorija 1, 2 jew 3	50	200
Taqsimha "E" – PERIKLI AMBJENTALI		
E1 perikoluza għall-ambjent akkwatiku fil-kategorija Akuta 1 jew kronika 1	100	200
E2 perikoluza għall-ambjent akkwatiku fil-kategorija Kronika 2	200	500
Taqsimha "O" – PERIKLI OHRA		
O1 sustanzi jew tahlitiet b'dikjarazzjoni ta' periklu euh014	100	500
O2 sustanzi jew tahlitiet li meta jigu f'kontatt mal-ilma jarmu gassijiet fjamabbli, kategorija 1	100	500
O3 sustanzi jew tahlitiet b'dikjarazzjoni ta' periklu euh029	50	200

PARTI 2

Sustanzi perikolużi msemmija

Kolonna 1	Numru tal-CAS ⁽¹⁾	Kolonna 2	Kolonna 3
Sustanzi perikolużi		Kwantità li tikkwalifika (tunnellati) għall-applikazzjoni ta'	
		Rekwiżiti tal-livelli aktar baxxi	Rekwiżiti tal-livelli oghla
1. Nitrat tal-ammonju (ara nota 13)	—	5 000	10 000
2. Nitrat tal-ammonju (ara nota 14)	—	1 250	5 000
3. Nitrat tal-ammonju (ara nota 15)	—	350	2 500
4. Nitrat tal-ammonju (ara nota 16)	—	10	50
5. Nitrat tal-potassju (ara nota 17)	—	5 000	10 000
6. Nitrat tal-potassju (ara nota 18)	—	1 250	5 000
7. Pentossidu tal-arseniku, aċidu tal-arseniku (V) u/jew imlieh	1303-28-2	1	2
8. Triossidu tal-arseniku, aċidu arsenjuż (III) u/jew imlieh	1327-53-3		0,1
9. Bromu	7726-95-6	20	100
10. Kloru	7782-50-5	10	25
11. Komposti tan-nikil f'forma ta' trab inalabbli: monossidu tan-nikil, diossidu tan-nikil, sulfur tan-nikil, disulfur tat-trinikil, triossidu tad-dinikil	—		1
12. Etilenimmina	151-56-4	10	20
13. Fluworu	7782-41-4	10	20
14. Formaldeid (koncentrazzjoni ≥ 90 %)	50-00-0	5	50
15. Idroġenu	1333-74-0	5	50
16. Klorur tal-idroġenu (gass likwifikat)	7647-01-0	25	250
17. Alkali taċ-ċomb	—	5	50
18. Gassijiet f'ammabbli likwifikati Kategorija 1 jew 2 (inkluż LPG) u gass naturali (ara nota 19)	—	50	200
19. Aċitilen	74-86-2	5	50
20. Ossidu tal-etilen	75-21-8	5	50
21. Ossidu tal-propilen	75-56-9	5	50
22. Metanol	67-56-1	500	5 000
23. 4, 4'-Metilenbis bis (2-kloranilina) u/jew imlieh, f'forma ta' trab	101-14-4		0,01
24. Metilisoċjanat	624-83-9		0,15
25. Ossigenu	7782-44-7	200	2 000
26. 2,4 -Toluwen diisoċjanat	584-84-9	10	100
2.6 -Toluwen diisoċjanat	91-08-7		

Kolonna 1	Numru tal-CAS ⁽¹⁾	Kolonna 2	Kolonna 3
Sustanzi perikolużi		Kwantità li tikkwalifika (tunnellati) għall-applikazzjoni ta'	
		Rekwiżiti tal-livelli aktar baxxi	Rekwiżiti tal-livelli oghla
27. Diklorur tal-karbonil (fosġen)	75-44-5	0,3	0,75
28. Arsina (triidur tal-arseniku)	7784-42-1	0,2	1
29. Fosfina (triidrid tal-fosforu)	7803-51-2	0,2	1
30. Diklorur tal-kubrit	10545-99-0		1
31. Triossidu tal-kubrit	7446-11-9	15	75
32. Poliklorodibenzofurani u poliklorodibenzodiossini (inkluż TCDD), ikkalkulati f' TCDD ekwivalenti (ara nota 20)	—		0,001
33. IL-KARĊINOĠENI li ġejjin jew it-tahlitiet li jkollhom il-karċinoġeni f'koncentrazzjonijiet oghla minn 5 % skont il-piż: 4-Amminobifenil u/jew l-imlieh tiegħu, Benzotriklorur, Benżidina u/jew imlieh, Etere tal-bis (klorometil), Etere tal-metil tal-klorometil, 1,2-Dibromoetan, Sulfat tad-dietil, Sulfat tad-dimetil, Klorur tad-dimetilkarbamojl, 1,2-Dibromo-3-kloropropan, 1,2-Dimetilidrazina, Dimetilnitrosammina, Triamid tal-eżametilfosforiku, Idrazina, 2-Naftilammina u/jew imlieh, 4-Nitrodifenil, u 1,3 Propan-sulton	—	0,5	2
34. Prodotti taż-żejt u fjuwils alternattivi (a) gasolina u nafta, (b) kerożina (inklużi fjuwils tal-ġettijiet), (c) Żjut tal-gass (inkluż fjuwils tad-diżil, żjut għat-tishin tad-djar u distillati użati biex jipproduċu żejt tal-gass) (d) żejt tal-fjuwil tqil (e) fjuwils alternattivi li jservu l-istess skopijiet u bi prop- rjetajiet simili fir-rigward tal-fjammabbiltà u l-perikli ambjentali għall-prodotti msemmija fil-punti (a) sa (d)	—	2 500	25 000
35. Ammonijaku Anidride	7664-41-7	50	200
36. Trifluworur tal-boron	7637-07-2	5	20
37. Sulfid tal-idroġenu	7783-06-4	5	20
38. Piperidin	110-89-4	50	200
39. Bis(2-dimetilamminoetil)(metil)ammina	3030-47-5	50	200
40. 3-(2-Etilezilossi)propilammina	5397-31-9	50	200
41. Tahlitiet (*) tal-ipoklorur tas-sodju klassifikati bħala perikolużi għall-ambjent akkwatiku tal-Kategorija Akuta I [H400] li fihom anqas minn 5 % ta' klorur attiv u mhux ikklassifikati f'xi waħda mill-kategoriji ta' periklu l-oħra fil-Parti I tal-Anness I.		200	500

(*) Sakemm it-tahlita fl-assenza tal-ipoklorur tas-sodju ma tkunx ikklassifikata bħala perikoluża għall-ambjent akkwatiku tal-kategorija Akuta I [H400].

Kolonna 1	Numru tal-CAS ⁽¹⁾	Kolonna 2	Kolonna 3
Sustanzi perikolużi		Kwantità li tikkwalifika (tunnellati) għall-applikazzjoni ta'	
		Rekwiziti tal-livelli aktar baxxi	Rekwiziti tal-livelli oghla
42. Propilammina (ara nota 21)	107-10-8	500	2 000
43. Tert-butyl akrilat (ara nota 21)	1663-39-4	200	500
44. 2-Metilbut-3-butenenitril (ara nota 21)	16529-56-9	500	2 000
45. Tetrahydro-3,5-dimetil-1,3,5, tijadjażina-2-tion (Dazomet) (ara Nota 21)	533-74-4	100	200
46. Metilakrilat (ara nota 21)	96-33-3	500	2 000
47. 3-Metilpiridina (ara nota 21)	108-99-6	500	2 000
48. 1-Bromo-3-kloropropan (ara nota 21)	109-70-6	500	2 000

⁽¹⁾ In-numru tal-CAS qed jintwera biss bhala indikazzjoni.

NOTI GHALL-ANNESS I

- Is-sustanzi u t-taħlitiet huma kklassifikati skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.
- It-taħlitiet għandhom jiġu ttrattati bl-istess mod bħal sustanzi puri sakemm dawn jibqgħu fil-limiti ta' konċentrazzjoni stabbiliti skont il-proprjetajiet tagħhom taħt ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 fin-Nota 1, jew l-iktar adattament riċenti tiegħu għall-progress tekniku, sakemm perċentwal tal-kompożizzjoni jew deskrizzjoni ohra tinghata b'mod speċifiku.
- Il-kwantitajiet li jikkwalifikaw stabbiliti hawn fuq huma relatati għal kull stabbiliment.

Il-kwantitajiet li jridu jiġu kkunsidrati għall-applikazzjoni tal-Artikoli rilevanti huma l-kwantitajiet massimi li jkunu preżenti jew li jistgħu jkunu preżenti fi kwalunkwe hin partikolari. Sustanzi perikolużi li jkunu preżenti fi stabbiliment biss fi kwantitajiet ugwali għal jew inqas minn 2 % tal-kwantità li tikkwalifika rilevanti għandhom jiġu injorati għall-kalkolu tal-kwantità totali preżenti, jekk il-pożizzjoni tagħhom fl-istabbiliment tkun tali li ma tkunx tista' tagħxi bhala inizjatur ta' incident kbir x'imkien ieħor f'dak l-istabbiliment.

- Ir-regoli li ġejjin li jirregolaw iż-żieda ta' sustanzi u taħlitiet perikolużi, jew kategoriji ta' sustanzi u taħlitiet perikolużi, għandhom japplikaw fejn xieraq:

Fil-każ ta' stabbiliment fejn ma jkun hemm preżenti l-ebda sustanza individwali fi kwantità li tkun oghla minn jew ugwali għall-kwantitajiet li jikkwalifikaw rilevanti, ir-regola li ġejja għandha tiġi applikata biex tiddetermina jekk l-istabbiliment ikunx kopert bir-ekwiziti rilevanti ta' din id-Direttiva.

Din id-Direttiva għandha tapplika għal stabbilimenti tal-livelli oghla jekk is-somma:

$$q_1/Q_{U1} + q_2/Q_{U2} + q_3/Q_{U3} + q_4/Q_{U4} + q_5/Q_{U5} + \dots \text{ tkun ikbar minn jew ugwali għal } 1,$$

fejn q_x = il-kwantità ta' sustanza perikoluża x (jew kategorija ta' sustanzi perikolużi) li taqa' fil-Parti 1 jew il-Parti 2 ta' dan l-Anness,

u Q_{UX} = il-kwantità li tikkwalifika rilevanti għas-sustanza jew taħlita perikoluża jew kategorija x mill-Kolonna 3 tal-Parti 1 jew mill-Kolonna 3 tal-Parti 2 ta' dan l-Anness.

Din id-Direttiva għandha tapplika għal stabbilimenti tal-livelli aktar baxxi jekk is-somma:

$$q_1/Q_{L1} + q_2/Q_{L2} + q_3/Q_{L3} + q_4/Q_{L4} + q_5/Q_{L5} + \dots \text{ tkun ikbar minn jew ugwali għal } 1,$$

fejn q_x = il-kwantità ta' sustanza perikoluża x (jew kategorija ta' sustanzi perikolużi) li jaqgħu fil-Parti 1 jew Parti 2 ta' dan l-Anness,

u Q_{LX} = il-kwantità li tikkwalifika rilevanti ghas-sustanza perikoluża jew kategorija x mill-Kolonna 2 tal-Parti 1 jew mill-Kolonna 2 tal-Parti 2 ta' dan l-Anness.

Din ir-regola għandha tintuża biex jiġu vvalutati l-perikli għas-saħħa, perikli fiżiċi u perikli ambjentali. Għalhekk, din trid tiġi applikata tliet darbiet:

- (a) għaż-żieda tas-sustanzi u perikolużi elenkati fil-Parti 2 li jaqgħu taħt il-kategorija tossika akuta 1, 2 jew 3 (rotta ta' inalazzjoni) jew STOT Kategorija 1, flimkien mas-sustanzi perikolużi li jaqgħu taħt it-taqsimi H, entrati H1 sa H3 tal-Parti 1;
- (b) għaż-żieda tas-sustanzi perikolużi elenkati fil-Parti 2 li huma splussivi, gassijiet fjamabbli, aerosols fjamabbli, gassijiet ossidanti, likwidi fjamabbli, sustanzi u tahlitiet awtoreattivi, perossidi organiċi, likwidi u solidi piroforiċi, likwidi u solidi ossidanti, flimkien mas-sustanzi perikolużi li jaqgħu taħt it-taqsimi P: entrati P1 sa P8 tal-Parti 1;
- (c) għaż-żieda tas-sustanzi u perikolużi elenkati fil-Parti 2 li jaqgħu taħt perikolużi għall-ambjent akkwatiku kategorija akuta 1, kategorija kronika 1 jew kategorija kronika 2, flimkien mas-sustanzi perikolużi li jaqgħu taħt it-taqsimi E, entrati E1 u E2 tal-Parti 1.

Id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din id-Direttiva japplikaw meta kwalunkwe mis-somom miksuba permezz ta' (a), (b) jew (c) tkun ikbar minn jew uguali għal 1.

- 5. Fil-każ ta' sustanzi perikolużi li mhumieks koperti mir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, inkluż skart, iżda li xorta waħda jkunu preżenti, jew x'aktarx ikunu preżenti, fi stabbiliment u li jkollhom jew x'aktarx ikollhom, taħt il-kundizzjonijiet f'dak l-istabbiliment, proprjetajiet ekwivalenti f'termini ta' potenzjal ta' incident kbir, dawn għandhom jiġu assenjati b'mod provviżorju lill-iktar kategorija analoga jew sustanza perikoluża msemmija li taqa' fl-ambitu ta' din id-Direttiva.
- 6. Fil-każ ta' sustanzi perikolużi bi proprjetajiet li jwasslu għal iktar minn klassifikazzjoni waħda, għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw il-kwantitajiet li jikkwalifikaw l-iktar baxxi. Madankollu, għall-applikazzjoni tar-regola fin-Nota 4, l-anqas kwantità li tikkwalifika għal kull grupp ta' kategoriji fin-Noti 4(a), 4(b) u 4(c) li tikkorrispondi għall-klassifikazzjoni konċernata għandhom jintużaw.
- 7. Sustanzi perikolużi li jaqgħu taħt Tossiċi Akuti Kategorija 3 mir-rotta orali (H 301) għandhom jaqgħu taħt l-entrata H2 AKUTA TOSSIKA fil-każijiet fejn la l-klassifikazzjoni ta' tossiċità akuta tal-inalazzjoni u lanqas il-klassifikazzjoni ta' tossiċità akuta dermali ma jkunu jistgħu jiġu derivati, pereżempju minhaba nuqqas ta' data konkluziva dwar it-tossiċità dermali u tal-inalazzjoni.
- 8. Il-klassi ta' periklu Splussivi tinkludi oġġetti li jisplodu (ara t-Taqsimi 2.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008). Jekk il-kwantità tas-sustanza jew tahlita splussiva li jkun hemm fl-oġġett tkun magħrufa, dik il-kwantità għandha tiġi kkunsidrata għall-finijiet ta' din id-Direttiva. Jekk il-kwantità tas-sustanza jew tahlita splussiva li jkun hemm fl-oġġett ma tkunx magħrufa, mela, għall-finijiet ta' din id-Direttiva, l-oġġett shiħ għandu jiġi ttrattat bħala splussiv.
- 9. L-ittestjar għall-proprjetajiet esplożivi tas-sustanzi u t-tahlitiet ikun meħtieġ biss jekk il-proċedura ta' skrinjar skont l-Appendiċi 6, il-Parti 3 tar-Rakkomandazzjonijiet tan-NU dwar it-Trasport ta' Merkanzija Perikoluża, il-Manwal tat-Testijiet u l-Kriterji (il-Manwal tat-Testijiet u l-Kriterji tan-NU) ⁽¹⁾ jidentifika s-sustanza jew it-tahlita bħala waħda li potenzjalment għandha proprjetajiet esplożivi.
- 10. Jekk l-splussivi tad-Divizjoni 1.4 ma jkunux ippakkjati jew jiġu ppakkjati mill-gdid, dawn għandhom jiġu assenjati għall-entrata P1a, sakemm ma jintweriex li l-periklu għadu jikkorrispondi għad-Divizjoni 1.4, skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008.
- 11.1. Aerosols fjamabbli huma kklassifikati skont id-Direttiva tal-Kunsill 75/324/KEE ta' l-20 ta' Mejju 1975 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri relatati ma' l-aerosol dispensers ⁽²⁾ (Direttiva dwar l-Aerosol Dispensers). L-aerosols 'fjamabbli hafna' u 'fjamabbli' tad-Direttiva 75/324/KEE jikkorrispondu għall-Aerosols Fjamabbli tal-Kategorija 1 jew 2 rispettivament tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008.
- 11.2. Sabiex tintuża din l-entrata, irid jiġi ddokumentat li l-aerosol dispenser ma għandux Gass Fjamabbli tal-Kategorija 1 jew 2 u lanqas Likwidi Fjamabbli tal-Kategorija 1.

⁽¹⁾ Aktar gwida dwar ir-rinunza tat-test tista' tinsab fid-deskrizzjoni tal-metodu A.14, ara r-Regolament (KE) Nru 440/2008 tal-Kummissjoni tat-30 ta' Mejju 2008 li jstabbilixxi metodi ta' ttestjar skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (ĠU L 142, 31.5.2008, p. 1)

⁽²⁾ ĠU L 147, 9.6.1975, p. 40.

12. Skont il-paragrafu 2.6.4.5 fl-Anness I ghar-Regolament (KE) Nru 1272/2008, likwidi b'punt ta' fjamabbiltà ta' iżjed minn 35 °C m'hemmx għalfejn jiġu kklassifikati fil-Kategorija 3 jekk ikunu nkisbu riżultati negattivi fit-test ta' kombustjoni sostenut L.2, Parti III, Taqsima 32 tal-Manwal tat-Testijiet u l-Kriterji tan-NU. Madankollu, dan ma jkunx validu f'kundizzjonijiet elevati bħalma huma temperatura jew pressjoni għolja, u għalhekk likwidi bħal dawn jiġu inklużi f'din l-entrata.

13. Nitrat tal-ammonju (5 000/10 000): fertilizzanti li kapaċi jiddekomponu waħedhom.

Dan japplika għal fertilizzanti komposti/imhalltin ibbażati fuq nitrat tal-ammonju (fertilizzanti komposti/imhalltin li fihom nitrat tal-ammonju bil-fosfat u/jew potassa) u li kapaċi jiddekomponu waħedhom skont it-Test tal-Hawt (Trough Test) tan-NU (ara l-Manwal tat-Testijiet u l-Kriterji tan-NU, Parti III, sub-taqsima 38.2) u li fih il-kontenut ta' nitroġenu bħala riżultat ta' nitrat tal-ammonju huwa

— bejn 15,75 % ⁽¹⁾ u 24,5 % ⁽²⁾ skont il-piż, u jew mhux b'iktar minn 0,4 % total ta' materjali kombustibbli/organici jew li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Anness III-2 tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 dwar il-fertilizzanti ⁽³⁾;

— 15,75 % skont il-piż jew inqas u materjali kombustibbli mhux ristretti.

14. Nitrat ta' l-ammonja (1 250/5 000): grad ta' fertilizzant

Dan japplika għal fertilizzanti puri bbażati fuq nitrat tal-ammonju u għal fertilizzanti komposti/imhalltin ibbażati fuq in-nitrat tal-ammonju li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Anness III-2 ghar-Regolament (KE) Nru 2003/2003 u li fihom il-kontenut ta' nitroġenu bħala riżultat ta' nitrat tal-ammonju huwa:

— iktar minn 24,5 % skont il-piż, hlief għal tahlitiet ta' fertilizzanti puri bbażati fuq in-nitrat tal-ammonju bid-dolomit, ġebel tal-ġir u/jew karbonat tal-kalċju b'purità ta' inqas minn 90 %;

— iktar minn 15,75 % skont il-piż għal tahlitiet ta' nitrat tal-ammonju u sulfat tal-ammonju;

— iktar minn 28 % ⁽⁴⁾ skont il-piż għal tahlitiet ta' fertilizzanti puri bbażati fuq in-nitrat tal-ammonju bid-dolomit, ġebel tal-ġir u/jew karbonat tal-kalċju b'purità ta' inqas minn 90 %.

15. Nitrat tal-ammonju (350/2 500): grad tekniku

Dan japplika għal nitrat tal-ammonju u tahlitiet ta' nitrat tal-ammonju fejn il-kontenut ta' nitroġenu bħala riżultat ta' nitrat tal-ammonju huwa

— bejn 24,5 % u 28 % skont il-piż, u li fihom hemm mhux iktar minn 0,4 % ta' sustanzi kombustibbli;

— iktar minn 28 % skont il-piż, u li fihom iktar minn 0,2 % sustanzi kombustibbli.

Dan japplika wkoll għal soluzzjonijiet milwiema ta' nitrat tal-ammonju fejn il-koncentrazzjoni ta' nitrat tal-ammonju tkun iktar minn 80 % skont il-piż.

16. Nitrat tal-ammonju (10/50): materjal "off-specs" u fertilizzanti li ma jissodisfawx it-test ta' detonazzjoni

Dan japplika għal

— materjal irrifjutat matul il-proċess tal-manifattura u għal nitrat tal-ammonju u tahlitiet ta' nitrat tal-ammonju, fertilizzanti puri bbażati fuq nitrat tal-ammonju u fertilizzanti komposti/imhalltin ibbażati fuq nitrat tal-ammonju msemmija fin-Noti 14 u 15, li qeghdin jiġu jew ġew irritornati minn min użahom l-aħħar lil manifattur, hażna temporanja jew impjant ta' proċessar mill-ġdid għal thaddim mill-ġdid, riċiklaġġ jew trattament għal użu sikur, għaliex ma jikkonformawx iktar mal-ispeċifikazzjonijiet tan-Noti 14 u 15;

— fertilizzanti msemmija fl-ewwel inċiż tan-Nota 13, u n-Nota 14 ma' dan l-Anness li ma jissodisfawx il-htigijiet tal-Anness III-2 ghar-Regolament (KE) Nru 2003/2003.

17. Nitrat tal-potassju (5 000/10 000)

Dan japplika għal daww il-fertilizzanti komposti bbażati fuq in-nitrat tal-potassju (f'forma mrammla/granulari) li jkollhom l-istess proprjetajiet perikolużi bħan-nitrat tal-potassju pur.

⁽¹⁾ 15,75 % kontenut ta' nitroġenu skont il-piż bħala riżultat tan-nitrat tal-ammonju li jikkorrispondi għal 45 % ta' nitrat tal-ammonju.

⁽²⁾ 24,5 % kontenut ta' nitroġenu skont il-piż bħala riżultat tan-nitrat tal-ammonju li jikkorrispondi għal 70 % ta' nitrat tal-ammonju.

⁽³⁾ ĠU L 304, 21.11.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ 28 % kontenut ta' nitroġenu skont il-piż bħala riżultat tan-nitrat tal-ammonju li jikkorrispondi għal 80 % ta' nitrat tal-ammonju.

18. Nitrat tal-potassju (1 250/5 000)

Dan japplika għal daww il-fertilizzanti komposti bbażati fuq in-nitrat tal-potassju (f-forma kristallina) li jkollhom l-istess proprjetajiet perikolużi bħan-nitrat tal-potassju pur.

19. Bijogass raffinat

Għall-fini tal-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, il-bijogass raffinat jista' jkun ikklassifikat taħt l-Entrata 18 tal-Parti 2 tal-Anness I meta jkun gie pproċessat skont l-istandards applikabbli għall-bijogass purifikat u raffinat biex tkun żgurata kwalità ekwivalenti għal dik tal-gass naturali, inkluż il-kontenut tal-Metan, u li jkollu massimu ta' 1 % ta' Ossigenu.

20. Poliklorodibenżofurani u poliklorodibenżodiossini

Il-kwantitajiet ta' poliklorodibenżofurani u poliklorodibenżodiossini jiġu kkalkulati bl-użu tal-fatturi li ġejjin:

WHO 2005 TEF			
2,3,7,8-TCDD	1	2,3,7,8-TCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDD	1	2,3,4,7,8-PeCDF	0,3
		1,2,3,7,8-PeCDF	0,03
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1		
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1	1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1	1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
		1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01	2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
OCDD	0,0003	1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
		1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
		OCDF	0,0003

(T = tetra, P = penta, Hx = eżxa, Hp = etta, O = otta)

Referenza - Van den Berg et al: The 2005 World Health Organization Re-evaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-like Compounds

21. F'każijiet fejn din is-sustanza perikoluża taqa' taħt il-kategorija P5a Likwidi f'jammabbli jew P5b Likwidi f'jammabbli, għall-finijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw il-kwantitajiet li jikkwalifikaw l-iktar baxxi.

ANNEX II

Minimu ta' data u informazzjoni li jridu jiġu kkunsidrati fir-rapport dwar is-sikurezza imsemmi fl-Artikolu 10

1. Informazzjoni dwar is-sistema tal-ġestjoni u l-organizzazzjoni tal-istabbiliment bil-hsieb li jiġi evitat incident kbir.

Din l-informazzjoni għandha tinkludi l-elementi indikati fl-Anness III.

2. Preżentazzjoni dwar l-ambjent tal-istabbiliment:

- (a) deskrizzjoni tal-istabbiliment u l-ambjent tiegħu inklużi l-lokazzjoni ġeografika, il-kundizzjonijiet meteoroloġiċi, ġeoloġiċi, idrografiċi u, jekk ikun meħtieġ, l-istorja tal-post;
- (b) identifikazzjoni tal-istallazzjonijiet u attivitajiet oħra tal-istabbiliment li jistgħu jipprezentaw periklu ta' incident kbir;
- (c) abbażi ta' informazzjoni disponibbli, identifikazzjoni ta' stabbilimenti fil-qrib, kif ukoll siti li jaqgħu 'il barra mill-ambitu ta' din id-Direttiva, żoni u żviluppi oħrajn li jistgħu jkunu s-sors ta', jew iżidu r-riskju jew il-konsegwenzi ta' incident kbir u ta' effetti domino;
- (d) deskrizzjoni taż-żoni fejn incident kbir jista' jseħh.

3. Deskrizzjoni tal-istallazzjoni

- (a) deskrizzjoni tal-attivitajiet ewlenin u l-prodotti tal-partijiet tal-istabbiliment li huma importanti mill-perspettiva ta' sikurezza, is-sorsi ta' riskji ta' incidenti kbar u l-kundizzjonijiet li tahtom jista' jseħh incident kbir bħal dan, flimkien ma' deskrizzjoni tal-miżuri preventivi proposti;
- (b) deskrizzjoni tal-proċessi, partikolarment il-metodi tal-operat; meta jkun applikabbli, filwaqt li titqies informazzjoni disponibbli dwar l-aħjar prassi;
- (c) deskrizzjoni tas-sustanzi perikolużi:
 - (i) inventarju tas-sustanzi perikolużi inklużi:
 - l-identifikazzjoni tas-sustanzi perikolużi: l-isem kimiku, in-numru tas-CAS, l-isem skont in-nomenklatura tal-IUPAC,
 - il-kwantità massima ta' sustanzi perikolużi li jkunu preżenti jew li jistgħu jkunu preżenti;
 - (ii) il-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, tossikoloġiċi u indikazzjoni tal-perikli, kemm immedjati u ttardjati, għas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent;
 - (iii) l-imġiba fiżika u kimika taht kundizzjonijiet normali ta' użu jew taht kundizzjonijiet aċċidentali prevedibbli.

4. Identifikazzjoni u analiżi tar-riskji aċċidentali u metodi ta' prevenzjoni

- (a) deskrizzjoni dettaljata tax-xenarji possibbli ta' incidenti kbar u l-probabbiltà tagħhom jew il-kundizzjonijiet li tahtom dawn issewju, inkluż sommarju tal-kazijiet li jista' jkollhom sehem fit-tfaqqigh ta' kull wiehed minn dawn ix-xenarji, il-kawżi li jkunu interni u esterni għall-istallazzjoni; inkluż b'mod partikolari:
 - (i) kawżi operattivi;
 - (ii) kawżi esterni, bħal daww relatati ma' effetti domino, siti li jaqgħu 'il barra mill-ambitu ta' din id-Direttiva, żoni u żviluppi li jistgħu jkunu s-sors ta', jew li jistgħu jżidu r-riskju jew il-konsegwenzi ta' incident kbir;
 - (iii) kawżi naturali, pereżempju terremoti jew għargħar;
- (b) valutazzjoni tal-limitu u s-severità tal-konsegwenzi ta' incidenti kbar identifikati inklużi mapep, illustrazzjonijiet jew, kif xieraq, deskrizzjonijiet ekwivalenti, li juru żoni li aktarx jiġu affettwati b'incidenti bħal dawn li jiġu kkawżati mill-istabbiliment;

- (c) analiżi ta' incidenti fil-passat u ta' incidenti fejn kienu jintużaw l-istess sustanzi u proċessi, kunsiderazzjoni tat-tagħlimiet li nkisbu minn dawn, u referenza esplicita għal miżuri speċifiċi meħuda biex jiġu evitati incidenti bħal dawn;
 - (d) deskrizzjoni tal-parametri tekniċi u tat-tagħmir użat għas-sikurezza tal-installazzjonijiet.
5. Miżuri ta' protezzjoni u intervent biex jillimitaw il-konsegwenzi ta' incident kbir
- (a) deskrizzjoni tat-tagħmir stallat fl-impjant biex jillimita l-konsegwenzi ta' incidenti kbar għas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent inklużi, pereżempju, sistemi ta' individwazzjoni/protezzjoni, it-tagħmir tekniku biex jillimita d-daqs tar-rilaxxi incidentali, inkluż bexx tal-ilma; skrin tal-fwar, catch pots tal-emergenza jew reċipjenti ta' ġbir, valvijiet li jingħalqu; sistemi ta' inertjar; sistemi li jżommu l-ilma għal kontra n-nirien;
 - (b) organizzazzjoni ta' allarmi u interventi;
 - (c) deskrizzjoni ta' riżorsi li jiċċaqalqu, interni jew esterni;
 - (d) deskrizzjoni ta' kull miżura teknika u mhux teknika rilevanti għat-tnaqqis tal-impatt ta' incident kbir.
-

ANNEX III

Informazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(5) u fl-Artikolu 10 dwar is-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza u l-organizzazzjoni tal-istabbiliment bil-ħsieb li jiġu evitati incidenti kbar

Għall-finijiet biex tiġi implimentata s-sistema tal-ġestjoni tal-operatur, iridu jiġu kkunsidrati dawn l-elementi li ġejjin:

- (a) is-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza għandha tkun proporzjonata għall-perikli, l-attivitajiet industrijali u l-komplessità tal-organizzazzjoni fl-istabbiliment u tkun ibbażata fuq valutazzjoni tar-riskji; hija għandha tinkludi l-parti tas-sistema tal-ġestjoni ġenerali li tinkludi l-istruttura organizzattiva, ir-responsabbiltajiet, il-prattiki, il-proċeduri, il-proċessi u r-riżorsi biex tiġi ddeterminata u implimentata l-politika ta' prevenzjoni ta' incidenti kbar (MAPP);
- (b) il-punti li ġejjin għandhom jiġu indirizzati mis-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza:
- (i) l-organizzazzjoni u l-persunal — ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-impjegati involuti fil-ġestjoni ta' incidenti kbar fil-livelli kollha tal-organizzazzjoni, flimkien mal-miżuri mehuda biex titqajjem sensibilizzazzjoni dwar il-ħtieġa ta' titjib kontinwu. L-identifikazzjoni ta' ħtiġijiet ta' taħriġ ta' dan il-persunal u l-forniment ta' taħriġ li jkun gie identifikat. L-involvement tal-impjegati u tal-impjegati subkuntrattati li jahdmu fl-istabbiliment li huma importanti mil-lat tas-sikurezza;
- (ii) l-identifikazzjoni u l-valutazzjoni ta' perikli kbar — l-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' proċeduri biex jiġu identifikati b'mod sistematiku perikli kbar li jkunu ġejjin mill-operat normali u mhux normali inklużi attivitajiet subkuntrattati meta jkun applikabbli u l-valutazzjoni tal-probabbiltà u s-severità tagħhom;
- (iii) il-kontroll operattiv — l-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' proċeduri u struzzjonijiet għall-operat sikur, inklużi l-manutenzjoni tal-impjant, proċessi u tagħmir, u għall-ġestjoni ta' allarmi u waqfiet temporanji; filwaqt li titqaws l-informazzjoni disponibbli dwar l-aħjar prassi għall-monitoraġġ u l-kontroll, bl-għan li jitnaqqas ir-riskju li s-sistema ma taħdimx; il-ġestjoni u l-kontroll tar-riskji assoċjati ma' tagħmir li qed jiġdiem installat fl-istabbiliment u l-korrużjoni; inventarju tat-tagħmir, l-istrategija u l-metodologija tal-istabbiliment għall-monitoraġġ u l-kontroll tal-kundizzjoni tat-tagħmir; azzjonijiet ta' segwitu xierqa u kwalunkwe kontromiżura meħtieġa;
- (iv) il-ġestjoni tal-bidla — l-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' proċeduri għall-ippjanar ta' modifiki għal, jew id-disinn ta' stallazzjonijiet, proċessi jew faċilitajiet ta' hażna godda;
- (v) l-ippjanar għall-emergenzi — l-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' proċeduri biex jiġu identifikati emergenzi prevedibbli permezz ta' analiżi sistematika, biex jittejjew, jiġu ttestjati u analizzati pjanijiet ta' emergenza li jilqgħu għal dawn l-emergenzi u biex jingħata taħriġ speċifiku lill-persunal konċernat. Dan it-taħriġ għandu jingħata lill-persunal kollu li jahdem fl-istabbiliment, inkluż il-persunal subkuntrattat rilevanti;
- (vi) l-esekuzzjoni tas-sorveljanza — l-adozzjoni u l-implimentazzjoni tal-proċeduri għall-istima kontinwa ta' konformità ma' l-għanijiet stabbiliti bil-MAPP u s-sistema amministrattiva tas-sigurtà tal-operatur, u l-mekkaniżmi għal investigazzjoni u t-tehd ta' azzjoni korrettiva f'każ ta' nuqqas ta' konformità. Il-proċeduri għandhom ikopru s-sistema tal-operatur biex jiġu rrapportati incidenti kbar jew oħrajn li kważi seħħew, partikolarment dawk li jinvolvu nuqqas ta' miżuri protettivi, u l-investigazzjoni u s-segwitu ta' dawn fuq il-bażi tat-tagħlimiet li jkunu nkisbu. Il-proċeduri jistgħu jinkludu wkoll indikaturi ta' prestazzjoni bħalma huma l-indikaturi tal-prestazzjoni tas-sikurezza (SPIs) u/jew indikaturi rilevanti oħra;
- (vii) awditjar u analiżi — l-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' proċeduri għall-valutazzjoni sistematika regolari tal-MAPP u tal-effikaċja u l-adattabbiltà tas-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza; l-analiżi ddokumentata tal-prestazzjoni tal-politika u tas-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza u l-aġġornar tagħha mill-manigment superjuri, inklużi l-kunsiderazzjoni u l-inkorporazzjoni tat-tibdiliet meħtieġa bl-awditjar u r-rieżami.

ANNEX IV

Data u informazzjoni li jridu jiġu inklużi fil-pjanijiet ta' emerġenza imsemmija fl-Artikolu 12**1. Pjanijiet interni ta' emerġenza**

- (a) L-ismijiet jew il-pożizzjonijiet tal-persuni awtorizzati biex jagħtu bidu għall-proċeduri ta' emerġenza u l-persuna responsabbli għall-azzjoni ta' intervent fis-sit u biex tikkoordinaha;
- (b) L-isem jew il-pożizzjoni tal-persuna responsabbli għall-kollegament mal-awtorità responsabbli għall-pjan estern ta' emerġenza;
- (c) Għal kundizzjonijiet jew avvenimenti prevedibbli li jistgħu jkunu determinati biex jikkawżaw incident kbir, deskrizzjoni tal-azzjoni li trid tittiehed biex jiġu kkontrollati l-kundizzjonijiet jew l-avvenimenti u biex jiġu limitati l-konsegwenzi tagħhom, inkluża deskrizzjoni tat-tagħmir tas-sikurezza u r-riżorsi disponibbli;
- (d) Miżuri biex jiġu limitati r-riskji għall-persuni fis-sit inkluż kif għandu jingħata l-allarm u x'azzjonijiet huma mistennija li jiġu osservati mill-persuni meta jirċievu l-allarm;
- (e) Arrangamenti biex tingħata twissija bikrija dwar l-incident lill-awtorità responsabbli biex tagħti bidu għall-pjan estern ta' emerġenza, it-tip ta' informazzjoni li trid tingħata waqt twissija bikrija u miżuri għall-forniment ta' informazzjoni aktar dettaljata hekk kif din issir disponibbli;
- (f) meta jkun mehtieg, arrangamenti għal tharriġ tal-persunal fid-doveri li huma jkunu mistennija li jwettqu u, meta jkun xieraq, il-koordinazzjoni ta' dan ma' servizzi ta' emerġenza lil hinn mis-sit;
- (g) Arrangamenti biex tingħata għajnuna b'azzjoni ta' mitigazzjoni barra mis-sit.

2. Pjanijiet esterni ta' emerġenza;

- (a) L-ismijiet jew il-pożizzjonijiet tal-persuni awtorizzati li jagħtu bidu għall-proċeduri ta' emerġenza u tal-persuni awtorizzati biex imexxu u jikkoordinaw il-miżuri ta' intervent barra mis-sit;
- (b) Arrangamenti biex jitwasslu allarmi bikrija ta' incidenti, u proċeduri ta' allarm u talbiet għall-għajnuna;
- (c) Arrangamenti biex jiġu kkoordinati r-riżorsi mehtieġa biex jiġi implimentat pian estern ta' emerġenza;
- (d) Arrangamenti biex tingħata għajnuna b'azzjoni ta' mitigazzjoni fis-sit;
- (e) Arrangamenti għal azzjoni ta' mitigazzjoni barra mis-sit, inklużi reazzjonijiet għal xenarji ta' incidenti kbar kif stabbilit fir-rapport dwar is-sikurezza u filwaqt li jitqiesu l-effetti domino possibbli, inklużi dawk li jkollhom impatt fuq l-ambjent;
- (f) Arrangamenti biex il-pubbliku u kwalunkwe stabbilimenti jew siti fil-qrib li jaqgħu 'il barra mill-ambitu ta' dan ir-Regolamenti jiġu pprovduti, skont l-Artikolu 9, b'informazzjoni speċifika dwar l-incident u l-imġiba li trid tiġi adottata;
- (g) Arrangamenti għall-provvediment ta' informazzjoni għas-servizzi tal-emerġenza ta' Stati Membri oħra f'każ ta' incident kbir b'konsegwenzi transkonfinali possibbli.

ANNEX V

Punti ta' informazzjoni li jridu jiġu kkomunikati lill-pubbliku kif previst fl-Artikolu 14(1) u fil-punt (a) tal-Artikolu 14(2)

PARTI 1

Għall-istabbilimenti kollha koperti b'din id-Direttiva:

1. L-isem jew l-isem kummerċjali tal-operatur u l-indirizz shih tal-istabbiliment konċernat.
2. Konferma li l-istabbiliment huwa soġġett għar-regolamenti u/jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi li jimplimentaw din id-Direttiva u li n-notifika msemija fl-Artikolu 7(1) jew fir-rapport dwar is-sikurezza msemmi fl-Artikolu 10(1) tkun ġiet ippreżentata lill-awtorità kompetenti.
3. Spjegazzjoni f'termini sempliċi tal-attività jew l-attivitàjiet imwettqa fl-istabbiliment.
4. L-ismijiet komuni jew, fil-każ tas-sustanzi perikolużi koperti bil-Parti 1 tal-Anness I, l-ismijiet ġeneriċi jew il-klassifikazzjoni tal-periklu tas-sustanzi perikolużi rilevanti involuti fl-istabbiliment li jistgħu jikkawżaw incident kbir, b'indikazzjoni tal-karatteristiċi perikolużi prinċipali tagħhom f'termini sempliċi.
5. Informazzjoni ġenerali dwar kif il-pubbliku kkonċernat se jiġi mwissi, jekk ikun mehtieġ; informazzjoni adegwata dwar l-imġiba xierqa f'każ ta' incident kbir jew indikazzjoni ta' fejn dik l-informazzjoni tista' tinstab elettronikament.
6. Id-data tal-aħhar żjara fis-sit skont l-Artikolu 20(4), jew referenza għal fejn dik l-informazzjoni tista' tinstab elettronikament; informazzjoni dwar fejn informazzjoni aktar dettaljata dwar l-ispezzjoni u l-pjan ta' spezzjoni relatat tista' tinkiseb fuq talba, skont ir-rekwiżiti tal-Artikolu 22.
7. Dettalji dwar minn fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni rilevanti, soġġett għar-rekwiżiti tal-Artikolu 22.

PARTI 2

Għall-istabbilimenti tal-livelli oġhla, flimkien mal-informazzjoni msemija fil-Parti 1 ta' dan l-Anness:

1. Informazzjoni ġenerali dwar in-natura tal-perikli ta' incidenti kbar, fosthom l-effetti potenzjali tagħhom fuq is-saħħa umana u l-ambjent u dettalji fil-qosor dwar it-tipi ewlenin ta' xenarji ta' incidenti kbar u l-miżuri ta' kontroll biex jindirizzawhom.
2. Konferma li l-operatur huwa mehtieġ jagħmel arrangamenti adegwati fis-sit, partikolarment il-kollegament mas-servizzi tal-emergenza, biex jiġu ttrattati incidenti kbar u jitnaqqsu l-effetti tagħhom kemm jista' jkun.
3. Informazzjoni xierqa mill-pjan estern ta' emergenza li tingabar biex jiġi ttrattat kwalunkwe effett minn incident barra mis-sit. Din għandha tinkludi parir biex ikun hemm kooperazzjoni ma' kwalunkwe struzzjonijiet jew talbiet mis-servizzi tal-emergenza waqt incident.
4. Fejn applikabbli, indikazzjoni dwar jekk l-istabbiliment huwiex qrib it-territorju ta' Stat Membru ieħor bil-possibbiltà ta' incident kbir b'effetti transkonfinali skont il-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Effetti Transkonfinali tal-Incidenti Industrijali.

ANNEX VI

Kriterji għan-notifika ta' incident kbir lill-Kummissjoni kif previst fl-Artikolu 18(1)

- I. Kwalunkwe incident kbir kopert bil-paragrafu 1 jew li jkollu minn tal-lanqas wahda mill-konsegwenzi deskritti fil-paragrafi 2, 3, 4 u 5 għandu jiġi nnotifikat lill-Kummissjoni.
1. Sustanzi perikolużi involuti
- Kwalunkwe nar jew splużjoni jew skariku aċċidentali ta' sustanza perikoluża li tinvolvi kwantità ta' mill-anqas 5 % tal-kwantità li tikkwalifika stabbilita fil-Kolonna 3 tal-Parti 1 jew fil-Kolonna 3 tal-il-Parti 2 tal-Anness I.
2. Korrimment ta' persuni u hsara għall-proprjetà;
- (a) mewt;
- (b) sitt persuni korrotti fl-istabbiliment u jinżammu fl-isptar mill-anqas għal 24 siegħa;
- (c) persuna wahda barra l-istabbiliment tinżamm fl-isptar mill-anqas għal 24 siegħa;
- (d) abitazzjoni(jiet) barra l-istabbiliment li ssirilha(hom) hsara u ma tkunx/jkunux tista'/jistgħu tintuża/jintużaw iżjed minhabba l-incident;
- (e) l-evakwazzjoni jew l-gheluq ta' persuni għal aktar minn sagħtejn (persuni × sigħat): il-valur huwa mill-anqas 500;
- (f) l-interruzzjoni tas-servizzi tal-ilma tajjeb għax-xorb, tal-elettriku, tal-gass jew tat-telefon għal aktar minn sagħtejn (persuni × sigħat): il-valur huwa tal-anqas 1 000.
3. Hsara immedjata għall-ambjent
- (a) Hsara permanenti jew għal żmien twil għall-habitats terrestri:
- (i) 0,5 ettari jew aktar ta' habitat ta' importanza ambjentali jew ta' valur ta' konservazzjoni li huwa protett bil-liġi;
- (ii) 10 ettari jew aktar ta' habitat li huwa aktar mifruq, inkluża art agrikola;
- (b) hsara sinifikanti jew ta' perjodu twil għall-habitats tal-ilma ġieri u tal-baħar:
- (i) 10 km jew aktar ta' xmara jew kanal;
- (ii) ettaru (1) jew aktar ta' lag jew għadira;
- (iii) 2 ettari jew aktar ta' delta;
- (iv) 2 ettari jew aktar ta' kosta jew baħar miftuħ;
- (c) hsara sinifikanti għall-akkwifer jew l-ilma taħt l-art:
- ettaru (1) jew aktar.
4. Hsara għall-proprjetà:
- (a) hsara għall-proprjetà fl-istabbiliment: mill-anqas EUR 2 000 000;
- (b) hsara għall-proprjetà barra l-istabbiliment: mill-anqas EUR 500 000.
5. Hsara transkonfinali
- Kwalunkwe incident kbir li jinvolvi direttament sustanza perikoluża li tikkawża effetti barra t-territorju tal-Istat Membru konċernat.
- II. Incidenti jew incidenti 'li kważi sehhe'w' li l-Istati Membri jqisu bħala li huma ta' interess tekniku partikolari biex jiġu evitati incidenti kbar u biex jiġu limitati l-konsegwenzi tagħhom u li ma jissodisfawx il-kriterji kwantitattivi ta' hawn fuq għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni.

ANNEX VII

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Direttiva 96/82/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 2(1) u l-Artikolu 3(2) u (3)
Artikolu 2(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 3(12)
Artikolu 2(2)	—
Artikolu 3(1)	Artikolu 3(1)
Artikolu 3(2)	Artikolu 3(8)
Artikolu 3(3)	Artikolu 3(9)
Artikolu 3(4)	Artikolu 3(10)
Artikolu 3(5)	Artikolu 3(13)
Artikolu 3(6)	Artikolu 3(14)
Artikolu 3(7)	Artikolu 3(15)
Artikolu 3(8)	Artikolu 3(16)
—	Artikolu 3(2) sa(7), l-Artikolu 3(11) u (12) u l-Artikolu 3(17) sa (19)
Artikolu 4	Artikolu 2(2), l-ewwel subparagrafu, il-punti (a) sa (f) u (h)
—	Artikolu 2(2), l-ewwel subparagrafu, il-punt (g) u Artikolu 2(2), it-tieni subparagrafu
—	Artikolu 4
Artikolu 5	Artikolu 5
Artikolu 6(1)	Artikolu 7(2)
Artikolu 6(2)(a)-(g)	Artikolu 7(1), il-punti (a) sa (g)
Artikolu 6(3)	Artikolu 7(3)
Artikolu 6(4)	Artikolu 7(4), il-punti (a) sa (c)
—	Artikolu 7(4), il-punt (d)
Artikolu 7(1)	Artikolu 8(1)
—	Artikolu 8(2) il-punti (a) u (b)
Artikolu 7(1a)	Artikolu 8(2), il-punt (a)
Artikolu 7(2)	Artikolu 8(5)
Artikolu 7(3)	—
—	Artikolu 8 (3)
—	Artikolu 8(4)
—	Artikolu (8)(5)
Artikolu 8(1) u (2)	Artikolu 9(1) u 9(2)

Direttiva 96/82/KE	Din id-Direttiva
—	Artikolu 9(2)
Artikolu 9(1)	Artikolu 10(1)
Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 10(2)
Artikolu 9(2), it-tieni subparagrafu	—
Artikolu 9(3)	Artikolu 10(3)
Artikolu 9(4)	Artikolu 10(6)
Artikolu 9(5)	Artikolu 10(5)
Artikolu 9(6)	—
—	Artikolu 10(4)
Artikolu 10	Artikolu 11
Artikolu 11(1), il-punti (a) u (b)	Artikolu 12(1), il-punti (a) u (b) u l-Artikolu 12(2)
Artikolu 11(1), il-punt (c)	Artikolu 12(1), il-punt (c)
Artikolu 11(2)	Artikolu 12(3)
Artikolu 11(3)	Artikolu 12(4) u (5)
Artikolu 11(4)	Artikolu 12(6), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 11(4a)	Artikolu 12(6), it-tieni subparagrafu
Artikolu 11(5)	Artikolu 12(7)
Artikolu 11(6)	Artikolu 12(8)
Artikolu 12(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 13(1)
Artikolu 12(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 13(2)
Artikolu 12(1a)	—
Artikolu 12(2)	Artikolu 13(3)
—	Artikolu 13(4)
Artikolu 13(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 14(2) l-ewwel subparagrafu, il-punt (a) u Artikolu 14(2), t-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza
Artikolu 13(1), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tielet sentenzi	Artikolu 14(2), it-tieni subparagrafu, l-aħħar sentenza
Artikolu 13(1), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikolu 14(1)
Artikolu 13(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 14(2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza
—	Artikolu 14(1), it-tieni sentenza
Artikolu 13(2)	Artikolu 14(3)
Artikolu 13(3)	Artikolu 14(4)
Artikolu 13(4), l-ewwel sentenza	Artikolu 14(2), il-punt (b)
Artikolu 13(4), it-tieni u t-tielet sentenza	Artikolu 22(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafi
Artikolu 13(5)	Artikolu 15(1)
Artikolu 13(6)	Artikolu 14(2), il-punt (c)

Direttiva 96/82/KE	Din id-Direttiva
—	Artikolu 15(2) sa (7)
Artikolu 14(1)	Artikolu 16
Artikolu 14(2)	Artikolu 17
Artikolu 15(1), il-punti (a) sa (d)	Artikolu 18(1), il-punti (a) sa (d) u l-Artikolu 18(2), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 15(2) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 18(1), il-punt (e) u l-Artikolu 18(3)
Artikolu 15(2) it-tieni subparagrafu	Artikolu 18(2), it-tieni subparagrafu
Artikolu 15(3)	Artikolu 18(4)
Artikolu 16	Artikolu 6(1)
—	Artikolu 6(2) u (3)
Artikolu 17	Artikolu 19
Artikolu 18(1)	Artikolu 20(1) u (2)
Artikolu 18(2), il-punt (a)	Artikolu 20(4)
Artikolu 18(2), il-punti (b) u (c)	Artikolu 20(7)
Artikolu 18(3)	Artikolu 20(11)
—	Artikolu 20(3),(5),(6), (8), (9) u (10)
Artikolu 19(1)	Artikolu 21(1)
Artikolu 19(1a), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 21(3) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 19(1a), it-tieni subparagrafu	Artikolu 21(3) it-tieni subparagrafu
Artikolu 19(2), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 21(4)
Artikolu 19(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 21(6)
Artikolu 19(3)	Artikolu 21(7)
—	Artikolu 21(5)
Artikolu 19(4)	Artikolu 21(2)
Artikolu 20(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 22(1)
Artikolu 20(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 22(2)
Artikolu 20(2)	—
—	Artikolu 23
—	Artikolu 24
Artikolu 21(1)	Artikolu 25
Artikolu 21(2)	Artikolu 21(5)
Artikolu 22	Artikolu 27
Artikolu 23	Artikolu 32
Artikolu 24	Artikolu 31
Artikolu 25	Artikolu 33

Direttiva 96/82/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 26	Artikolu 34
—	Artikolu 26 u Artikoli 28 sa 30
—	Anness I, paragrafi introduttorji
Anness I, Introduzzjoni, paragrafi 1 sa 5	Anness I, noti għal Anness I, noti 1 sa 3
Anness I, Introduzzjoni, paragrafi 6 sa 7	—
Anness I, Parti 1	Anness I, Part 2
Anness I, Parti1, noti għall-Parti 1, Noti 1 sa 6	Anness I, noti għal Anness I, noti 13 sa 18
Anness I, Parti 1, noti għall-Parti 1, Nota 7	Anness I, noti għal Anness I, Nota 20
—	Anness I, noti għal Anness I, Nota 7
Anness I, Parti 2	Anness I, Part 1
Anness I, Parti 2, noti għall-Parti 2, nota 1	Anness I, noti għal Anness I, noti 1 u 5 u 6
Anness I, Parti 2, noti għall-Parti 2, nota 2	Anness I, noti għal Anness I, noti 8 sa 10
Anness I, Parti 2, noti għall-Parti 2, nota 3	Anness I, noti għal Anness I, noti 11.1, 11.2 u 12
Anness I, Parti 2, noti għall-Parti 2, nota 4	Anness I, noti għal Anness I, Nota 4
Anness II, partijiet I sa III	Anness II, punti (1) sa (3)
Anness II, parti IV, punt A	Anness II, punt 4(a)
—	Anness II, punt 4(a), entrati (i) sa (iii)
Anness II, parti IV, punt B	Anness II, punt 4(b)
—	Anness II, punt 4(c)
Anness II, parti IV, punt C	Anness II, punt 4(d)
Anness II, parti V, punti A sa C	Anness II, punt 5 (a) sa (c)
Anness II, parti V, punt D	—
—	Anness II, 5(d)
Anness III, paragrafu ta' introduzzjoni u punti (a) sa (b)	Anness III, paragrafu ta' introduzzjoni u punt (a) Artikolu 8(1) u (5)
Anness III, punt (c), entrati (i) sa (iv)	Anness III punt (b), entrati (i)sa (iv)
Anness III, punt (c), entrati (v) sa (vii)	Anness III punt (b), entrati (v)sa (vii)
Anness IV	Anness IV
Anness V, punt 1	Anness V, Parti 1, punt 1
Anness V, punt 2	—
Anness V, punti 3 sa 5	Anness V, Parti 1, punti 2 sa 4
Anness V, punt 6	Anness V, Parti 2, punt 1
Anness V, punti 7 sa 8	Anness V, Parti 1, punt 5
—	Anness V, Parti 1, punt 6
Anness V, punti 9-10	Anness V, Parti 2, punti 2-3

Direttiva 96/82/KE	Din id-Direttiva
Anness V, punt 11	Anness V, Parti 1, punt 7
—	Anness V, Parti 2, punt 4
Anness VI, I	Anness VI, Parti I
Anness VI, II	Anness VI, Parti II
—	Anness VII

DIRETTIVA 2012/19/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-4 ta' Lulju 2012****dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE)****(riformulazzjoni)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja ⁽³⁾,

Billi:

(1) Id-Direttiva 2002/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 2003 dwar l-iskart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) għandhom isirulha għadd ta' bidliet sostanzjali ⁽⁴⁾. Fl-interess taċ-ċarezza, dik id-Direttiva għandha tiġi rriformulata.

(2) L-ghanijiet tal-politika ambjentali tal-Unjoni huma, b'mod partikolari, li jippreservaw, jipproteġu u jtejbju l-kwalità tal-ambjent, jipproteġu s-saħħa tal-bniedem u jutilizzaw riżorsi naturali b'mod prudenti u raġonevoli. Dik il-politika hija bbażata fuq il-prinċipju prekawżjonali u fuq il-prinċipji li għandha tittiehed azzjoni preventiva, li ħsara ambjentali għandha bħala prijorità tiġi rrettifikata fis-sors, u li min inigges għandu jhallas.

(3) Il-programm Komunitarju ta' politika u azzjoni relattiva għall-ambjent u l-iżvilupp sostenibbli (Il-ħames programm ta' azzjoni ambjentali) ⁽⁵⁾ afferma li l-ksib ta' żvilupp sostenibbli jitlob bdil sinifikanti f'mudelli attwali ta' żvilupp, produzzjoni, konsum u mgħiba u jiffavorixxi,

fost l-ohrajn, it-tnaqqis ta' konsum hali ta' riżorsi naturali u l-prevenzjoni tat-tniġġis. Huwa rrifera għall-WEEE bħala wiehed mill-oqsma fil-mira li għandhom jiġu rregolati, fid-dawl tal-applikazzjoni tal-prinċipji ta' prevenzjoni, irkupru u rimi sikur tal-iskart.

(4) Din id-Direttiva tissupplimenta l-legiżlazzjoni ġenerali tal-Unjoni dwar il-ġestjoni tal-iskart, bħal pereżempju d-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart ⁽⁶⁾. Hija tirrifera għad-definizzjonijiet f'dik id-Direttiva, inklużi d-definizzjonijiet tal-operazzjonijiet tal-ġestjoni tal-iskart u l-iskart ġenerali. Id-definizzjoni ta' għbir fid-Direttiva 2008/98/KE tinkludi s-separazzjoni preliminari u l-ħżin preliminari tal-iskart għal skopijiet ta' trasport lejn faċilità ta' trattament tal-iskart. Id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾ tistabbilixxi qafas għall-iffissar tar-rekwiżiti għall-ekodisinn ta' prodotti relatati mal-enerġija u tippermetti l-adozzjoni ta' rekwiżiti speċifiċi ta' ekodisinn għall-prodotti relatati mal-enerġija li jistgħu jkunu koperti wkoll b'din id-Direttiva. Id-Direttiva 2009/125/KE u l-miżuri ta' implimentazzjoni adottati skont din id-Direttiva huma mingħajr preġudizzju għal-legiżlazzjoni Komunitarja dwar il-ġestjoni tal-iskart. Id-Direttiva 2002/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 2003 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi ta' riskju fit-tagħmir elettriku u elettroniku ⁽⁸⁾ tesiġi s-sostituzzjoni ta' sustanzi projbiti fir-rigward tat-tagħmir elettriku u elettroniku (EEE) kollu fi hdan l-ambitu tagħha.

(5) Hekk kif is-suq qed ikompli jespandi u ċ-ċikli ta' innovazzjoni qeghdin isiru saħansitra aktar qosra, il-bdil tat-tagħmir qed jaċċelera, u dan qed jagħmel mill-iskart EEE sors ta' skart li qed jikber b'rata mgħaġġla. Filwaqt li d-Direttiva 2002/95/KE ikkontribwixxiet b'mod effettiv għat-tnaqqis ta' sustanzi perikolużi f'EEE ġdid, sustanzi perikolużi bħall-merkurju, il-kadmju, iċ-ċomb, il-kromju eżavalenti u l-bifenili poliklorinati (PCBs) u sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu xorta se jibqgħu preżenti fil-WEEE għal ħafna snin. Il-kontenut ta' sustanzi perikolużi f'EEE huwa ta' thassib ewlieni waqt il-fażi ta' ġestjoni tal-iskart tal-WEEE u r-riċiklaġġ tal-WEEE ma jsirx sa limitu suffiċjenti. Nuqqas ta' riċiklaġġ jirriżulta fit-telf ta' riżorsi prezzjużi.

(6) L-ghan ta' din id-Direttiva huwa li tikkontribwixxi għall-produzzjoni u l-konsum sostenibbli bil-prevenzjoni ta' skart WEEE bħala l-prijorità ewlenija, u barra dan, bl-użu mill-ġdid, ir-riċiklaġġ u forom ohra ta' rkupru ta'

⁽¹⁾ ĠU C 306, 16.12.2009, p. 39.

⁽²⁾ ĠU C 141, 29.5.2010, p. 55.

⁽³⁾ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-3 ta' Frar 2011 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u l-Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tad-19 ta' Lulju 2011 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tad-19 ta' Jannar 2012 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Gunju 2012.

⁽⁴⁾ ĠU L 37, 13.2.2003, p. 24.

⁽⁵⁾ ĠU C 138, 17.5.1993, p. 5.

⁽⁶⁾ ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3.

⁽⁷⁾ ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10.

⁽⁸⁾ ĠU L 37, 13.2.2003, p. 19.

skart ta' dan it-tip sabiex tnaqqas ir-rimi ta' skart u tikkontribwixxi għall-użu effiċjenti tar-riżorsi u l-irkupru ta' materja prima sekondarja prezzjuża. Tfitex ukoll li ttejjeb ir-rendiment ambjentali tal-operaturi kollha involuti fiċ-ċiklu tal-hajja ta' EEE, pereżempju l-produtturi, id-distributuri u l-konsumaturi u b'mod partikolari dawk l-operaturi involuti direttament fil-ġbir u t-trattament ta' skart WEEE. B'mod partikolari, applikazzjonijiet nazzjonali differenti tal-prinċipju ta' responsabbiltà tal-produttur jistgħu jwasslu għal differenzi sostanzjali fil-piż finanzjarju fuq l-operaturi ekonomiċi. Linji politiċi nazzjonali differenti dwar il-ġestjoni tal-WEEE jfikklu l-effikaċja tal-politika ta' riċiklaġġ. Għal dik ir-raġuni l-kriterji essenzjali għandhom jiġu stipulati fil-livell tal-Unjoni u għandhom jiġu żviluppati standards minimi għat-trattament tal-WEEE.

- (7) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw għal prodotti u produtturi irrispettivament mit-teknika ta' bejgħ, inkluż bejgħ mill-bogħod u elettroniku. F'dan il-każ, l-obbligazzjonijiet ta' produtturi u distributuri li qed jużaw mezzi ta' bejgħ mill-bogħod u elettronici għandhom, safejn ikun prattikabbli, jiehdu l-istess forma, u għandhom jiġu infurzati bl-istess mod bħal mezzi ta' distribuzzjoni oħra, sabiex jiġi evitat li dawk il-mezzi oħra ta' distribuzzjoni jkollhom iġarrbu l-ispejjeż li jirriżultaw minn din id-Direttiva ġejjin minn WEEE li t-tagħmir tiegħu nbiegh permezz ta' bejgħ mill-bogħod jew elettroniku.
- (8) Sabiex jissodisfa l-obbligi taħt din id-Direttiva fi Stat Membru partikolari, produttur għandu jkun stabbilit f'dak l-Istat Membru. Bħala eċċezzjoni, sabiex inaqqsu l-barrieri eżistenti għall-funzjonament korrett tas-suq intern u l-piżijiet amministrattivi, l-Istati Membri għandhom jippermettu lill-produtturi li mhumix stabbiliti fit-territorju tagħhom, iżda li huma stabbiliti fi Stat Membru iehor, li jahtru rappreżentant awtorizzat li jkun responsabbli sabiex jissodisfa l-obbligi ta' dak il-produttur taħt din id-Direttiva. Barra minn hekk, il-piżijiet amministrattivi għandhom jitnaqqsu billi l-proċeduri ta' reġistrazzjoni u rappurtar jiġu ssimplifikati u billi jiġi żgurat li ma jithallsux hlasijiet doppji għar-reġistrazzjonijiet fi hdan l-Istati Membri.
- (9) Din id-Direttiva għandha tkopri l-EEE kollu użat minn konsumaturi u EEE maħsub għall-użu professjonali. Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar rekwiżiti ta' sikurezza u ta' saħħa li jipproteġu l-atturi kollha f'kuntatt ma' WEEE kif ukoll leġiżlazzjoni dwar ġestjoni ta' skart speċifiku Komunitarju, b'mod partikolari d-Direttiva 2006/66/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar batteriji u akkumulaturi u skart ta' batteriji u ta' akkumulaturi⁽¹⁾, u l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar id-disinn ta' prodotti, b'mod partikolari d-Direttiva 2009/125/KE. Il-preparazzjoni għall-użu mill-ġdid, l-irkupru u r-riċiklaġġ ta' tagħmir u s-sustanzi għat-tkessih

tal-iskart, it-tahlitiet u l-komponenti tagħhom, għandha tkun f'konformità mal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni, b'mod partikolari, ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu⁽²⁾ u Regolament (KE) Nru 842/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar ċerti gassijiet serra flworinati⁽³⁾. L-oġettivi ta' din id-Direttiva jistgħu jinkisbu mingħajr ma jkunu inklużi installazzjonijiet fissi ta' skala kbira bħal pjattaformi taż-żejt, sistemi għat-trasport tal-bagalji fl-ajruporti jew liftijiet fil-kamp ta' applikazzjoni tagħha. Madankollu, kull tagħmir li mhuwix iddisinjat u installat speċifikament bħala parti minn dawk l-installazzjonijiet, u li jista' jissodisfa l-funzjoni tiegħu anki jekk ma jkunx parti minn dawk l-installazzjonijiet, għandu jiġi inkluż fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Dan jirreferi pereżempju għal tagħmir bħal tagħmir ta' tidwil jew pannelli fotovol-tajċi.

- (10) Huwa neċessarju li jiġi inklużi għadd ta' definizzjonijiet f'din id-Direttiva sabiex jiġi definit il-kamp ta' applikazzjoni tagħha. Madankollu, fil-qafas ta' reviżjoni tal-kamp ta' applikazzjoni, id-definizzjoni ta' EEE għandha tkompli tiġi ċċarata sabiex il-miżuri nazzjonali rilevanti u attwali applikati u l-prassi stabbilita bħalissa fl-Istati Membri jitqarrbu flimkien.
- (11) Ir-rekwiżiti tal-ekodisinn li jiffaċilitaw l-użu mill-ġdid, iż-żarmar u l-irkupru ta' WEEE għandhom ikunu stabbiliti fil-qafas tal-miżuri li jimplimentaw id-Direttiva 2009/125/KE. Sabiex jiġi ottimizzati l-użu mill-ġdid u l-irkupru permezz tad-disinn tal-prodott, għandu jiġi kkunsidrat iċ-ċiklu ta' hajja kollu tal-prodott.
- (12) It-twaqqif, permezz ta' din id-Direttiva, ta' responsabbiltà tal-produttur huwa wiehed mill-mezzi li jinkoraġġixxu disinn u produzzjoni ta' EEE li jqisu b'mod shih u jiffaċilitaw it-tiswija, it-titjib possibbli, l-użu mill-ġdid, iż-żarmar u r-riċiklaġġ tiegħu.
- (13) Sabiex jiġgarantixxu s-sikurezza u s-saħħa tal-persunal tad-distributuri li jiehdu lura l-WEEE u li huma involuti fil-ġestjoni tiegħu, l-Istati Membri għandhom, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-Unjoni dwar ir-rekwiżiti tas-sikurezza u tas-saħħa, jiddeterminaw il-kundizzjonijiet meta d-distributuri jistgħu jirrifjutaw it-tehdid lura.
- (14) Il-ġbir separat huwa kundizzjoni ddeterminata minn qabel sabiex jiġi żgurat it-trattament speċifiku u r-riċiklaġġ tal-WEEE, u huwa mehtieg biex jinkiseb il-livell

⁽¹⁾ ĠU L 266, 26.9.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 286, 31.10.2009, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 161, 14.6.2006, p. 1.

magħżul ta' protezzjoni tas-saħha tal-bniedem u tal-ambjent fl-Unjoni. Il-konsumaturi għandhom jikkontribwixxu b'mod attiv għas-suċċess ta' dan it-tip ta' ġbir u għandhom jiġu inkoraġġuti biex jirritornaw il-WEEE. Għal dan il-ghan, faċilitajiet konvenjenti għandhom jitwaqqfu għar-ritorn tal-WEEE, inklużi punti pubbliċi ta' ġbir, fejn djar privati għandhom ikunu jistgħu jirritornaw l-iskart tagħhom għall-inqas mingħajr ħlas. Id-distributuri għandhom rwol importanti biex jikkontribwixxu għas-suċċess tal-ġbir tal-WEEE. Għalhekk, il-punti ta' ġbir stabbiliti fi ħwienet ta' bejgħ bl-imnut għal WEEE zgħir hafna ma għandhomx ikunu suġġetti għar-rekwiżiti ta' registrazzjoni jew ta' permessi tad-Direttiva 2008/98/KE.

(15) Sabiex jinkiseb il-livell magħżul ta' protezzjoni u tal-ghanijiet ambjentali armonizzati tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri xierqa biex jimminimizzaw ir-rimi tal-WEEE bħala skart municipli mhux isseparat u biex jinkiseb livell għoli ta' ġbir separat ta' WEEE. Sabiex jiġi żgurat li l-Istati Membri jgħabirku biex iwaqqfu skemi ta' ġbir effiċjenti, għandhom ikunu meħtieġa jiksibu livell għoli ta' ġbir ta' WEEE, b'mod partikolari għal tagħmir ta' tkessi u ffrizari li jkun fih sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u gassijiet serra fl-worin, minhabba l-impatt qawwi li għandhom fuq l-ambjent u fid-dawl tal-obbligi fir-Regolament (KE) Nru 842/2006 u r-Regolament (KE) Nru 1005/2009 u. Id-data inkluża fl-istima tal-impatt magħmula mill-Kummissjoni fl-2008 turi li 65 % tal-EEE mqiegħed fis-suq, kien diġà qiegħed jingħabar separatament dak iż-żmien, iżda aktar min-nofs kien potenzjalment l-oġġett ta' trattament mhux xieraq u esportazzjoni illegali, u, anki meta jiġi trattat kif meħtieġ, dan ma jiġix rappurtat. Dan iwassal għal nuqqas importanti ta' materja prima sekondarja, degradazzjoni ambjentali, u għoti ta' deġa inkonsistenti. Sabiex dan jiġi evitat jienhtieg li titwaqqaf mira ta' ġbir ambizzjuża u, sabiex jiġi żgurat li l-WEEE miġbur jiġi trattat b'mod ambjentalment korrett u jiġi rappurtat b'mod korrett. Huwa xieraq li jiġi stabbiliti r-rekwiżiti minimi għal vjeġġi ta' skart ta' EEE użat issuspettat li kien WEEE, li bl-applikazzjoni tagħhom l-Istati Membri jistgħu iqisu kwalunkwe Linji Gwida rilevanti tal-Korrispondenti mfassla fil-kuntest tal-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar vjeġġi ta' skart⁽¹⁾. Dawn ir-rekwiżiti minimi fi kwalunkwe każ għandu jkollhom l-iskop li jevitaw vjeġġi mhux mixtieqa ta' EEE mhux funzjonali lejn pajjiżi li qed jiżviluppaw.

(16) L-iffissar ta' miri ta' ġbir ambizzjużi għandu jkun ibbażat fuq l-ammont ta' WEEE ġġenerat fejn jingħata kont xieraq taċ-ċikli ta' hajja differenti tal-prodotti fl-Istati Membri, ta' swieq mhux saturati u ta' EEE b'ċiklu ta' hajja twil. Għalhekk, għandha tiġi żviluppata fil-futur qrib metodoloġija għall-kalkolu tar-rati tal-ġbir ibbażata fuq il-WEEE ġġenerat. Skont l-istimi attwali, rata ta' ġbir ta' 85 % ta' WEEE ġġenerat hija fit jew wisq ekwivalenti għal rata ta' ġbir ta' 65 % tal-piż medju ta' EEE mqiegħed fis-suq fit-tliet snin preċedenti.

(17) It-trattament speċifiku għall-WEEE huwa indispensabbli sabiex jiġi evitat it-tixrid ta' inkwinanti fil-materjal riċiklat jew fil-fluss ta' skart. Tali trattament huwa l-mezz l-aktar effettiv biex tiġi żgurata konformità mal-livell magħżul ta' protezzjoni tal-ambjent tal-Unjoni. Kwalunkwe stabbiliment jew impriża li twestaq operazzjonijiet ta' ġbir, riċiklaġġ u trattament għandha tikkonforma ma' standards minimi li jipprevjenu impatti ambjentali negattivi assoċjati mat-trattament tal-WEEE. Għandha tintuża l-aqwa teknika ta' trattament, irkupru u ta' riċiklaġġ disponibbli sakemm din tiżgura s-saħha tal-bniedem u livell għoli ta' protezzjoni ambjentali. L-aqwa teknika ta' trattament, ta' rkupru u ta' riċiklaġġ disponibbli tista' tkun iddefinita aktar skont il-proċeduri tad-Direttiva 2008/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 15 ta' Jannar 2008 dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis⁽²⁾.

(18) Il-Kumitat Xjentifiku dwar ir-Riskji Sanitarji Emerġenti u Identifikati Riċentement, fl-opinjoni tiegħu dwar "L-istima tar-Riskju tal-Prodotti tan-Nanoteknoloġija" tad-19 ta' Jannar 2009, iddikjara li l-esponiment għal nanomaterjali li huma integrati sew fi strutturi kbar, pereżempju f'ċirkwiti elettronici, jista' jsehh fil-fażi tar-rimi jew tar-riċiklaġġ tal-iskart. Biex jiġi kkontrollati r-riskji possibbli għas-saħha tal-bniedem u għall-ambjent mit-trattament tal-WEEE li fih nanomaterjali, huwa xieraq li l-Kummissjoni tivvaluta jekk huwiex meħtieġ trattament speċifiku.

(19) Il-ġbir, il-ħzin, it-trasport, it-trattament u r-riċiklaġġ tal-WEEE kif ukoll il-preparazzjoni għall-użu mill-ġdid tiegħu għandhom isiru abbażi ta' approċċ li jimmira lejn il-harsien tal-ambjent u s-saħha tal-bniedem u l-konservazzjoni tal-materja prima u għandhom jimmiraw lejn ir-riċiklaġġ ta' riżorsi prezzjużi kontenuti fl-EEE bil-ghan li tiġi ggarantita provvista ahjar ta' prodotti fl-Unjoni.

(20) Fejn xieraq, għandha tingħata prijorità għall-preparazzjoni għall-użu mill-ġdid tal-WEEE u l-komponenti tiegħu, is-submuntaturi u l-oġġetti tal-konsum. Fejn dan mhuwiex preferibbli, il-WEEE kollu miġbur separatament għandu jintbagħat għall-irkupru, u tul dan il-proċess għandu jinkiseb livell għoli ta' riċiklaġġ u rkupru. Barra dan, il-produtturi għandhom jiġu inkoraġġuti biex jintegraw materjal riċiklat f'tagħmir ġdid.

(21) L-irkupru, il-preparazzjoni għall-użu mill-ġdid u r-riċiklaġġ ta' WEEE għandhom jitqiesu li laħqu l-miri stabbiliti f'din id-Direttiva biss jekk dak l-irkupru, preparazzjoni għall-użu mill-ġdid jew riċiklaġġ ma jmorru kontra leġislazzjoni ohra tal-Unjoni u nazzjonali applikabbli għat-tagħmir. Il-garanzija ta' preparazzjoni adegwata għall-użu mill-ġdid, ir-riċiklaġġ u l-irkupru tal-WEEE huwa ta' importanza sabiex tiġi żgurata ġestjoni għaqlija tar-riżorsi u dan jottimizza l-provvista tar-riżorsi.

⁽¹⁾ ĠU L 190, 12.7.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 24, 29.1.2008, p. 8.

- (22) Principji bażiċi rigward il-finanzjament ta' ġestjoni tal-WEEE għandhom jifasslu fil-livell tal-Unjoni u skemi ta' finanzjament għandhom jikkontribwixxu għal rati għoljin ta' ġbir kif ukoll għall-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' responsabbiltà tal-produttur.
- (23) L-utenti ta' EEE minn djar privati għandu jkollhom il-possibbiltà li jirritornaw il-WEEE għall-inqas mingħajr ħlas. Produtturi għandhom jiffinanzjaw tal-anqas il-ġbir u t-trattament, l-irkupru u r-rimi tal-WEEE. L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu l-produtturi biex jiehdur-r-responsabbiltà shiha għall-ġbir tal-WEEE b'mod partikolari billi jiffinanzjaw il-ġbir tal-WEEE tul il-katina tal-iskart kollha, inkluż minn djar privati, sabiex jevitaw li l-WEEE li jingabar separatament isir l-oġġett ta' trattament substandard kif ukoll l-esportazzjoni illegali, biex jinholqu kundizzjonijiet uguali għal kulhadd billi l-finanzjament tal-produtturi jiġi armonizzat madwar l-Unjoni kollha u, sabiex il-ħlas għall-ġbir ta' dan l-iskart ma jibqax isir minn dawk li jhallu t-taxxa iżda mill-konsumaturi tal-EEE u sabiex il-finanzjament ikun konformi mal-prinċipju ta' min inigges ihallas. Sabiex jingħata effett massimu lill-kuncett ta' responsabbiltà tal-produttur, kull produttur għandu jkun responsabbli għall-finanzjament tal-ġestjoni tal-iskart mill-prodotti tiegħu stess. Il-produttur għandu jkun jista' jagħzel li jwettagħ dan l-obbligu jew individwalment jew billi jingħaqad ma' skema kollettiva. Meta jqiegħed prodott fis-suq, kull produttur għandu jipprovi garanzija finanzjarja biex jipprevjeni li l-ispejjeż għall-ġestjoni tal-WEEE minn prodotti orfni jiġġarrbu mis-soċjetà jew mill-bqija tal-produtturi. Ir-responsabbiltà għall-finanzjament tal-ġestjoni ta' skart storiku għandha tinqasam bejn il-produtturi kollha eżistenti fi skemi ta' finanzjament kollettivi li għalihom il-produtturi kollha li jeżistu fis-suq meta jseħhu l-ispejjeż jikkontribwixxu proporzjonalment. Skemi ta' finanzjament kollettivi ma għandux ikollhom l-effett li jeskludu produtturi ta' prodotti speċjalizzati (niche) u ta' volumi żgħar, importaturi u dawk li jidhlu għodda. Skemi kollettivi jistgħu jipprovdur miżati differenzjati abbażi ta' kemm ikun faċli biex jiġu riċiklati l-prodotti u l-varjetà ta' materja sekondarja prezzjuża li jkun fihom. Fil-każ ta' prodotti li għandhom haġja twila, u li issa huma koperti minn din id-Direttiva, bħal pannelli fotovoltaiċi, għandu jsir l-aħjar użu possibbli tas-sistemi eżistenti għall-ġbir u r-riċiklaġġ, għaladarba r-rekwiżiti korrispondenti għal din id-Direttiva jiġu rispettati.
- (24) Jista' jkun permess għall-produtturi li juru lix-xerrejja, fuq bażi volontarja, waqt il-bejgħ ta' prodotti għodda, l-ispejjeż tal-ġbir, trattament u rimi tal-WEEE b'mod li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent. Dan huwa konformi mal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Produzzjoni u Konsum Sostenibbli u Pjan ta' Azzjoni ta' Politika Industrijali Sostenibbli b'mod partikolari fir-rigward ta' konsum attar intelliġenti u akkwist pubbliku ekoloġiku.
- (25) Tagħrif lill-utenti dwar il-htieġa li l-WEEE ma jintremiex bħala skart municipli mhux isseparat u biex il-WEEE jingabar b'mod separat, u dwar is-sistemi ta' ġbir u r-rwol tagħhom fil-ġestjoni tal-WEEE, huwa indispensabbli għas-suċċess tal-ġbir tal-WEEE. Dan it-tip ta' tagħrif jeħtieġ l-immarkar kif suppost ta' EEE li jista' jispicċa f'laned taż-żibel jew mezzi simili ta' ġbir ta' skart municipli.
- (26) Tagħrif dwar l-identifikazzjoni ta' komponenti u materjali li għandu jiġi pprovdut minn produtturi huwa importanti biex tiġi ffaċilitata l-ġestjoni, u b'mod partikolari t-trattament u l-irkupru jew ir-riċiklaġġ tal-WEEE.
- (27) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-infrastruttura ta' ispezzjoni u monitoraġġ tippermetti l-verifika tal-implimentazzjoni kif suppost ta' din id-Direttiva, wara li jikkunsidraw, *inter alia*, ir-Rakkomandazzjoni 2001/331/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' April 2001 li tipprovi għal kriterji minimi għal ispezzjonijiet ambjentali fl-Istati Membri ⁽¹⁾.
- (28) L-Istati Membri għandhom jipprevedu pieni effettivi, proporzjonati u dissuazivi li għandhom jiġu imposti fuq persuni fiżiċi u ġuridiċi responsabbli għall-ġestjoni tal-iskart, fejn dawn jiksru d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu wkoll jiehdur azzjoni biex jirkupraw l-ispejjeż tan-nuqqas ta' konformità u l-miżuri ta' rimedju, mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2004/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar ir-responsabbiltà ambjentali f'dak li għandu x'jaqsam mal-prevenzjoni u r-rimedju għal danni ambjentali ⁽²⁾.
- (29) Tagħrif dwar il-piż ta' EEE mqiegħed fis-suq fl-Unjoni u r-rati ta' ġbir, preparazzjoni għall-użu mill-ġdid, inkluż safejn ikun possibbli preparazzjoni għal użu mill-ġdid ta' tagħmir shiħ, irkupru jew riċiklaġġ u esportazzjoni tal-WEEE miġbura skont din id-Direttiva huwa meħtieġ sabiex jiġi mmonitorjat il-kisb tal-ghanijiet ta' din id-Direttiva. Għall-finijiet tal-kalkolu tar-rati ta' ġbir, għandha tiġi żviluppata metodoloġija komuni għall-kalkolu tal-piż tal-EEE biex jiġi żgurat, *inter alia*, jekk dan it-terminu jinkludix il-piż reali tat-tagħmir kollu fl-għamla li fih jitqiegħed fis-suq, inklużi l-komponenti, is-submontaturi, l-aċċessorji u l-oġġetti tal-konsum kollha iżda esklużi l-imballaġġ, il-batteriji, l-istruzzjonijiet għall-użu u l-manwali.

⁽¹⁾ ĠU L 118, 27.4.2001, p. 41.⁽²⁾ ĠU L 143, 30.4.2004, p. 56.

- (30) Huwa xieraq li l-Istati Membri jkunu jistgħu jagħzlu li jimplementaw ċerti dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva permezz ta' ftehimiet bejn l-awtoritajiet kompetenti u s-setturi ekonomiċi konċernati, sakemm jintlaħqu rekwiżiti partikolari.
- (31) Sabiex jiġu indirizzati d-diffikultajiet iffaċċati mill-Istati Membri fil-ksib tar-rati ta' għbir, biex jittiehed kont tal-progress tekniku u xjentifiku u biex jiġu ssupplimentati id-dispożizzjonijiet dwar it-tweqqif tal-miri ta' rkupru, is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' aġġustamenti transitorji għal ċerti Stati Membri, adattament għall-progress tekniku u xjentifiku u l-adozzjoni ta' regoli dettaljati dwar WEEE esportat barra mill-Unjoni li jghodd għall-ksib tal-miri ta' rkupru. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet adatti matul il-hidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, waqt li tkun qed tipp-repara u tfassal l-atti delegati, għadha tiżgura trażmissjoni simultanja, fil-hin u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (32) Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni ⁽¹⁾.
- (33) L-obbligu li din id-Direttiva tiġi trasposta fil-liġi nazzjonali għandu jkun limitat għal dawk id-dispożizzjonijiet li jirrappreżentaw bidla sostantiva meta mqabbla mad-Direttivi ta' qabel. L-obbligu li d-dispożizzjonijiet li mhumix mibdula jiġu trasposti ġej mid-Direttivi ta' qabel.
- (34) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni ⁽²⁾, l-Istati Membri impenjaw rwiehhom li jehmzu, f'każijiet ġustifikati, in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom ma' dokument wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' Direttiva u l-partijiet korrispondenti ta' strumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġislatur iquis li t-trażmissjoni ta' dawn in-dokumenti hija ġustifikata.
- (35) Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri relatati mal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi stabbiliti fil-Parti B tal-Anness XI.
- (36) Ladarba l-ghan ta' din id-Direttiva ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u għalhekk jista',

minhabba l-iskala tal-problema, jinkiseb ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu mehtieg sabiex jinkiseb dak il-ghan,

ADOZZAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi miżuri għall-protezzjoni tal-ambjent u s-saħha tal-bniedem permezz tal-prevenzjoni jew it-tnaqqis tal-impatti negattivi tal-ġenerazzjoni u l-ġestjoni tal-iskart minn tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) u bit-tnaqqis tal-impatti ġenerali mill-użu ta' riżorsi u t-titjib tal-effiċjenza f'dan it-tip ta' użu skont l-Artikoli 1 u 4 tad-Direttiva 2008/98/KE, u b'hekk jingħata kontribut għall-iżvilupp sostenibbli.

Artikolu 2

Ambitu

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għal tagħmir elettriku u elettroniku (EEE) kif ġej:

(a) mit-13 ta' Awwissu 2012 sal-14 ta' Awwissu 2018 (perjodu tranżizzjonali), soġġett għall-paragrafu 3, għal EEE li jaqa' fil-kategoriji elenkati fl-Anness I. L-Anness II fih lista indikattiva ta' EEE li jaqa' fil-kategoriji elenkati fl-Anness I;

(b) mill-15 ta' Awwissu 2018, suġġett għall-paragrafi 3 u 4, għall-EEE kollu. L-EEE kollu għandu jkun ikklassifikat fi hdan il-kategoriji stabbiliti fl-Anness III. L-Anness IV fih lista mhux eżawrjenti ta' EEE li jaqa' fil-kategoriji elenkati fl-Anness III (ambitu mhux ristrett).

2. Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar is-sikurezza u s-saħha, dwar il-kimika, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ⁽³⁾, kif ukoll tal-leġiżlazzjoni Komunitarja speċifika dwar il-ġestjoni tal-iskart jew id-disinn ta' prodotti.

3. Din id-Direttiva ma għandha tapplika għall-ebda wiehed mill-EEE li ġej:

(a) tagħmir li huwa mehtieg għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tal-Istati Membri, inklużi armi, munizzjon u materjal tal-gwerra mahsuba għal għanijiet speċifikament militari;

⁽¹⁾ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

⁽²⁾ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

⁽³⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.

(b) tagħmir li huwa ddisinjat u installat speċifikament bħala parti minn tip ieħor ta' tagħmir li huwa eskluż jew ma jaqax taht l-ambitu ta' din id-Direttiva u li jista' jintuża biss jekk ikun jagħmel parti minn dak it-tagħmir;

(c) bozoz bil-filament.

4. Flimkien mat-tagħmir speċifikat fil-paragrafu 3, mill-15 ta' Awwissu 2018, din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għall-EEE li ġej:

(a) tagħmir iddisinjat biex jintbagħat fl-ispazju;

(b) għodod industrijali fissi ta' skala kbira;

(c) installazzjonijiet fissi ta' skala kbira, minbarra kwalunkwe tagħmir li mhuwex speċifikament iddisinjat u installat bħala parti minn daww l-installazzjonijiet;

(d) mezzi tat-trasport għal persuni u merkanzija, esklużi vetturi elettrici b'żewġ roti li mhuwex tat-tip approvat;

(e) makkinarju mobbli mhux tat-triq esklussivament disponibbli għall-użu professjonali;

(f) tagħmir iddisinjat speċifikament esklussivament għall-finijiet ta' riċerka u żvilupp li huwa disponibbli biss fuq bażi minn negozju għal negozju ieħor;

(g) apparat mediku u apparat mediku djanjostiku *in vitro*, fejn dan l-apparat ikun mistenni li jkun infettiv qabel tmiem il-hajja tiegħu, u apparat mediku attiv li jista' jiġi impjantat.

5. Mhux aktar tard mill-14 ta' Awwissu 2015, il-Kummissjoni għandha tirrivedi l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva stabbilit fil-punt (b) tal-paragrafu 1, inklużi l-parametri għad-distinzjoni bejn tagħmir kbir u żgħir fl-Anness III, u għandha tippreżenta rapport dwar dan lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Dan ir-rapport għandu jiġi akkumpanjat minn proposta leġislattiva, jekk adatt.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

1. Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) "tagħmir elettriku u elettroniku" jew "EEE" tfisser tagħmir li huwa dipendenti fuq kurrenti tal-elettriku jew kampijiet elettromanjetici biex jaħdem b'mod adatt u tagħmir għall-generazzjoni, it-trasferiment u l-kejl ta' kurrenti u kampijiet ta' dan it-tip u ddisinjat għall-użu ma' vultaġġ massimu li ma jaqbix l-1 000 volt għal kurrent alternanti u 1 500 volt għal kurrent dirett;

(b) "għodod industrijali weqfin ta' skala kbira" tfisser montatura ta' daqs kbir ta' magni, tagħmir, u/jew komponenti, li jaħdmu flimkien għal applikazzjoni speċifika, installati permanentement u disinstallati minn nies professjonisti f'post partikolari, u użati minn nies professjonisti kif ukoll li fuqhom issir manutenzjoni minn nies professjonisti f'faċilità tal-manifattura industrijali jew faċilità għar-riċerka u l-iżvilupp;

(c) "installazzjonijiet fissi ta' skala kbira" tfisser il-kombinazzjoni ta' daqs kbir ta' diversi tipi ta' tagħmir u, fejn adatt, apparat ieħor, li:

(i) jiġi mmuntat, installat u disinstallat minn nies professjonisti;

(ii) huwa mahsub għall-użu permanenti bħala parti minn bini jew struttura f'post predefinit u apposta; u

(iii) jista' jiġi ssostitwit biss mill-istess tagħmir imfassal b'mod speċifiku;

(d) "makkinarju mobbli mhux tat-triq" tfisser makkinarju, attrezzat b'sors tal-enerġija, li t-tħaddim tiegħu jkun jehtieg jew mobbiltà jew moviment kontinwu jew semi-kontinwu bejn suċċessjoni ta' postijiet ta' hidma fissi waqt li jkun qiegħed jaħdem;

(e) "skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku" jew "WEEE" tfisser tagħmir elettriku jew elettroniku li huwa skart fis-sens tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2008/98/KE, inklużi l-komponenti kollha, is-submontaturi u l-oġġetti tal-konsum li huma parti mill-prodott fil-waqt li jintrema;

(f) "produttur" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li, irrispettivament mill-metodu ta' bejgħ użat, inkluż komunikazzjoni mill-bogħod fis-sens tad-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tal-20 ta' Mejju 1997 dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi rigward kuntratti li jsiru mill-bogħod⁽¹⁾:

(i) li hi stabbilita fi Stat Membru u li timmanifattura EEE fisimha stess jew fisem it-trademark tagħha, jew għandha EEE ddisinjat jew immanifatturat u tikkumerċjalizzah fisimha jew fisem it-trademark tagħha fit-territorju ta' dak l-Istat Membru;

(ii) li hi stabbilita fi Stat Membru u li terġa' tbigh fit-territorju ta' dak l-Istat Membru, fisimha jew fisem it-trademark tagħha stess, tagħmir prodott minn fornituri oħrajn, fejn wiehed li jbigħ mill-ġdid ma jitqiesx bħala l-"produttur" jekk id-ditta tal-produttur tidher fuq it-tagħmir, kif stipulat fil-punt (i);

⁽¹⁾ ĠU L 144, 4.6.1997, p. 19.

- (iii) li hija stabbilita fi Stat Membru u li tqiegħed fis-suq ta' dak l-Istat Membru, fuq bażi professjonali, EEE minn pajjiż terz jew minn Stat Membru ieħor; jew
- (iv) li tbigh EEE permezz ta' komunikazzjoni minn distanza direttament lid-djar jew lill-utenti privati, minbarra d-djar privati, fi Stat Membru, u li hija stabbilita fi Stat Membru ieħor jew f'xi pajjiż terz.
- Kull min jipprovdi esklussivament finanzjament fil-qafas ta' jew skont kwalunkwe ftehim ta' finanzjament ma għandux jitqies bħala "produttur" għajr jekk huwa wkoll jaġixxi bħala produttur fis-sens tal-punti (i) sa (iv);
- (g) "distributtur" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika fil-katina tal-provvista, li jagħmel EEE disponibbli fis-suq. Din id-definizzjoni ta' tipprevenix lil distributtur milli jkun, fl-istess hin, produttur fis-sens tal-punt (f);
- (h) "WEEE minn djar privati" tfisser WEEE li jiġi minn djar privati u WEEE li jiġi minn sorsi kummerċjali, industrijali, istituzzjonali u sorsi oħra li, minhabba fin-natura u l-kwantità tagħhom, huma simili għal dawk minn djar privati. Skart minn EEE li x'aktarx jintuża kemm minn djar kif ukoll minn utenti privati minbarra djar privati għandu fi kwalunkwe każ jitqies bħala WEEE minn djar privati;
- (i) "ftehim ta' finanzjament" tfisser kull self, kiri b'self, kiri jew ftehim jew arrangament ta' bejgħ iddiferit li għandu x'jaqsam ma' kwalunkwe tagħmir kemm jekk it-termini ta' dak il-ftehim jew l-arrangament, jew xi ftehim jew arrangament kollaterali, jipprovdu li trasferiment ta' sjieda ta' dak it-tagħmir se jsehh jew jista' jsehh, u kemm jekk le;
- (j) "tagħmel disponibbli fis-suq" tfisser kwalunkwe provvista ta' prodott għad-distribuzzjoni, il-konsum jew l-użu fis-suq ta' Stat Membru tul attività kummerċjali kemm jekk issir bi hlas kif ukoll jekk tkun mingħajr hlas;
- (k) "tqiegħed fis-suq" tfisser l-ewwel darba li prodott ikun disponibbli fis-suq fit-territorju ta' Stat Membru fuq bażi professjonali;
- (l) "tehhija" tfisser trattament manwali, mekkaniku, kimiku jew metallurġiku bir-riżultat li sustanzi, tahlitiet u komponenti perikolużi jkunu kontenuti fi fluss identifikabbli jew ikunu parti identifikabbli minn fluss fil-proċess ta' trattament. Sustanza, tahlita jew komponent huma identifikabbli jekk jistgħu jiġu mmonitorjati biex jiġi vverifikat jekk it-trattament huwiex sikur għall-ambjent;
- (m) "apparat mediku" tfisser apparat jew aċċessorju mediku fis-sens tal-punti (a) jew (b), tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/42/KEE tal-14 ta' Ġunju 1993 dwar mezzi mediċi ⁽¹⁾ li jikkostitwixxi EEE;
- (n) "apparat mediku djanjostiku *in vitro*" tfisser apparat jew aċċessorju djanjostiku *in vitro* fis-sens ta', rispettivament, il-punti (b) jew (c) tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 98/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 1998 dwar il-mezzi mediċi djanjostiċi *in vitro* ⁽²⁾ li huwa EEE;
- (o) "apparat mediku attiv li jista' jiġi impjantat" tfisser apparat mediku attiv li jista' jiġi impjantat fis-sens tal-punt (c) tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 90/385/KEE tal-20 ta' Ġunju 1990 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward il-mezzi mediċi attivi li jiddaħhlu f'xi parti tal-ġisem ⁽³⁾ u li huwa EEE.

2. Barra minn hekk, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet ta' "skart perikoluż", "ġbir", "ġbir separat", "prevenzjoni", "użu mill-ġdid", "trattament", "irkupru", "preparazzjoni għal użu mill-ġdid", "riċiklaġġ" u "rimi", u li jinsabu fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/98/KE.

Artikolu 4

Id-disinn tal-prodott

L-Istati Membri għandhom, mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-funzjonament korrett tas-suq intern u dwar id-disinn tal-prodott, inkluża d-Direttiva 2009/125/KE, jinkoraġġixxu kooperazzjoni bejn il-produtturi u dawk li jirriċiklaw u miżuri li jippromwovu d-disinn u l-produzzjoni ta' EEE, notevolment fid-dawl li jiffacilitaw l-użu mill-ġdid, iż-żarmar u l-irkupru tal-WEEE, il-komponenti u l-materjali tagħhom. F'dan il-kuntest, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri xierqa sabiex ir-rekwiżiti tal-ekodisinn li jiffacilitaw l-użu mill-ġdid u t-trattament tal-WEEE stabbiliti fil-qafas tad-Direttiva 2009/125/KE jiġu applikati u produtturi ma jipprevenux, permezz ta' karatteristiċi speċifiċi ta' disinn jew proċessi ta' manifattura, l-użu mill-ġdid tal-WEEE, għajr jekk karatteristiċi speċifiċi ta' disinn jew proċessi ta' manifattura ta' dan it-tip jipprezentaw vantaġġi importanti, pereżempju, fir-rigward tar-rekwiżiti tal-protezzjoni tal-ambjent u/jew ta' siku-rezza.

Artikolu 5

Ġbir separat

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri xierqa biex jimminimizzaw ir-rimi tal-WEEE f'forma ta' skart municipli mhux isseparat, biex jiġi żgurat it-trattament korrett tal-WEEE kollu miġbur u biex jinkiseb livell għoli ta' ġbir separat tal-WEEE, notevolment, u bħala prijetà, għal tagħmir ta' tkessiħ u ffrizar li fih sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu u gassijiet serra flworinati, għal bozoz li għandhom il-merkurju, pannelli fotovoltaġi u tagħmir żgħir kif imsemmi fil-kategoriji 5 u 6 tal-Anness III.

⁽¹⁾ ĠU L 169, 12.7.1993, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 331, 7.12.1998, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 189, 20.7.1990, p. 17.

2. Għall-WEEE minn djar privati, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

(a) jitwaqqfu sistemi li jippermettu li d-detenturi finali u distributuri jirritornaw skart ta' dan it-tip għall-inqas minghajr hlas. L-Istati Membri għandhom jiżguraw id-disponibbiltà u l-aċċessibbiltà tal-faċilitajiet meħtieġa għall-gbir, filwaqt li jqisu b'mod partikolari d-densità tal-popolazzjoni;

(b) meta jipprovdu prodott ġdid, id-distributuri huma responsabbli li jiżguraw li skart ta' dan it-tip jista' jiġi rritornat lid-distributur għall-inqas minghajr hlas fuq bażi ta' wiehed għal wiehed sakemm it-tagħmir ikun ta' tip ekwivalenti u jkollu l-istess funzjonijiet tat-tagħmir ipprovdut. L-Istati Membri jistgħu jidderogaw minn din id-dispożizzjoni sakemm jiżguraw li r-ritorn tal-WEEE ma jsirx permezz ta' dan aktar diffiċli għad-detentur finali u li jibqa' minghajr hlas għad-detentur finali. L-Istati Membri li jagħmlu użu minn din id-deroga għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni b'dan;

(c) id-distributuri jipprovdu għall-gbir, fil-hwienet ta' bejgħ bl-imnut b'żoni ta' bejgħ relatati mal-EEE ta' mill-inqas 400 m², jew fil-prossimità immedjata tagħhom, ta' WEEE żgħir hafna (fejn id-dimensjoni esterna ma taqbiżx 25 cm) minghajr hlas għall-utenti finali u minghajr obbligu li jixtru EEE ta' tip ekwivalenti, sakemm valutazzjoni ma turix li skemi ta' gbir alternattivi eżistenti aktarx ikunu għall-inqas ugwalmart effettivi. Valutazzjonijiet bħal dawn għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku. Il-WEEE miġbur għandu jiġi trattat b'mod xieraq f'konformità mal-Artikolu 8;

(d) minghajr preġudizzju għall-punti (a), (b) u (c), il-produtturi huma permessi jistabbilixxu u joperaw sistemi ta' teħid lura individwali u/jew kollettivi għall-WEEE minn djar privati sakemm dawn ikunu skont l-għanijiet ta' din id-Direttiva;

(e) b'kunsiderazzjoni għall-istandards ta' saħħa u sikurezza nazzjonali u tal-Unjoni, il-WEEE li jippreżenta riskju għas-saħħa u s-sikurezza tal-persunal minhabba l-kontaminazzjoni jista' jiġi rriġut għar-ritorn skont (a), (b) u (c). L-Istati Membri għandhom jagħmlu arranġamenti speċifiċi għal dan it-tip ta' WEEE.

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal arranġamenti speċifiċi għar-ritorn tal-WEEE skont il-punti (a), (b) u (c) għal każijiet fejn it-tagħmir ma jinkludix il-komponenti essenċjali tiegħu jew jekk it-tagħmir jinkludi skart ieħor għajr WEEE.

3. L-Istati Membri jistgħu jinnominaw l-operaturi li jistgħu jiġbru l-WEEE minn djar privati kif imsemmi fil-paragrafu 2.

4. L-Istati Membri jistgħu jirrikjedu li WEEE ddepożitat f'faċilitajiet ta' gbir kif imsemmi fil-paragrafi 2 u 3 jiġi mgħoddi lil

produtturi jew partijiet terzi li jaġixxu f'isimhom jew jiġi mgħoddi, għall-finijiet ta' preparazzjoni għall-użu mill-ġdid, lil stabbilimenti jew intrapriżi nnominati.

5. Fil-każ ta' WEEE ieħor għajr WEEE minn djar privati, u minghajr preġudizzju għall-Artikolu 13, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li produtturi jew partijiet terzi li jaġixxu f'isimhom jipprovdu għall-gbir ta' skart ta' dan it-tip.

Artikolu 6

Ir-rimi u t-trasport tal-WEEE miġbur

1. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu r-rimi ta' WEEE miġbur b'mod separat li għadu m'għaddiex mit-trattament speċifikat fl-Artikolu 8.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-gbir u t-trasport tal-WEEE miġbur b'mod separat jitwettaq b'tali mod li jippermetti kundizzjonijiet ottimali għall-preparazzjoni tal-użu mill-ġdid, ir-riċiklaġġ u r-restrizzjoni ta' sustanzi perikolużi.

Sabiex jimmassimizzaw il-preparazzjoni għall-użu mill-ġdid, l-Istati Membri għandhom jippromwovu li, qabel kull trasferiment ulterjuri, l-iskemi jew faċilitajiet ta' gbir, jipprovdu, fejn meħtieġ, għas-separazzjoni fil-punti ta' gbir tal-WEEE, li għandu jithejja għall-użu mill-ġdid minn WEEE ieħor miġbur separatament, partikolarment billi jingħata aċċess għal persunal miċ-centri tal-użu mill-ġdid.

Artikolu 7

Ir-rata ta' gbir

1. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 5(1), kull Stat Membru għandu jiżgura l-implimentazzjoni tal-prinċipju tar-responsabbiltà tal-produttur u, fuq dik il-bażi, li annwalment tinkiseb rata minima ta' gbir. Minn 2016 ir-rata minima ta' gbir għandha tkun ta' 45 % kkalkulata abbażi tal-piż totali tal-WEEE miġbur skont l-Artikoli 5 u 6 f'sena partikolari f'dak l-Istat Membru kkonċernat espressa bħala perċentwali tal-piż medju tal-EEE mqiegħed fis-suq f'dak l-Istat Membru fit-tliet snin ta' qabel. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-volum ta' WEEE miġbur jevolvi gradwalment waqt il-perjodu mill-2016 sal-2019, sakemm ir-rata ta' gbir stabbilita fit-tieni subparagrafu ma tkunx diġà ntlahqet.

Mill-2019 ir-rata minima ta' gbir li għandha tintlaħaq annwalment għandha tkun ta' 65 % tal-piż medju tal-EEE mqiegħed fis-suq fit-tliet snin preċedenti fl-Istat Membru kkonċernat, jew alternattivament 85 % tal-WEEE ġġenerat bil-piż fit-territorju ta' dak l-Istat Membru.

Sal-31 ta' Diċembru 2015, għandha tibqa' tapplika rata ta' gbir separat ta' mill-inqas medja ta' erbgha kilogrammi għal kull abitant fis-sena ta' WEEE minn djar privati jew l-istess ammont ta' piż ta' WEEE kif ingħabar f'dak l-Istat Membru medjament fit-tliet snin preċedenti, skont liema jkun l-akbar.

L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu rati ta' ġbir separat ta' WEEE aktar ambizzjużi u ftali każ għandhom jirrapportaw dan lill-Kummissjoni.

2. Sabiex jiġi stabbilit jekk ir-rata minima ta' ġbir intlaħqitx, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tagħrif dwar il-WEEE li jiġi miġbur separatament f'konformità mal-Artikolu 5 jiġi mibgħut lill-Istati Membri mingħajr hlas, inkluż għall-inqas tagħrif dwar il-WEEE li ġie:

(a) riċevut mill-faċilitajiet ta' ġbir u trattament;

(b) riċevut mid-distributuri;

(c) miġbur separatament mill-produtturi jew minn partijiet terzi li jaġixxu fisimhom.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, ir-Rumanija, is-Slovakkja u s-Slovenja jistgħu, minhabba n-nuqqas ta' infrastruttura meħtieġa u livell baxx ta' konsum ta' EEE, jiddeciedu li:

(a) jiksbu, mill-14 ta' Awwissu 2016, rata ta' ġbir li hija inqas minn 45 % iżda oġġla minn 40 % tal-piż medju ta' EEE kkummerċjalizzat fit-tliet snin preċedenti, u

(b) jipposponu l-kisba tar-rata tal-ġbir imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 sa data magħżula minnhom stess li ma għandhiex tkun aktar tard mill-14 ta' Awwissu 2021.

4. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 20 fejn jiġu stabbiliti l-aġġustamenti tranżizzjonali meħtieġa sabiex jiġu indirizzati diffikultajiet li jiffaċċjaw l-Istati Membri li jaderixxu mar-rekwiżiti stipulati fil-paragrafu 1.

5. Biex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha, sal-14 ta' Awwissu 2015, tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu metodoloġija komuni għall-kalkolu tal-piż ta' EEE mqiegħed fis-suq nazzjonali u metodoloġija komuni għall-kalkolu tal-kwantità ta' WEEE generat bil-piż f'kull Stat Membru. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 21(2).

6. Il-Kummissjoni għandha, sal-14 ta' Awwissu 2015, tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-rieżami tad-dati ta' skadenza relatati mar-rati ta' ġbir imsemmija fil-paragrafu 1 u dwar il-possibbiltà li jiġu stabbiliti rati ta' ġbir individwali għal xi wiehed jew aktar mill-kategoriji li jinsabu fl-Anness III, b'mod partikolari għat-tagħmir li jibdel it-temperatura, għall-pannelli fotovoltaiċi, tagħmir żgħir, inkluż tagħmir

żgħir tal-IT u t-telekomunikazzjoni u lampi li fihom il-merkurju. Dan ir-rapport għandu, jekk ikun il-każ, ikun akkumpanjat minn proposta legiżlattiva.

7. Jekk il-Kummissjoni tqis, fuq il-bażi ta' studju dwar l-impatt, li r-rata ta' ġbir ibbażata fuq il-WEEE generat teħtieġ li tiġi riveduta, għandha tissottometti proposta legiżlattiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Artikolu 8

Trattament adatt

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-WEEE kollu miġbur separatament jiġi ttrattat korrettament.

2. Trattament adatt, għajr il-preparazzjoni għal operazzjonijiet ta' użu mill-ġdid, irkupru jew riċiklaġġ għandu, tal-anqas, jinkludi t-tneħħija tal-fluwidi kollha u t-trattament selettiv skont l-Anness VII.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li produtturi jew partijiet terzi li jaġixxu fisimhom jistabbilixxu sistemi biex jipprovdur għall-irkupru tal-WEEE bl-użu tal-aqwa teknika disponibbli. Is-sistemi jistgħu jitwaqqfu minn produtturi individwali jew kollettivament. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe stabbiliment jew impriża li jwettagħ/twettagħ operazzjonijiet ta' ġbir jew trattament, jaħżen/tahżen il-WEEE skont ir-rekwiżiti tekniċi stabbiliti fl-Anness VIII.

4. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 20, rigward l-emenda tal-Anness VII sabiex tintroduċi teknoloġiji oħra ta' trattament li jiżguraw mill-inqas l-istess livell ta' protezzjoni għas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent.

Il-Kummissjoni għandha tevalwa bħala prijorità jekk l-entrati rigward bords stampati ta' ċirkwiti għat-telefowns ċellulari u skrins tal-kristalli likwidi jeħtieġu jiġu emendati. Il-Kummissjoni hija mistiedna tevalwa jekk l-emendi għall-Anness VII humiex meħtieġa biex jiġu trattati n-nanomaterjali kontenuti f'EEE.

5. Għall-ghanijiet ta' protezzjoni ambjentali, l-Istati Membri jistgħu jwaqqfu standards minimi ta' kwalità għat-trattament tal-WEEE li jkun ġie miġbur.

L-Istati Membri li jaġħzlu standards ta' kwalità ta' dan it-tip għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni dwar dawn l-istandards, u l-Kummissjoni għandha tippubblikahom.

Il-Kummissjoni għandha, sa mhux aktar tard mill-14 ta' Frar 2013, titlob lill-organizzazzjonijiet ta' standardizzazzjoni Ewropej jiżviluppaw standards minimi Ewropej għat-trattament, inkluż l-irkupru, ir-riċiklaġġ u l-preparazzjoni għall-użu mill-ġdid, ta' WEEE. Dawk l-istandards għandhom jirriflettur t-teknoloġija tal-mument.

Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni, li jistabilixxu standards minimi ta' kwalità, ibbażati partikolarment fuq l-istandards żviluppati mill-organizzazzjonijiet tal-istandardizzazzjoni Ewropej. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 21(2).

Referenza għall-istandards adottati mill-Kummissjoni għandha tiġi ppubblikata.

6. L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu stabbilimenti jew impriżi li jwettqu operazzjonijiet ta' trattament biex jintroduċu sistemi ċertifikati ta' ġestjoni ambjentali skont ir-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-partecipazzjoni volontarja ta' organizzazzjonijiet fi skema Komunitarja ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS) ⁽¹⁾.

Artikolu 9

Permessi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe stabbiliment jew impriża li jwettaq/twettaq operazzjonijiet ta' trattament jikseb/tikseb permess mill-awtoritajiet kompetenti f'konformità mal-Artikolu 23 tad-Direttiva 2008/98/KE.

2. L-eżenzjonijiet mir-reqwiziti għall-permessi, il-kundizzjonijiet għall-eżenzjonijiet u r-reġistrazzjoni għandhom ikunu f'konformità mal-Artikoli 24, 25 u 26, rispettivament, tad-Direttiva 2008/98/KE.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-permess jew ir-reġistrazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 jinkludu l-kundizzjonijiet kollha li huma meħtieġa għall-konformità mar-reqwiziti tal-Artikolu 8(2), (3) u (5) u għall-ksib tal-miri ta' rkupru stabbiliti fl-Artikolu 11.

Artikolu 10

Vjeġġi ta' WEEE

1. L-operazzjoni ta' trattament tista' ssir ukoll barra mill-Istat Membru rispettiv jew barra mill-Unjoni sakemm il-vjeġġ tal-WEEE ikun f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u r-Regolament (KE) Nru 1418/2007 tal-Kummissjoni tad-29 ta' Novembru 2007 li jikkonċerna l-esportazzjoni għall-irkupru ta' ċerti tipi ta' skart elenkati fl-Anness III jew IIIA tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill lejn pajjiżi fejn id-Deċiżjoni tal-OECD dwar il-kontroll ta' movimenti intrakonfinali tal-iskart ma tapplikax ⁽²⁾.

2. Il-WEEE esportat barra mill-Unjoni għandu jgħodd biss lejn it-twertiq ta' obbligi u miri stabbiliti fl-Artikolu 11 ta' din

id-Direttiva jekk, skont ir-Regolamenti (KE) Nru 1013/2006 u (KE) Nru 1418/2007, l-esportatur ikun jista' jagħti prova li t-trattament ikun seħħ skont kundizzjonijiet li huma ekwivalenti għar-reqwiziti ta' din id-Direttiva.

3. Il-Kummissjoni għandha, sa mhux aktar tard mill-14 ta' Frar 2014, tadotta atti delegati, skont l-Artikolu 20, li jistabbilixxi regoli dettaljati li jissupplimentaw dawk fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari l-kriterji għall-valutazzjoni ta' kundizzjonijiet ekwivalenti.

Artikolu 11

Il-miri tal-irkupru

1. Fir-rigward tal-WEEE kollu miġbur separatament skont l-Artikolu 5 u miġbħut għat-trattament skont l-Artikoli 8, 9 u 10, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-produtturi jilhqqu l-miri minimi stabbiliti fl-Anness V.

2. Għandu jsir kalkolu ta' kemm intlaħqu l-miri, għal kull kategorija, billi jiġi diviż il-piż tal-WEEE li jidhol fil-faċilità tal-irkupru jew riċiklaġġ jew fil-faċilità tal-preparazzjoni għall-użu mill-ġdid, wara trattament adatt f'konformità mal-Artikolu 8(2) fir-rigward tal-irkupru jew riċiklaġġ, bil-piż tal-WEEE kollu miġbur separatament, għal kull kategorija, u dan jiġi espress bħala persentaġġ.

L-attivitajiet preliminari inkluż it-tqassim u l-ħżin qabel l-irkupru ma għandhomx jgħoddu għall-kisba ta' dawn il-miri.

3. Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista', tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu regoli addizzjonali dwar il-metodi ta' kalkolu għall-applikazzjoni tal-miri minimi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 21(2).

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, sabiex jiġu kkalkulati dawn il-miri, il-produtturi jew il-partijiet terzi li jaġixxu fisimhom għandhom iżommu reġistri dwar il-piż tal-WEEE, il-komponenti, il-materjali jew is-sustanzi tagħhom meta jitilqu (output) mill-faċilità ta' għir, jidhlu (input) u joħorgu (output) mill-faċilitijiet ta' trattament u meta jidhlu (input) fil-faċilità ta' rkupru jew riċiklaġġ/preparazzjoni għall-użu mill-ġdid.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li, għall-finijiet tal-paragrafu 6, jinżammu rekords dwar il-piż ta' prodotti u materjali meta jitilqu (output) mill-faċilità ta' rkupru jew riċiklaġġ/preparazzjoni għall-faċilità tal-użu mill-ġdid.

5. L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda ta' rkupru, riċiklaġġ u trattament.

⁽¹⁾ ĠU L 342, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 316, 4.12.2007, p. 6.

6. Abbażi ta' rapport tal-Kummissjoni akkumpanjat, jekk ikun il-każ, minn proposta leġislattiva, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom, sal-14 ta' Awwissu 2016, jeżaminaw mill-ġdid il-miri għall-irkupru msemija fl-Anness V, Parti 3, jeżaminaw il-possibbiltà li jiġu stabbiliti miri separati għall-WEEE li għandu jiġi ppreparat għall-użu mill-ġdid u jeżaminaw mill-ġdid il-metodu ta' kalkolu msemmi fil-paragrafu 2 bil-hsieb li tiġi analizzata il-fattibbiltà li jiġu stabbiliti miri abbażi ta' prodotti u materjali li jirriżultaw (output) mill-proċessi tal-irkupru, riċiklaġġ u preparazzjoni għall-użu mill-ġdid.

Artikolu 12

Finanzjament tal-WEEE minn djar privati

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-produtturi jipprovdur għall-inqas il-finanzjament tal-ġbir, it-trattament, l-irkupru u r-rimi li ma jagħmilx hsara lill-ambjent tal-WEEE minn djar privati li ġew depożitati f'facilitajiet ta' ġbir imwaqqfa skont l-Artikolu 5(2).

2. L-Istati Membri jistgħu, fejn xieraq, jinkoraġġixxu lill-produtturi jiffinanzjaw ukoll l-ispejjeż li jirriżultaw għall-ġbir tal-WEEE mid-djar privati lejn facilitajiet ta' ġbir.

3. Għal prodotti li jitqiegħdu fis-suq aktar tard mit-13 ta' Awwissu 2005, kull produttur għandu jkun responsabbli għall-finanzjament tal-operazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, li għandhom x'jaqsmu mal-iskart mill-prodotti tal-produttur stess. Il-produttur jista' jagħzel li jissodisfa dan l-obbligu jew individwalment jew billi jingħaqad ma' skema kollettiva.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull produttur jipprovdur garanzija meta jqiegħed prodott fis-suq li tkun turi li l-ġestjoni tal-WEEE kollu se tiġi ffinanzjata u għandhom jiżguraw li l-produtturi jimmarkaw il-prodotti tagħhom b'mod ċar skont l-Artikolu 15(2). L-għan ta' din il-garanzija huwa li tiżgura li l-operazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 li għandhom x'jaqsmu ma' dan il-prodott jiġu ffinanzjati. Il-garanzija tista' tiehu l-forma ta' partecipazzjoni mill-produttur fi skemi xierqa għall-finanzjament tal-ġestjoni tal-WEEE, assigurazzjoni ta' riċiklaġġ jew kont tal-bank ibblokkat.

4. Ir-responsabbiltà għall-finanzjament tal-ispejjeż tal-ġestjoni tal-WEEE minn prodotti mqiegħda fis-suq fi jew qabel it-13 ta' Awwissu 2005 ("skart storiku") għandha tkun f'idejn sistema wahda jew aktar li l-produtturi kollha li jkunu jeżistu fis-suq meta jseħhu l-ispejjeż rispettivi, jikkontribwixxu għaliha/għalihom b'mod proporzjonali, pereżempju bi proporzjon għas-sehem rispettiv tagħhom fis-suq skont it-tip ta' tagħmir.

5. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li jiġu żviluppati mekkaniżmi adatti jew proċeduri ta' rifużjoni għar-rimborż ta' kontributi lill-produtturi fejn EEE jiġi trasferit għat-tqegħid fis-suq barra mit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat. Dawn il-mekkanizmi jew proċeduri jistgħu jiġu żviluppati minn produtturi jew partijiet terzi li jaġixxu fisimhom.

6. Il-Kummissjoni hija mistiedna tirrapporta sal-14 ta' Awwissu 2015 dwar il-possibbiltà li jiġu żviluppati kriterji biex jiġu inkorporati l-ispejjeż reali ta' tmiem il-hajja fil-finanzjament tal-WEEE mill-produtturi, u biex tissottometti proposta leġislattiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jekk ikun xieraq.

Artikolu 13

Finanzjament tal-WEEE minn utenti għajr djar privati

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-finanzjament tal-ispejjeż għall-ġbir, it-trattament, l-irkupru u r-rimi li ma jagħmilx hsara lill-ambjent tal-WEEE minn utenti għajr djar privati li jirriżultaw minn prodotti mqiegħda fis-suq wara t-13 ta' Awwissu 2005 jkun ipprovdut mill-produtturi.

Għal skart storiku li qed jinbidel bi prodotti godda ekwivalenti jew bi prodotti godda bl-istess funzjoni, il-finanzjament tal-ispejjeż għandu jkun ipprovdut mill-produtturi ta' dawk il-prodotti meta jfornuhom. L-Istati Membri jistgħu, alternattivament, jistipulaw li utenti għajr djar privati jsiru wkoll responsabbli, parzjalment jew totalment, għal dan il-finanzjament.

Għal skart storiku iehor, il-finanzjament tal-ispejjeż għandu jkun ipprovdut mill-utenti għajr djar privati.

2. Produtturi u utenti għajr djar privati jistgħu, mingħajr preġudizzju għal din id-Direttiva, jikkonkludu ftehimiet li jistipulaw metodi oħra ta' finanzjament.

Artikolu 14

Tagħrif għall-utenti

1. L-Istati Membri jistgħu jitolbu lill-produtturi juru lixxerxejja, waqt il-bejgħ ta' prodotti godda, l-ispejjeż tal-ġbir, it-trattament u r-rimi li jsiru b'mod li ma jagħmilx hsara lill-ambjent. L-ispejjeż imsemmija ma għandhomx jaqbuż l-aħjar stima tal-ispejjeż imġarrba realment.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li utenti ta' EEE fi djar privati jingħataw it-tagħrif meħtieġ dwar:

(a) ir-rekwiżit li l-WEEE ma jintremiex bħala skart municipli mhux isseparat u biex WEEE ta' dan it-tip jingabar separatament;

(b) is-sistemi ta' ritorn u ġbir disponibbli għalihom, bl-inkoraġġiment tal-koordinazzjoni ta' informazzjoni dwar il-punti ta' ġbir disponibbli, irrispettivament mill-produtturi jew operaturi oħra li waqqfuhom;

(c) ir-rwol tagħhom li jikkontribwixxu għall-użu mill-ġdid, ir-riċiklaġġ u tipi oħra ta' rkupru tal-WEEE;

(d) l-effetti potenzjali fuq l-ambjent u s-saħha tal-bniedem li jirriżultaw mill-preżenza ta' sustanzi perikolużi f'EEE;

(e) it-tifsira tas-simbolu muri fl-Anness IX.

3. L-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri xierqa sabiex il-konsumaturi jippartecipaw fil-ġbir tal-WEEE u jinkoraġġuhom sabiex jiffacilitaw il-proċess ta' użu mill-ġdid, trattament u rkupru.

4. Bil-ghan li jiġi minimizzat ir-rimi tal-WEEE bħala skart municipli mhux isseparat u biex jiġi ffacilitat il-ġbir separat tiegħu, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-produtturi jimmarkaw b'mod xieraq — preferibbilment skont l-istandard Ewropew EN 50419 ⁽¹⁾ — EEE li jitqiegħed fis-suq bis-simbolu muri fl-Anness IX. F'każijiet eċċezzjonali, fejn dan ikun meħtieġ minhabba d-daqs jew il-funzjoni tal-prodott, is-simbolu għandu jiġi stampat fuq l-imballaġġ, fuq l-istruzzjonijiet għall-użu u fuq il-garanzija ta' EEE.

5. L-Istati Membri jistgħu jesigū li xi tagħrif jew it-tagħrif kollu msemmi fil-paragrafi 2, 3 u 4 għandu jiġi pprovdut mill-produtturi u/jew id-distributuri, eż. fl-istruzzjonijiet għall-użu, fil-punt tal-bejgħ jew permezz ta' kampanji ta' sensibilizzazzjoni għall-pubbliku.

Artikolu 15

Tagħrif għall-facilitajiet ta' trattament

1. Sabiex jiġu ffacilitati l-preparazzjoni għall-użu mill-ġdid u t-trattament korrett u li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent tal-WEEE, inklużi l-manutenzjoni, it-titjib, l-arranġament mill-ġdid u r-riċiklaġġ, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-produtturi jipprovdu tagħrif, mingħajr ħlas, dwar il-preparazzjoni għall-użu mill-ġdid u trattament għal kull tip ġdid ta' EEE li jitqiegħed fis-suq tal-Unjoni għall-ewwel darba fi żmien sena wara li t-tagħmir jitqiegħed fis-suq. Dan it-tagħrif għandu jidentifika, safejn ikun meħtieġ minn ċentri ta' użu mill-ġdid u facilitajiet ta' trattament u riċiklaġġ sabiex jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, il-komponenti u l-materjali tal-EEE differenti, kif ukoll fejn jinsabu sustanzi u tahlitiet perikolużi fl-EEE. Għandu jsir disponibbli għaċ-ċentri li jippreparaw għall-użu mill-ġdid u facilitajiet ta' trattament u riċiklaġġ minn produtturi tal-EEE bħala manwali jew permezz ta' midja elettronika (eż. CD-ROM, servizzi online).

2. Sabiex id-data li fiha l-EEE ikun tqiegħed fis-suq tkun tista' tiġi stabbilita mingħajr l-ebda dubju, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li marka fuq l-EEE tispecifika li dan tal-aħhar tqiegħed fis-suq wara t-13 ta' Awissu 2005. Preferibbilment, l-istandard Ewropew EN 50419 għandu jiġi applikat għal dan il-ghan.

Artikolu 16

Reġistrazzjoni, tagħrif u rappurtar

1. L-Istati Membri għandhom, skont il-paragrafu 2, ihejju reġistru ta' produtturi, inklużi l-produtturi li jipprovdu EEE permezz ta' komunikazzjoni mill-bogħod. Dak ir-reġistru għandu jservi ta' monitoraġġ tal-konformità mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.

Il-produtturi li jipprovdu EEE permezz ta' komunikazzjoni mill-bogħod kif definit fl-Artikolu 3(1)(f)(iv) għandhom ikunu rreġistrati fl-Istat Membru fejn ibighu. Fejn dawn il-produtturi ma jkunux reġistrati fl-Istat Membru li lilu jkunu qed ibighu, għandhom ikunu rreġistrati permezz tar-rappreżentanti awtorizzati tagħhom kif imsemmi fl-Artikolu 17(2).

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

(a) kull produttur, jew kull rappreżentant awtorizzat fejn appuntat taht l-Artikolu 17 huwa rreġistrat kif meħtieġ u għandu l-possibbiltà li jdahhal onlajn, fir-reġistru nazzjonali tagħhom, kull tagħrif rilevanti li jirrifletti l-attivitàjiet ta' dak il-produttur f'dak l-Istat Membru;

(b) meta jirreġistra, kull produttur jew kull rappreżentant awtorizzat fejn appuntat taht l-Artikolu 17 jipprovdi t-tagħrif li jinsab fil-Parti A tal-Anness X, bl-impenn li jaġġornah kif adatt;

(c) kull produttur jew kull rappreżentant awtorizzat fejn appuntat taht l-Artikolu 17 jipprovdi t-tagħrif li jinsab fil-parti B tal-Anness X;

(d) ir-reġistri nazzjonali jipprovdu links lejn reġistri nazzjonali ohra fuq is-sit tal-web tagħhom biex jiffacilitaw, fl-Istati Membri kollha, ir-reġistrazzjoni tal-produtturi jew, fil-każ fejn appuntat taht l-Artikolu 17, ir-rappreżentanti awtorizzati.

3. Sabiex tiżgura kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-format għar-reġistrazzjoni u rappurtar u l-frekwenza tar-rappurtar fir-reġistru. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 21(2).

4. L-Istati Membri għandhom jiġbru tagħrif, inklużi stimi ssostanzjati, fuq bazi annwali, dwar il-kwantitajiet u l-kategoriji ta' EEE li jitqiegħed fis-swieq tagħhom, li jingabar tul ir-rotot kollha, li jiġi irkuprat, ippreparat għall-użu mill-ġdid irriċiklat u rkuprat fl-Istat Membru, u dwar WEEE miġbur separatament li jiġi esportat, skont il-piż.

⁽¹⁾ Adottat mis-Cenelec f'Marzu 2006.

5. L-Istati Membri għandhom, f'intervalli ta' tliet snin, jibagħtu rapport lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva u dwar t-tagħrif stipulat fil-paragrafu 4. Ir-rapport ta' implimentazzjoni għandu jtfassal abbażi ta' kwestjonarju kif stipulat fid-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 2004/249/KE ⁽¹⁾ u 2005/369/KE ⁽²⁾. Ir-rapport għandu jsir disponibbli lill-Kummissjoni fi żmien disa' xhur mit-tmiem tal-perjodu ta' tliet snin kopert minnu.

L-ewwel rapport għandu jkun għall-perjodu mill-14 ta' Frar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2015.

Il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva fi żmien disa' xhur wara li jiġu riċevuti r-rapporti mill-Istati Membri.

Artikolu 17

Ir-rappreżentant awtorizzat

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li produttur, kif definit fl-Artikolu 3(1)(f)(i) sa (iii) stabbilit fi Stat Membru iehor ikun permess, permezz ta' eċċezzjoni għall-Artikolu 3(1)(f)(i) sa (iii), jahtar persuna ġuridika jew fiżika stabbilita fit-territorju tiegħu bħala r-rappreżentant awtorizzat li jkun responsabbli għat-twettiq tal-obbligi ta' dak il-produttur, skont din id-Direttiva, fit-territorju tiegħu.

2. Kull Stat Membru għandu jiżgura li produttur kif definit fl-Artikolu 3(1)(f)(iv) u stabbilit fit-territorju tiegħu, li jbighi EEE lil Stat Membru iehor li mhuwiex stabbilit fih, jahtar rappreżentant awtorizzat f'dak l-Istat Membru bħala l-persuna responsabbli biex jiġu sodisfatti l-obbligi ta' dak il-produttur, skont din id-Direttiva, fit-territorju ta' dak l-Istat Membru.

3. Il-hatra ta' rappreżentant awtorizzat għandha ssir b'mandat miktub.

Artikolu 18

Kooperazzjoni amministrattiva u skambju ta' tagħrif

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet responsabbli għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva jikkooperaw ma' xulxin, b'mod partikolari biex jiġi stabbilit fluss adegwat ta' tagħrif biex jiġi żgurat li l-produtturi jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva u, fejn adatt, jipprovdu tagħrif lil xulxin u lill-Kummissjoni sabiex jiffacilitaw l-implimentazzjoni adatta ta' din id-Direttiva. Il-kooperazzjoni amministrattiva u l-iskambju ta' tagħrif, partikolarment bejn registri nazzjonali, għandhom jinkludu mezzi ta' komunikazzjoni elettronici.

Il-kooperazzjoni għandha tinkludi, *inter alia*, l-ġoti ta' aċċess għad-dokumenti rilevanti u informazzjoni inklużi r-riżultati ta' kull ispezzjoni li ssir, sugġett għad-dispożizzjonijiet tal-liġi dwar il-protezzjoni tad-data fis-sehh fl-Istat Membru tal-awtorità li hija mitluba tikkooopera.

⁽¹⁾ ĠU L 78, 16.3.2004, p. 56.

⁽²⁾ ĠU L 119, 11.5.2005, p. 13.

Artikolu 19

Adattament għall-progress xjentifiku u tekniku

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 20 rigward l-emendi meħtieġa sabiex l-Artikolu 16(5) u l-Annessi IV, VII, VIII u IX jiġu adattati għall-progress xjentifiku u tekniku. Fl-emendar tal-Anness VII, l-eżenzjonijiet mogħtija skont id-Direttiva 2011/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi fit-tagħmir elettriku u elettroniku ⁽³⁾ għandhom jiġu kkunsidrati.

Qabel ma jiġu emendati l-Annessi, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta, fost l-oħrajn, il-produtturi ta' EEE, ir-riċiklaturi, l-operaturi tat-trattament u l-organizzazzjonijiet ambjentali u l-għaqdiet tal-impjegati u l-konsumaturi.

Artikolu 20

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li tadotta atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li tadotta atti delegati msemija fl-Artikolu 7(4), l-Artikolu 8(4), l-Artikolu 10(3) u l-Artikolu 19 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin mit-13 ta' Awwissu 2012. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża taċitament għal perjodi ta' żmien identici, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.

3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu 7(4), l-Artikolu 8(4), l-Artikolu 10(3) u l-Artikolu 19 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehh.

4. Hekk kif tadotta l-att idelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 7(4), l-Artikolu 8(4), l-Artikolu 10(3) u l-Artikolu 19 għandu jidhol fis-sehh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill li żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn

⁽³⁾ ĠU L 174, 1.7.2011, p. 88.

infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex sejr in joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizzjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 21

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġhuna mill-Kumitat imwaqqaf bl-Artikolu 39 tad-Direttiva 2008/98/KE. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fi hdan ir-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir riferenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Fejn il-Kumitat ma jagħtix opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni u għandu jkun applikabbli t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 22

Penali

L-Istati Membri għandhom jistipulaw ir-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penali stipulati għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuważivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni sal-14 ta' Frar 2014 dwar dawk id-dispożizzjonijiet u għandhom jinnotifikawha minnufih dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffetwawhom.

Artikolu 23

Ispjezzjoni u monitoraġġ

1. L-Istati Membri għandhom iwettqu ispezzjonijiet u monitoraġġ adegwati sabiex jivverifikaw l-implimentazzjoni kif suppost ta' din id-Direttiva.

Dawk l-ispezzjonijiet għandhom tal-anqas ikopru:

- (a) informazzjoni rappurtata fil-qafas tar-reġistru tal-produtturi;
 - (b) vjeġġi, b'mod partikolari l-esportazzjonijiet tal-WEEE lil hinn mill-Unjoni f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 u r-Regolament (KE) Nru 1418/2007; u
 - (c) l-operazzjonijiet fil-facilitajiet ta' trattament skont id-Direttiva 2008/98/KE u l-Anness VII ta' din id-Direttiva.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-vjeġġi ta' EEE użat suspettat li hu WEEE jsiru skont ir-rekwiżiti minimi fl-Anness VI u għandhom jissorveljaw dawn il-vjeġġi kif meħtieġ.
3. L-ispejjeż tal-analiżijiet u l-ispezzjonijiet adatti, inklużi l-ispejjeż tal-hżin, ta' EEE użat issuspettat li hu WEEE, jistgħu

jintalbu mill-produttur, lil partijiet terzi li jaġixxu fisimhom jew lil persuni oħrajn li jagħmlu l-arrangamenti għall-vjeġġi ta' EEE użat issuspettat li huwa WEEE.

4. Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu u tal-Anness VI, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstabbilixxu regoli addizzjonali dwar l-ispezzjonijiet u l-monitoraġġ u b'mod partikolari kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-Anness VI, punt 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 21(2).

Artikolu 24

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sal-14 ta' Frar 2014. Dawn għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.

Meta Stati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Għandhom jinkludu wkoll dikjarazzjoni li r-referenzi fil-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi eżistenti għad-direttivi mħassra b'din id-Direttiva għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir it-tali referenza u kif għandha tiġi fformulata t-tali dikjarazzjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

3. L-Istati Membri jistgħu jittrasponu d-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 8(6), l-Artikolu 14(2) u l-Artikolu 15 permezz ta' ftehim bejn l-awtoritajiet kompetenti u s-setturi ekonomiċi kkonċernati sakemm jinkisbu l-għanijiet stipulati b'din id-Direttiva. Dawn il-ftehimiet għandhom jilhqnu r-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) il-ftehimiet għandhom ikunu infurzabbli;
- (b) il-ftehimiet għandhom jispeċifikaw l-għanijiet bl-iskadenzi korrispondenti;
- (c) il-ftehimiet għandhom jiġu ppubblikati fil-ġurnal uffiċjali nazzjonali jew dokument uffiċjali li huwa aċċessibbli għall-pubbliku bl-istess mod u kkomunikati lill-Kummissjoni;
- (d) ir-riżultati miksuba għandhom jiġu mmonitorjati regolament, irrappurtati lill-awtoritajiet kompetenti u lill-Kummissjoni u jsiru disponibbli għall-pubbliku skont il-kundizzjonijiet stipulati fil-ftehim;

(e) l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-progress miksub skont il-ftehim jiġi eżaminat;

(f) fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mal-ftehim l-Istati Membri għandhom jimplimentaw id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din id-Direttiva permezz ta' miżuri leġislattivi, regolatorji jew amministrattivi.

Artikolu 25

Thassir

Id-Direttiva 2002/96/KE kif emendata bid-Direttivi elenkati fil-Parti A tal-Anness XI hija mhassra b'effett mill-15 ta' Frar 2014, minghajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttiva stabbiliti fil-Parti B tal-Anness XI.

Ir-referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness XII.

Artikolu 26

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 27

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, l-4 ta' Lulju 2012.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

A. D. MAVROYIANNIS

ANNEX I

Kategoriji ta' EEE koperti minn din id-Direttiva matul il-perjodu tranżizzjonali kif previst fl-Artikolu 2(1)(a)

1. Apparat domestiku kbir
 2. Apparat domestiku żgħir
 3. Tagħmir tal-IT u telekomunikazzjonijiet
 4. Tagħmir tal-konsumatur u pannelli fotovoltajċi
 5. Tagħmir li jagħti d-dawl
 6. Ghodod elettrici u elettronici (hlief ghodod industrijali weqfin ta' skala kbira)
 7. Ġugarelli, tagħmir għal waqt il-hin hieles u tal-isport
 8. Mezzi mediċi (hlief kull prodott impjantat u infettat)
 9. Strumenti ta' monitoraġġ u kontroll
 10. Apparat ta' distribuzzjoni awtomatiku
-

ANNEX II

Lista indikattiva ta' EEE li jaqgħu fil-kategoriji tal-Anness I**1. APPARAT DOMESTIKU KBIR**

Apparat kbir li jkessah

Refrigeraturi

Frizers

Apparat kbir iehor użat għar-refrigerazzjoni, il-konservazzjoni u l-hażna tal-ikel

Magni tal-ħasil tal-ħwejjeg

Magni li jnixxfu l-ħwejjeg

Magni li jahslu l-platti

Apparat għat-tisjir

Kenuri tal-elettriku

Hot plates tal-elettriku

Microwaves

Apparat kbir iehor użat għat-tisjir u pprocessor iehor tal-ikel

Apparat tal-elettriku li jsahhan

Radiators tal-elettriku

Apparat kbir iehor li jsahhan il-kmamar, is-sodod, l-ghamara fejn wiehed joqghod bil-qieghda

Fannijiet tal-elettriku

Apparat għall-arja kondizzjonata

Tagħmir iehor b'effett ta' fannijiet, ventilazzjoni u kondizzjonar

2. APPARAT DOMESTIKU ŻGHIR

Vacuum cleaners

Tagħmir li jiknes it-twapet

Apparat iehor użat għat-tindif

Apparat użat għall-hjata, xogħol tal-labar, insiġ u processor iehor għat-tessuti

Hdejjed u apparat iehor għall-mogħdija, l-illixxar u kura ohra ta' ħwejjeg

Magni ghax-xiwi tal-hobz

Magni għall-qali

Imtiehen, magni tal-kafé u tagħmir biex jinfethu jew jiġu sigillati kontenituri jew pakketti

Skieken tal-elettriku

Apparat biex jinqata' x-xagħar, għat-tnixxif tax-xagħar, biex jinhaslu s-snien, biex titqaxxar il-lehja, għall-massaġġjar u apparat iehor għall-kura tal-ġisem

Arloġġi kbar, arloġġi żgħir u tagħmir għall-ghan tal-kejl, indikazzjoni jew registrazzjoni tal-hin

Imwieżen

3. TAGHMIR TAL-IT U T-TELEKOMUNIKAZZJONI

Proċessar tad-data ċentralizzat

Mainframes

Minikompjuters

Unitajiet tal-printer

Personal computing:

Kompjuters għal użu personali (CPU, mouse, scrin u keyboard inkluzi)

Kompjuters laptop (CPU, mouse, scrin u keyboard inkluzi)

Kompjuters notebook

Kompjuters notepad

Printers

Tagħmir tal-fotokopji

Typewriters elettriċi u elettronici

Kalkolaturi tal-but jew tal-iskrivanija

u prodotti u tagħmir ohra għall-ġbir, il-ħażna, l-ipproċessar, il-preżentazzjoni jew il-komunikazzjoni ta' informazzjoni b'mezzi elettronici

User terminals u systems

Magna facsimile (fax)

Telex

Settijiet tat-telefown

Settijiet tat-telefown bil-ħlas

Settijiet tat-telefown mingħajr wajer

Telefowns ċellulari

Sistemi ta' magni li jwieġbu t-telefown

u prodotti jew tagħmir ohra għat-trażmissjoni ta' hsejjes, immaġni jew informazzjoni ohra permezz tal-telekomunikazzjoni

4. TAGHMIR TAL-KONSUMATUR U PANNELLI FOTOVOLTAJĊI

Settijiet tar-radju

Settijiet tat-televiżjoni

Videocameras

Recorders tal-vidjo

Recorders hi-fi

Amplifikaturi tal-awdj

Strumenti muzikali

u prodotti jew tagħmir oħra għall-fini tar-rekordjar jew ir-riproduzzjoni tal-hsejjes jew l-immaġni, inklużi sinjali jew teknoloġiji oħra għad-distribuzzjoni tal-hsejjes u l-immaġni mhux permezz tat-telekomunikazzjoni

Pannelli fotovoltajċi

5. TAGHMIR LI JAGHTI D-DAWL

Dwal għal-lampi florexenti bl-eċċezzjoni ta' dwal fid-djar

Lampi florexenti dritti

Lampi florexenti kompatti

Lampi ta' skariku ta' intensità għolja, inklużi lampi tas-sodju bi pressa u lampi alidi tal-metall

Lampi tas-sodju bi pressa baxxa

Dawl jew tagħmir ieħor li jaghti d-dawl għall-fini li jinfirex jew jiġi kkontrollat id-dawl bl-eċċezzjoni tal-bozoz bil-filament

6. GHODOD ELETTRIĊI U ELETTRONIĊI (BL-EĊĊEZJONI TA' GHODOD INDUSTRIJALI FISSI TA' SKALA KBIRA)

Apparat li jhaffer

Srieriq

Magni tal-hjata

Tagħmir għal tidwir, xkatlar, thin, tqattigh, thaffir, titqib, ippanċjar, tiwi, tghawwiġ jew proċessar simili tal-injam, metall u materjali oħrajn

Ghodod għall-irbuttar, it-tismir jew l-irbit bil-viti jew it-tnehhija ta' rivets, imsiemer, viti jew użu simili

Ghodod għall-iwweldjar, l-istanjar jew użu simili

Tagħmir għall-isprejjar, it-tifrix jew xi trattament ieħor ta' sustanzi likwidi jew gassużi permezz ta' mezzi oħra

Ghodod għall-hsad jew attivitajiet oħra ta' xogħol fil-ġnien

7. ĠUGARELLI, TAGHMIR GĦAL WAQT IL-HIN LIBERU U TAL-ISPORT

Ferroviji jew settijiet tat-tiġirja tal-karozzi tal-elettriku

Game consoles tal-vidjo li jinżammu fl-idejn

Logħob tal-vidjo

Kompjuters għal ġiri bir-rotta, għadis, ġiri, qdif, eċċ

Tagħmir tal-isport b'komponenti elettriċi jew elettronici

Coin slot machines

8. APPARAT MEDIKU (BL-EĊĊEZJONI TA' KULL PRODOTT IMPJANTAT U INFETTAT)

Tagħmir għar-radju-terapija

Tagħmir għall-kardjoloġija

Tagħmir għad-dijalisi

Ventilaturi tal-pulmun

Tagħmir għall-mediċina nukleari

Tagħmir tal-laboratorju għad-dijanjosi *in vitro*

Analizzaturi

Frizers

Tagħmir għat-testijiet tal-fertilizzazzjoni

Apparat iehor għad-detezzjoni, il-prevenzjoni, il-monitoraġġ, it-trattament, it-taffija ta' mard, korrimment jew diżabbiltà

9. STRUMENTI TA' MONITORAĠĠ U KONTROLL

Apparat li jindika l-preżenza ta' duħħan

Regolaturi tas-sħana

Termostati

Apparat li jkejjel, jiżen jew jaġġusta għad-djar jew bhala tagħmir tal-laboratorju

Strumenti ohra ta' monitoraġġ u kontroll li jintużaw f'installazzjonijiet industrijali (eż. panelli ta' kontroll)

10. DISPENSERS AWTOMATIĊI

Dispensers awtomatiċi għal xorb jahraq

Dispensers awtomatiċi għal fliexken jew bottijiet jaharqu jew keshin

Dispensers awtomatiċi għal prodotti solidi

Dispensers awtomatiċi għall-flus

Kull apparat li jipprovdi kull tip ta' prodott b'mod awtomatiku

ANNEX III

KATEGORIJI TA' EEE KOPERTI MINN DIN ID-DIRETTIVA

1. Tagħmir li jibdel it-temperatura
2. Skrins, monitors, u tagħmir li fih skrins b'wiċċ akbar minn 100 cm²
3. Lampi
4. Tagħmir kbir (kwalunkwe dimensjoni esterna aktar minn 50 cm) inklużi, iżda mhux limitat għal:

Apparat domestiku; tagħmir ta' IT u telekomunikazzjoni; tagħmir tal-konsumaturi; dwal; tagħmir li jirriproduċi hsejjes jew immaġni, tagħmir mużikali; għodod elettriċi u elettronici; ġugarelli, tagħmir ta' divertiment u sport; apparat mediku; strumenti ta' monitoraġġ u kontroll; dispensers awtomatiċi; tagħmir għall-ġenerazzjoni ta' kurrenti elettriċi. Din il-kategorija ma tinkludix tagħmir inkluż fil-kategoriji minn 1 sa 3.

5. Tagħmir żgħir (bl-ebda dimensjoni esterna akbar minn 50 cm) inklużi, iżda mhux limitat għal:

Apparat domestiku; tagħmir tal-konsumaturi; dwal; tagħmir li jirriproduċi hsejjes jew immaġni, tagħmir mużikali; għodod elettriċi u elettronici; ġugarelli, tagħmir ta' divertiment u sport; apparat mediku; strumenti ta' monitoraġġ u kontroll; dispensers awtomatiċi; tagħmir għall-ġenerazzjoni ta' kurrenti elettriċi. Din il-kategorija ma tinkludix tagħmir inkluż fil-kategoriji minn 1 sa 3 u 6.

6. Apparat żgħir tal-IT u t-telekomunikazzjoni (bl-ebda dimensjoni esterna akbar minn 50 cm).

ANNEX IV

Lista mhux eżawrjenti ta' EEE li jaqghu fil-Kategoriji elenkati fl-Anness III**1. Tagħmir li jibdel it-temperatura**

Refrigeraturi, friži, tagħmir li jipprovdi prodotti keshin b'mod awtomatiku, tagħmir tal-klimatizzazzjoni tal-arja, tagħmir deumidifikanti, pompi tas-shana, radjaturi li fihom żejt u tagħmir iehor li jibdel it-temperatura li juża fluwidi għajr l-ilma għat-tibdil tat-temperatura.

2. Skrins, monitors, u tagħmir li fih skrins b'wiċċ akbar minn 100 cm²

Skrins, televiżjonijiet, kwadri tar-ritratti LCD, monitors, laptops, notebooks.

3. Lampi

Lampi florexenti dritti, lampi florexenti kumpatti, lampi florexenti, lampi bi skariku elettriku ta' intensità għolja — inkluż lampi tas-sodju bi pressa u lampi alidi tal-metall, lampi tas-sodju bi pressa baxxa, LED.

4. Tagħmir kbir

Magni tal-hasil ta' hwejjeg, dryers tal-hwejjeg, magni tal-hasil tal-platti, cookers, stufi elettrici, hot plates elettrici, dwal, tagħmir li jirriproduċi hsejjes jew immaġni, tagħmir mużikali (esklużi orgnijiet installati fi knejjes), apparat għall-hdim tal-labar u l-insig, servers lokali kbar (mainframes), stampaturi kbar, tagħmir għall-ikkupjar, slot machines kbar, apparat mediku kbir, strumenti ta' monitoraġġ u kontroll kbar, apparat kbir li jipprovdi prodotti u flus b'mod awtomatiku, pannelli fotovoltajċi.

5. Tagħmir żgħir

Vacuum cleaners, xkupi tat-twapet, apparat għall-hjata, dwal, microwaves, tagħmir tal-ventilazzjoni, hadid tal-mogħdija, towsters, skieken elettrici, ktieli elettrici, arloġġi u arloġġi tal-idejn, shavers elettrici, imwiežen, apparat għall-kura tax-xagħar u l-kura tal-gisem, kalkolaturi, settijiet tar-radju, vidjo kameras, vidjo rikorders, tagħmir hi-fi, strumenti tal-mużika, tagħmir li jirriproduċi hsejjes jew immaġni, ġugarelli elettrici u elettronici, tagħmir tal-isport, kompjuters għall-ġiri bir-rota, l-ghadis, il-ġiri, il-qdif, eċċ., ditekters tad-duhhan, regolaturi tas-shana, termostats, għodod elettrici u elettronici żgħar, apparat mediku żgħir, strumenti ta' monitoraġġ u kontroll żgħar, apparat żgħir li jipprovdi prodotti b'mod awtomatiku, tagħmir żgħir b'pannelli fotovoltajċi integrati.

6. Apparaz żgħir tal-IT u t-telekomunikazzjoni (bl-ebda dimensjoni esterna akbar minn 50 cm)

Telefowns ċellulari, GPS, kalkolaturi tal-but, routers, kompjuters personali, printers, telefowns.

ANNEX V

MIRI MINIMI GĦALL-IRKUPRU MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 11

Parti 1: Miri minimi applikabbli skont il-kategorija mit-13 ta' Awwissu 2012 sal-14 ta' Awwissu 2015 b'referenza għall-kategoriji elenkati fl-Anness I.

- (a) għall-WEEE li jaqa' fil-kategorija 1 jew 10 tal-Anness I,
 - 80 % għandu jiġi rkuprat, u
 - 75 % għandu jiġi rriciklat;
- (b) għall-WEEE li jaqa' fil-kategorija 3 jew 4 tal-Anness I,
 - 75 % għandu jiġi rkuprat, u
 - 65 % għandu jiġi rriciklat;
- (c) għall-WEEE li jaqa' fil-kategorija 2, 5, 6, 7, 8 jew 9 tal-Anness I,
 - 70 % għandu jiġi rkuprat, u
 - 50 % għandu jiġi rriciklat;
- (d) għal lampi bi skariku tal-gass, 80 % għandu jiġi rriciklat.

Parti 2: Miri minimi applikabbli mill-15 ta' Awwissu 2015 sal-14 ta' Awwissu 2018, b'referenza għall-kategoriji elenkati fl-Anness I.

- (a) għall-WEEE li jaqa' fil-kategorija 1 jew 10 tal-Anness I,
 - 85 % għandu jiġi rkuprat, u
 - 80 % għandu jithejja għall-użu mill-ġdid u jiġi rriciklat;
- (b) għall-WEEE li jaqa' fil-kategorija 3 jew 4 tal-Anness I,
 - 80 % għandu jiġi rkuprat, u
 - 70 % għandu jithejja għall-użu mill-ġdid u jiġi rriciklat;
- (c) għall-WEEE li jaqa' fil-kategorija 2, 5, 6, 7, 8 jew 9 tal-Anness I,
 - 75 % għandu jiġi rkuprat, u
 - 55 % għandu jithejja għall-użu mill-ġdid u jiġi rriciklat;
- (d) għal lampi bi skariku tal-gass, 85 % għandu jiġi rriciklat.

Parti 3: Miri minimi applikabbli mill-15 ta' Awwissu 2018 b'referenza għall-kategoriji elenkati fl-Anness III.

- (a) għall-WEEE li jaqa' fil-kategorija 1 jew 4 tal-Anness III,
 - 85 % għandu jiġi rkuprat, u
 - 80 % għandu jithejja għall-użu mill-ġdid u jiġi rriciklat;
 - (b) għall-WEEE li jaqa' fil-kategorija 2 tal-Anness III,
 - 80 % għandu jiġi rkuprat, u
 - 70 % għandu jithejja għall-użu mill-ġdid u jiġi rriciklat;
 - (c) għall-WEEE li jaqa' fil-kategorija 5 jew 6 tal-Anness III,
 - 75 % għandu jiġi rkuprat, u
 - 55 % għandu jithejja għall-użu mill-ġdid u jiġi rriciklat;
 - (d) għall-WEEE li jaqa' fil-kategorija 3 tal-Anness III 80 % għandu jiġi rriciklat.
-

ANNEX VI

IR-REKWIŻITI MINIMI GHALL-VJEĠĠI

1. Sabiex issir distinzjoni bejn l-EEE u l-WEEE, fejn detentur ta' oġġett jiddikjara li għandu l-intenzjoni li jgħorr jew li qiegħed iġorr EEE użat iżda li mhux WEEE, l-Istati Membri għandhom jesigū li d-detentur ikollu disponibbli dan li ġej biex isostni d-dikjarazzjoni:
 - (a) kopja tal-fattura u tal-kuntratt relatati mal-bejgħ u/jew mat-trasferiment tas-sjeda tal-EEE li jiddikjaraw li t-tagħmir huwa mahsub għal użu mill-ġdid dirett u li huwa kompletament funzjonali;
 - (b) evidenza tal-valutazzjoni jew l-ittestjar f'forma ta' kopja tar-registri (ċertifikat tal-ittestjar, prova tal-funzjonalità) fuq kull oġġett fil-konsenja u protokoll li jkun fih it-tagħrif kollu tar-registri skont il-punt 3;
 - (c) dikjarazzjoni li tkun saret mid-detentur li jorganizza t-trasport tal-EEE li l-ebda materjal jew tagħmir fil-konsenja mhuwa skart kif iddefinit bl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2008/98/KE; u
 - (d) protezzjoni adatta kontra ħsara waqt it-trasportazzjoni, it-tagħbija u l-ħatt b'mod partikolari permezz ta' imballaġġ suffiċjenti u arrangament adatt tat-tagħbija.
2. B'deroga, il-punt 1(a) u (b) u l-punt 3 ma japplikawx meta jkun iddokumentat bi provi konklużivi li l-vjeġġ ikun qiegħed isir fil-qafas ta' ftehim ta' trasferiment minn negozju għal iehor u li:
 - (a) l-EEE jintbagħat lura lill-produttur jew lil parti terza li jaġixxu f'ismu bħala difettuż għat-tiswija taht garanzija bl-intenzjoni tal-użu mill-ġdid; jew
 - (b) l-EEE għal użu professjonali użat jintbagħat lill-produttur jew lil parti terza li jaġixxu f'ismu jew faċilita' ta' parti terza f'pajjiżi li għalihom tapplika d-Deciżjoni C(2001)107/Finali tal-Kunsill OECD rigward ir-reviżjoni tad-Deciżjoni C(92)39/Finali dwar il-kontroll ta' movimenti transkonfinali ta' skart destinat għal operazzjonijiet ta' rkupru, għall-manutenzjoni jew it-tiswija skont kuntratt validu bl-intenzjoni tal-użu mill-ġdid; jew
 - (c) l-EEE għal użu professjonali difettuż użat, bħal apparat mediku jew il-partijiet tiegħu, jintbagħat lill-produttur jew lil parti terza li jaġixxu f'ismu għall-analiżi tal-kawża prinċipali skont kuntratt validu, f'każijiet fejn tali analiżi tista' titwettag biss mill-produttur jew partijiet terzi li jaġixxu f'ismu.
3. Sabiex jintwera li l-oġġetti li qegħdin jingarru jikkonstitwixxu EEE użat u mhux WEEE, l-Istati Membri għandhom jesigū li jitwettqu l-passi li ġejjin għall-ittestjar u ż-żamma ta' registri għal EEE:

Stadju 1: Ittestjar

- (a) Il-funzjonalità għandha tiġi ttestjata u l-preżenza ta' sustanzi perikolużi għandha tiġi vvalutata. It-testijiet li għandhom jitwettqu jiddependu mit-tip ta' EEE. Għall-parti l-kbira tal-EEE test ta' funzjonalità tal-funzjonijiet ewlenin huwa suffiċjenti.
- (b) Ir-riżultati tal-evalwazzjoni u l-ittestjar għandhom jiġu rreġistrati.

Stadju 2: Reġistru

- (a) Ir-reġistru għandu jitwagħhal b'mod sikur iżda mhux permanenti jew fuq EEE stess (jekk dan ma jkunx ippakkjat) jew fuq l-imballaġġ sabiex ikun jista' jinqara mingħajr ma jinfetħ l-imballaġġ tat-tagħmir.
 - (b) Ir-reġistru għandu jinkludi t-tagħrif li ġej:
- isem l-oġġett (isem it-tagħmir jekk elenkat fl-Anness II jew l-Anness IV, skont il-każ, u l-kategorija elenkata fl-Anness I jew l-Anness III, skont il-każ),
 - In-numru tal-identifikazzjoni tal-oġġett (Nru tat-tip) fejn applikabbli,
 - is-sena tal-produzzjoni (jekk disponibbli),
 - l-isem u l-indirizz tal-kumpanija responsabbli għall-evidenza tal-funzjonalità,

- ir-riżultati tat-testijiet kif deskritti fl-istadju 1 (inkluża d-data tat-test tal-funzjonalità),
 - it-tip ta' testijiet imwettqa.
4. Minbarra d-dokumentazzjoni mitluba fil-punti 1, 2 u 3, kull tagħbija (eż. kontenitur tal-garr, trakk) ta' EEE użat għandha tkun akkumpanjata minn:
- (a) dokument tat-trasport rilevanti, eż. CMR jew waybill;
 - (b) dikjarazzjoni tal-persuna responsabbli għaliha.
5. Fin-nuqqas ta' prova li oġġett huwa tagħmir EEE użat u mhux WEEE permezz tad- dokumentazzjoni xierqa mehtieġa taht il-punti 1, 2, 3 u 4 u fin-nuqqas ta' protezzjoni xierqa kontra ħsara matul it-trasportazzjoni, it-tagħbija u l-hatt b'mod partikolari permezz tal-imballaġġ suffiċjenti u arrangament adatt tat-tagħbija, li huma l-obbligi tad-detentur li jirranġa t-trasport, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jikkunsidraw li oġġett huwa WEEE u jippreżumu li t-tagħbija hija konsenja illegali. F'dawn iċ-ċirkostanzi t-tagħbija tiġi ttrattata skont l-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006.
-

ANNEX VII

Trattament selettiv għal materjali u komponenti ta' skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku msemmi fl-Artikolu 8(2)

1. Bħala minimu, is-sustanzi, it-taħlitiet u l-komponenti li ġejjin għandhom jitnehhew minn kwalunkwe WEEE miġbur separatament:

- bifenili poliklorinati (PCB) li fihom capacitors skont id-Direttiva tal-Kunsill 96/59/KE tas-16 ta' Settembru 1996 dwar ir-rimi ta' polychlorinated biphenyls u polychlorinated terphenyls [bifenili poliklorinati u terfenili poliklorinati] (PCB/PCT) ⁽¹⁾,
- komponenti li fihom il-merkurju, bħal swiċċijiet jew bozoz tal-backlighting,
- batteriji,
- bords stampati ġeneralment ta' ċirkwiti għat-telefowns ċellulari, u ta' mezzi ohra jekk is-superfiċje tal-bord stampat taċ-ċirkwit tkun akbar minn 10 ċentimetri kwadri,
- toner cartridges, likwidi u paste, kif ukoll toner tal-kulur,
- plastik li fih retardanti brominati tan-nirien,
- skart tal-asbestos u komponenti li fihom l-asbestos,
- tubi tal-cathode-ray,
- klorofluworokarbonji (CFC), idroklorofluworokarbonji (HCFC) jew idrofluworokarbonji (HFC), idrokarbonji (HC),
- bozoz bi skariku tal-gass,
- skrins tal-kristalli likwidi (flimkien mal-casing tagħhom fejn ikun xieraq) ta' superfiċje akbar minn 100 ċentimetru kwadru u daww back-lighted b'bozoz bi skariku tal-gass,
- kejbils esterni tal-elettriku,
- komponenti li fihom fibri taċ-ċeramika refrattorji kif deskritti fid-Direttiva tal-Kummissjoni 97/69/KE tal-5 ta' Diċembru 1997 li taddatta għall-progress tekniku għat-23 darba d-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi ⁽²⁾,
- komponenti li fihom sustanzi radjuattivi bl-eċċezzjoni ta' komponenti li huma taħt il-limiti ta' eżenzjoni stipulati fl-Artikolu 3 ta' u l-Anness I għad-Direttiva tal-Kunsill 96/29/Euratom tat-13 ta' Mejju 1996 li tistabbilixxi standards bażiċi ta' sigurtà għall-harsien tas-saħħa tal-haddiema u l-pubbliku ġenerali kontra l-perikli li jiġu minn radjazzjoni jonizzanti ⁽³⁾,
- capacitors tal-elettroliti li fihom sustanzi preokkupanti (tul > 25 mm, dijametru > 25 mm jew volum proporzjonalment simili).

Dawn is-sustanzi, it-taħlitiet u l-komponenti għandhom jintremew jew jiġu rkuprati f'konformità mad-Direttiva 2008/98/KE.

2. Il-komponenti li ġejjin tal-WEEE li jingabar separatament għandhom jiġu ttrattati kif indikat:

- tubi tal-cathode-ray: il-kisi florexenti jrid jitneħħa,

⁽¹⁾ ĠU L 243, 24.9.1996, p. 31.

⁽²⁾ ĠU L 343, 13.12.1997, p. 19.

⁽³⁾ ĠU L 159, 29.6.1996, p. 1.

- tagħmir li fih gassijiet li jnaqqsu s-saff tal-ożonu jew għandhom potenzjal ta' tishin globali (GWP) oghla minn 15, bhal dawk li jkun hemm fil-fowm u ċ-ċirkwiti ta' refriġerazzjoni: il-gassijiet għandhom jiġu estratti u ttrattati kif suppost. Il-gassijiet li jnaqqsu s-saff tal-ożonu għandhom jiġu ttrattati skont ir-Regolament (KE) Nru 1005/2009,
 - bozoz bi skariku tal-gass: il-merkurju għandu jitneħħa.
3. Filwaqt li jitqiesu l-kunsiderazzjonijiet ambjentali u possibilmement issir preparazzjoni għall-użu mill-ġdid u r-riċiklaġġ, il-punti 1 u 2 għandhom jiġu applikati b'mod li ma tkunx imfixkla l-preparazzjoni favorevoli għall-ambjent għall-użu mill-ġdid u r-riċiklaġġ ta' komponenti jew tagħmir shih.
-

ANNEX VIII

REKWIŻITI TEKNIĊI SKONT L-ARTIKOLU 8(3)

1. Siti għall-ħażna (inkluża l-ħażna temporanja) tal-WEEE qabel it-trattament tiegħu (mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April 1999 dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma) ⁽¹⁾:
 - superfiċji impermeabbli għal żoni xierqa bil-provvediment ta' faċilitajiet ta' ġbir ta' tixrid u, fejn xieraq, reċipjenti tal-ħġieġ u oġġetti li jnaddfu u jneħħu ż-żejt,
 - għata kontra l-elementi tat-temp għal żoni xierqa.
2. Siti għat-trattament tal-WEEE:
 - imwieżen biex jitkejjel il-piż tal-iskart trattat,
 - superfiċji impermeabbli u għatat kontra l-elementi tat-temp għal żoni xierqa bil-provvediment ta' faċilitajiet ta' ġbir ta' tixrid u fejn xieraq, reċipjenti tal-ħġieġ u oġġetti li jnaddfu u jneħħu ż-żejt,
 - ħżin xieraq għal spare parts żarmati,
 - kontenituri xierqa għall-ħażna ta' batteriji, PCBs/PCTs li jkun fihom capacitors u skart perikoluż ieħor bħal skart radjuattiv,
 - tagħmir għat-trattament tal-ilma f'konformità mar-regolamenti tas-saħħa u tal-ambjent.

⁽¹⁾ ĠU L 182, 16.7.1999, p. 1.

ANNEX IX

SIMBOLU GHALL-IMMARKAR TA' EEE

Is-simbolu li jindika għir separat għal EEE jikkonsisti minn landa taż-żibel fuq ir-roti maqtugħa b'salib, bhal ma huwa muri hawn taht. Is-simbolu għandu jigi stampat b'mod viżibbli, legibbli u li ma jithassarx.



ANNEX X

TAGHRIF GHAR-REĠISTRAZZJONI U R-RAPPURTAR IMSEMMI FL-ARTIKOLU 16**A. Taghrif li għandu jiġi ppreżentat mar-reġistrazzjoni:**

1. Isem u indirizz tal-produttur jew tar-rappreżentant awtorizzat fejn appuntat taht l-Artikolu 17 (kodiċi postali u post, isem tat-triq u numru, il-pajjiż, in-numru tat-telefown u tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika, kif ukoll persuna ta' kuntatt). Fil-każ ta' rappreżentant awtorizzat kif definit fl-Artikolu 17, anki d-dettalji ta' kuntatt tal-produttur li qed jiġi rrappreżentat.
2. Kodiċi ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-produttur, inkluż in-numru Ewropew tat-tassazzjoni jew in-numru nazzjonali tat-tassazzjoni tal-produttur.
3. Kategorija ta' EEE elenkata fl-Anness I jew III, skont il-każ.
4. Tip ta' EEE (domestiku jew għajr tagħmir domestiku).
5. Isem tal-marka ta' EEE.
6. Taghrif dwar kif il-produttur jirrispetta r-responsabbiltajiet tiegħu; skema individwali jew kollettiva, inkluż taghrif dwar il-garanzija finanzjarja.
7. Teknika ta' bejgh użata (eż. bejgh mill-bogħod).
8. Dikjarazzjoni li t-taghrif ipprovdut huwa veru.

B. Taghrif li għandu jiġi ppreżentat għar-rappurtar:

1. Kodiċi ta' identifikazzjoni nazzjonali tal-produttur.
2. Perjodu ta' rappurtar.
3. Kategorija ta' EEE elenkata fl-Anness I jew l-Anness III, skont il-każ.
4. Kwantità ta' EEE li jitqiegħed fuq is-suq nazzjonali, skont il-piż.
5. Kwantità, skont il-piż, ta' skart ta' EEE miġbur separatament, riċiklat (inkluż dak preparat għall-użu mill-ġdid), irkuprat u mormi fl-Istat Membru jew li jingarr ġewwa jew barra l-Unjoni.

Nota: it-taghrif li jinsab fil-punti 4 u 5 għandu jingħata skont il-kategorija.

ANNEX XI

PARTI A

Direttiva mħassra bl-emendi suċċessivi tagħha
(imsemmija fl-Artikolu 25)

Id-Direttiva 2002/96/KE dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) (ĠU L 37, 13.2.2003, p. 24)

Id-Direttiva 2003/108/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 345, 31.12.2003, p. 106)

Id-Direttiva 2008/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 81, 20.3.2008, p. 65)

PARTI B

Lista tal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali
(imsemmija fl-Artikolu 25)

Id-Direttiva.	Id-data ta' skadenza għat-traspożizzjoni
2002/96/KE	13 ta' Awwissu 2004
2003/108/KE	13 ta' Awwissu 2004
2008/34/KE	—

ANNEX XII

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Direttiva 2002/96/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1	—
—	Artikolu 1
Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 2(2)
Artikolu 2(3)	Artikolu 2(3)(a)
Artikolu 2(1) (parzjalment)	Artikolu 2(3)(b)
Anness IB, il-punt 5, l-aħħar element	Artikolu 2(3)(c)
Anness IB, il-punt 8	Artikolu 2(4)(g)
—	Artikoli 2(4)(a) sa (f) u 2(5)
Artikolu 3(a)	Artikolu 3(1)(a)
—	Artikolu 3(1)(b) sa (d)
Artikolu 3(b)	Artikolu 3(1)(e)
Artikolu 3(c) sa (h)	Artikolu 3(2)
Artikolu 3(i)	Artikolu 3(1)(f)
Artikolu 3(j)	Artikolu 3(1)(g)
Artikolu 3(k)	Artikolu 3(1)(h)
Artikolu 3(l)	—
Artikolu 3(m)	Artikolu 3(1)(i)
—	Artikolu 3(1)(j) sa (o)
Artikolu 4	Artikolu 4
Artikolu 5(1) sa (2)	Artikolu 5(1) sa (2)
—	Artikolu 5(3) sa (4)
Artikolu 5(3)	Artikolu 5(5)
—	Artikolu 6(1)
Artikolu 5(4)	Artikolu 6(2)
Artikolu 5(5)	Artikolu 7(1) u (2)
—	Artikolu 8(1)
Artikolu 6(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafi, u (3)	Artikolu 8(2), (3) u (4)
Anness II (4)	Artikolu 8(4), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza
Artikolu 6(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 8(5)
Artikolu 6(6)	Artikolu 8(6)

Direttiva 2002/96/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 6(2)	Artikolu 9(1) u (2)
Artikolu 6(4)	Artikolu 9(3)
Artikolu 6(5)	Artikolu 10(1) u (2)
—	Artikolu 10(3)
Artikolu 7(1)	—
Artikolu 7(2)	Artikolu 11(1) u l-Anness V
—	Artikolu 11(2)
—	Artikolu 11(3)
Artikolu 7(3), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 11(4)
Artikolu 7(3), it-tieni subparagrafu	—
Artikolu 7(4)	—
Artikolu 7(5)	Artikolu 11(5)
—	Artikolu 11(6)
Artikolu 8(1)	Artikolu 12(1)
—	Artikolu 12(2)
Artikolu 8(2), l-ewwel u it-tieni subparagrafi	Artikolu 12(3)
Artikolu 8(2), it-tielet subparagrafu	Artikolu 14(1) (parzjalment)
Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 12(4)
—	Artikolu 12(5)
Artikolu 8(3), it-tieni subparagrafu	Artikolu 14(1) (parzjalment)
Artikolu 8(4)	—
Artikolu 9(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 13(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 9(1), it-tieni subparagrafu	—
Artikolu 9(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 13(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 9(1), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 13(1), it-tielet subparagrafu
Artikolu 9(2)	Artikolu 13(2)
Artikolu 10(1)	Artikolu 14(2)
Artikolu 10(2)	Artikolu 14(3)
Artikolu 10(3)	Artikolu 14(4)
Artikolu 10(4)	Artikolu 14(5)
Artikolu 11	Artikolu 15
Artikolu 12(1) (parzjalment)	Artikolu 16(1) sa (3)
Artikolu 12(1), l-ewwel subparagrafu (parzjalment)	Artikolu 16(4)
Artikolu 12(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 16(1) u (2) u Artikolu 17(2) u (3)

Direttiva 2002/96/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 12(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 16(3) u (5)
—	Artikolu 17(1)
Artikolu 12(1), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 18
Artikolu 12(2)	Artikolu 16(5)
Artikolu 13	Artikolu 19
—	Artikolu 20
Artikolu 14	Artikolu 21
Artikolu 15	Artikolu 22
Artikolu 16	Artikolu 23(1)
—	Artikoli 23(2) sa (4)
Artikolu 17(1) sa (3)	Artikolu 24(1) sa (3)
Artikolu 17(4)	Artikolu 7(3)
Artikolu 17(5)	Artikolu 7(4) sa (7), Artikolu 11(6) u Artikolu 12(6)
—	Artikolu 25
Artikolu 18	Artikolu 26
Artikolu 19	Artikolu 27
Anness IA	Anness I
Anness IB	Anness II
—	Annessi III, IV u VI
Annessi II sa IV	Annessi VII sa IX
—	Anness X sa XI
—	Anness XII

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

